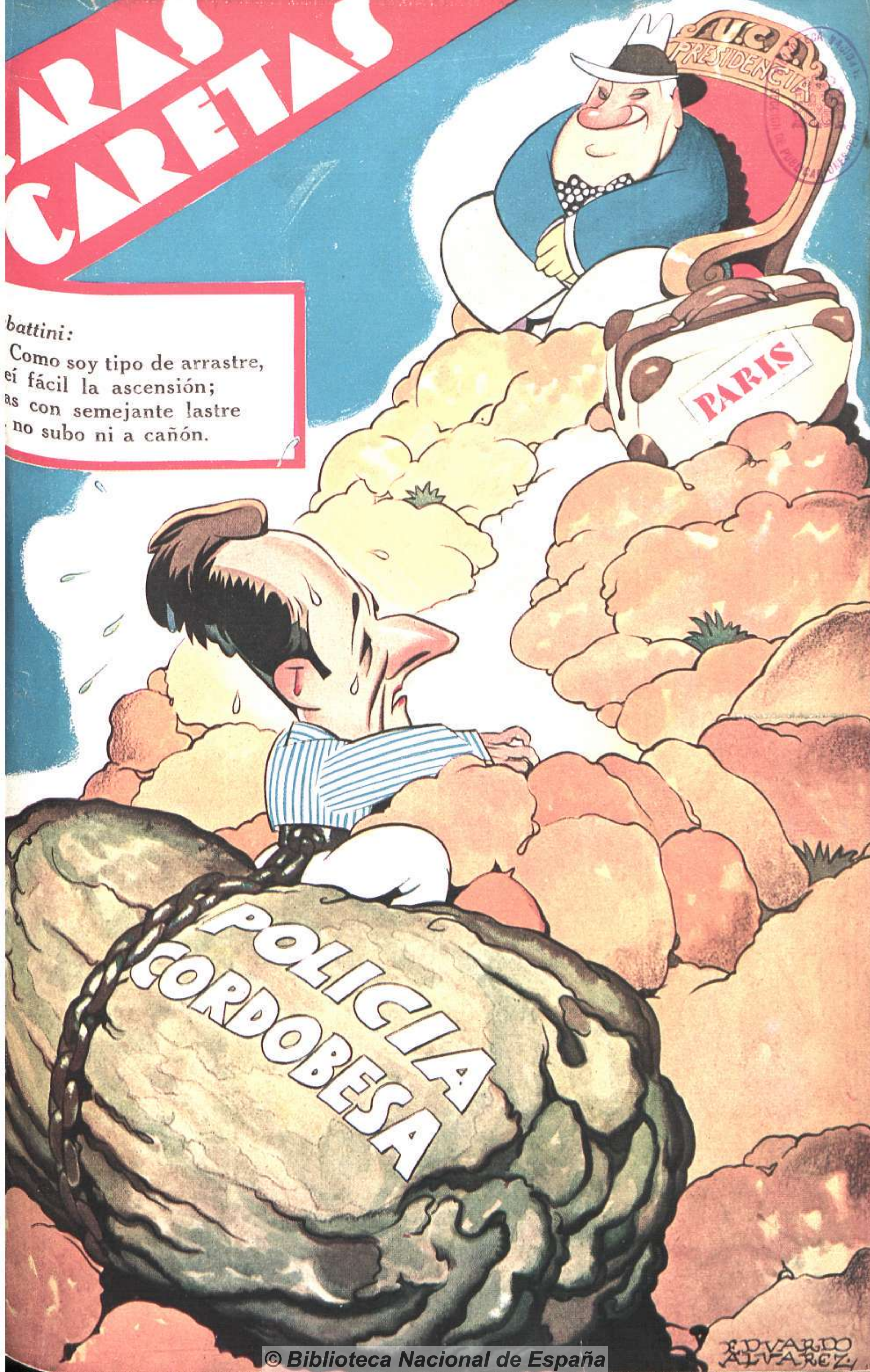

CARAS Y CARETAS
...battini:
—Como soy tipo de arrastre,
...eí fácil la ascensión;
...as con semejante lastre
... no subo ni a cañón.
U.C.R.
PRESIDENCIA
PARIS
POLICIA CORDOBESA
EDUARDO ALVAREZ



CINE • MECHA ORTIZ
DEL FILM ARGENTINO

FOTO DE SCHONFELD

Creer o reventar

Por TROTAMUNDOS



ESTAMPAS DE VIAJE



UNAMUNO estuvo en Braga y no la halló de su gusto. Yo tampoco del mío. Braga es una ciudad de provincia con anchas calles y grandes plazas, tiradas a cordel; todo impregnado de cierto matiz especial, mezcla de aburrimiento y melancolía. Antaño era Braga una urbe con grandiosas callejuelas y barrios seculares; pero los bracarenses, han procurado irlas tumbando concienzudamente, para abrir unas avenidas que parecían modernas hace cien años, hoy combinadas, como un miriñaque. Si consiguieron fácilmente derrumbar el caserío vetusto de otrora, permaneció por suerte viva la historia, que es varita mágica, cuyos toques transforman ante la imaginación, el presente ramplón, en un pretérito lleno de prestigio y de nobleza. En vano Braga, ha construído teatros, inaugurado cafés a la francesa, a la italiana y levantado "chalets" de alegres colores, como gustan a los indianos, porque a pesar de ese disfraz moderno, un cierto ambiente, densamente eclesiástico y tristón, flota sobre toda la ciudad, apaga sus brillos e impone sordina a los habitantes, como polvo de siglos caídos desde el vetusto escudo bracarense, que remata una tiara arzobispal.

El centro espiritual de Braga, es ciertamente la catedral, de tan remota antigüedad, que algunos cronistas, atribuyen su fundación a Osiris, Rey de Egipto, quien la mandara construir en honor a la diosa Iris. Es tradición constante, que el templo actual, fué mandado construir por el Apóstol Santiago, todavía en vida de la Virgen, a quien lo dedicó, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Asunción.

El antiquísimo edificio, que se levanta entre unas torcidas callejas, respetadas milagrosamente por la piqueta destructora, ha sufrido (verbo nunca mejor empleado que aquí) muchas restauraciones, de suerte que apenas permanecen vesti-

BRAGA (Portugal)

Por MELCHOR DE ALMAGRO SAN MARTIN

gios de la primitiva basílica. "En esta mezquina catedral — escribe don Miguel de Unamuno — quedan aún al exterior tales o cuales restos del siglo XVI, algunas portadas estropeadas, rejas, reliquias de lo que fué." Pero la fábrica actual, es de la más perfecta insignificancia; la nave, de un decorado de salón de baile. Unamuno tenía razón.

Esta tarde me he trasladado al "Santuario" do "Senhor Bom Jesus do Montes", que se alza en la sierra de Espinho, a unos cuantos kilómetros de Braga. La ruta es amena y pulida. Al principio orlada de hotelitos, pintados con colores vivos: rosa, azul, rojo, y flanqueada de árboles bien cuidados, de jardines primorosos. Después el camino, abandonando la llanura, se encrespa y comienza a reptar monte arriba, bajo la sombra de un bosque muy tupido, cuyos verdores lozanos, visten pomposamente toda la montaña. Para quienes sienten las fatigas de la ascensión, bríndales ayuda un funicular, limpio y excelentemente instalado, que según rezan las guías, fué el primer ingenio de esta laya, construído en la Península Ibérica. Recreóme en dar estos detalles de modernidad y aseo, porque es idea vulgar en el extranjero (al decir vulgar, meto en el saco a personas de muy distinta clase social), la de creer que en todo respecto, Portugal es un país retrasado y casi dejado de la mano de Dios. Error profundo muy calado por desdicha entre españoles.

¿A qué se debe el alejamiento espiritual y la escasa comunicación de cultura, entre portugueses y españoles? — Escribe don Miguel de Unamuno. — "Creo que puede responder, dice el mismo, a la petulante soberbia española, de una parte y a la quisquillosa suspicacia portuguesa, de la otra parte. El español, el castellano sobre todo, es desdeñoso y arrogante y el portugués, lo mismo que el gallego, es receloso y susceptible. En España se da en desdeñar a Portugal y en tomarlo como blanco de chacotas y burlas, sin conocerlo y en Portugal hay quienes se imaginan con que España sueña en conquistarlos. Y sin embargo, Portugal merece ser estudiado y conocido por los españoles". La ruta que conduce por la vertiente del monte donde se levanta el Santuario, aparece ornada con graciosas fuentecillas y capillitas humildes, consagradas a los distintos pasos de la Pasión. Ocho de ellas son de estilo toscano y llevan por títulos: "El Cenáculo", "El Huerto", "La Prisión", "Los Azotes", "La Coronación", "Ecce Homo", "La Cruz", "Crucifixion", se llama la última.

A seguida de la postrera, ábrense unas escalinatas de majestuoso porte y noble piedra, que dan acceso a dos plazoletas sucesivas, en cuyos centros, se yerguen, respectivamente, las fuentes simbólicas de "Los cinco sentidos" y de "Las virtudes".

El templo grandioso, que recuerda a la Colegiata de la Granja (Segovia) data de fines del siglo XVIII, y está situado en el remate de la cuesta dentro de un anchurón, rodeado por árboles copudos y flores campestres. No lejos de él, se han construído los hoteles, que albergan a peregrinos, colonia veraniega y convalecientes, porque la apacibilidad del sitio, la pureza del aire serrano, que en tales alturas se respira y lo salubre de las aguas, cuyas linfas brotan profusas por toda la sierra de Espinho, atraen a numerosos forasteros de diversa condición.

Desde la eminencia, en una manera de balcón colgante, que recuerda mucho al célebre "Cubo de Alhambra", se atalaya, en perspectiva, a que la altura del mirador da suave relieve de "vista de pájaro", un amplio panorama, verde y sedante, que se extiende a lo lejos, esfumando sus últimas pinceladas entre las notas rosadas de serranías remotas.

VITUALLAS Y FILOSOFIAS

He vuelto al hotel para almorzar. El comedor está lleno. Se ven monóculos y algunas damas encorsetadas a estilo del año 80. El aire es provinciano. La gente peca por exceso de cortesía: Vosa Exellença. Si Exellença. No Exellença. Todos deben ser excelencias, por lo visto y ninguno quiere olvidarlo, ni que los demás lo olviden. En una mesa, junto a la mía, descubro a un grupo de turistas británicos. La vista de los ingleses me da albricias sobre la calidad del "Almorço", pues es sabido, que así como donde hay verduras existe agua y el humo denuncia al fuego, los ingleses son la hiedra de lo confortable. Un restaurante frecuentado por alemanes es siempre barato; por rusos, alcohólico; por italianos, poco sustancioso y musical; por españoles, numeroso en platos abundantes, pero basto; por franceses, buena cocina y si puede a mayor abundamiento económico; por americanos, caro y malo; por ingleses excelente en todos sentidos. Estas pequeñas observaciones, que largas andanzas por los caminos del mundo, me han hecho anotar en mi carnet de ruta y que figurarán quizá algún día en el "Manual" del perfecto viajero", son muy útiles, y las recomiendo al lector, si por acaso se dejara ganar por el demonio inquieto del vagabundaje llamado turismo. En Portugal, según las lamentaciones justísimas de las amas de casa, escasean las provisiones. Con cuatro o cinco escudos (el escudo portugués equivale a la par, a un duro español) no hay bastante para la compra diaria destinada a una familia. No gasté casi nada en el mercado — dicen las pobres mujeres — y lo que hay es carísimo. Con estos antecedentes es comprensible mi regocijo a la vista de la Gran Bretaña que me anunciaba, por el contrario, buenos bastimentos. Así fué que gocé de un excelente condumio. Tuvimos langosta, ricamente condimentada; riñones, ternera con patatas, judías verdes a la inglesa (¡oh influencia mundial de mis vecinos de mesa!) y para postre y colmo de mi sorpresa huevos fritos (estrellados en portugués). Todos los países del mundo comen los huevos al principio de la refección.

¿Qué novedad es ésta de servirlos a la cola?

Portugal ha luchado heroicamente a través de su historia, no sólo por conquistar la independencia,

sino por justificarla sobre supuestas bases de diferencias sociales y geográficas, aunque la realidad no ha cesado de decirle que la tierra invadida un día por los lusitanos, es un pedazo de España, con matiz regional, si se quiere, e historia diferente, aunque paralela a la nuestra. "El pueblo — dice irónicamente Alejandro Herculano — desde el cual los historiadores comienzan la genealogía portuguesa, está hallado; es el de los lusitanos". En opinión de este escritor, a través de todas las fases políticas y sociales de la Península ibérica durante más de tres mil años, aquella raza de celtas sabe siempre, como Anteo, erguirse viva y fuerte; reproducirse, inmortal en su esencia, y los portugueses del siglo XIX tienen la honra de ser sus legítimos herederos y representantes.

Oliveira Martins, cree por su parte, que aunque individualizados los diversos pueblos españoles forman, en su conjunto, un cuerpo etnológico dotado de caracteres comunes a todos.

Esto de la unidad racial, a propósito de los huevos fritos, servidos como final del almuerzo, parece desprovisto, sin que a mi manera de ver lo sea, porque la nota originalísima del arte portugués aludida, sin precedentes ni correlación en ningún otro país, proporciona un nuevo argumento a favor de la diferencia radical entre Portugal y las demás naciones del orbe que pueden ser explotadas por los hispanófobos recalcitrantes y los antiportugueses a ultranza. Ya supo lo que se hacía el cocinero luso a quien con rasgo genial y patriótico, se le ocurrió la idea peregrina de invertir el sitio de los huevos fritos en el orden de un almuerzo.

Puestos a señalar distinciones, entre las costumbres de ambos pueblos, no quiero dejarme en el tintero una mención a las camas portuguesas, no aquella monumentales y de parada, construídas con profusión de balaustres torneados que hemos conocido en casa de los anticuarios con el nombre de manuelinas, sino este otro lecho, común a lo popular y lo aristocrático, que carece de muelles, de lana y de plumas como si copiara el modelo ascético de la tabla para colchón y de la piedra para almohada donde reposaban sus testas los santos de la Tebaida.

Sólo una raza que ha sufrido mucho y está hecha a pasarse de toda comunidad y gollería, puede adoptar como yacija un tal potro de tortura y en verdad que la inducción no nos conduce a soluciones falsas, pues el portugués ha sido, a través de la historia, uno de los pueblos más desgraciados del mundo combatido por infortunios sobrehumanos, Cristo de todos los Calvarios. Bien saben las naciones ricas cuánto vale el pobre obrero lusitano, de laboriosa tozudez, que hermana con su sobriedad.

Y he aquí que por caminos tan desviados al parecer de altas disquisiciones, como los huevos fritos y las camas duras, nos vamos acercando, burla burlando, al conocimiento del alma portuguesa. El hallazgo de los de unos al final de una comida, nos llevó a discurrir sobre el amor de los portugueses a su independencia y a la afirmación por parte mía de una unidad racial entre ellos y nosotros; la dureza de las otras, nos ha revelado la austeridad, la resignación y las desdichas históricas, de Portugal.

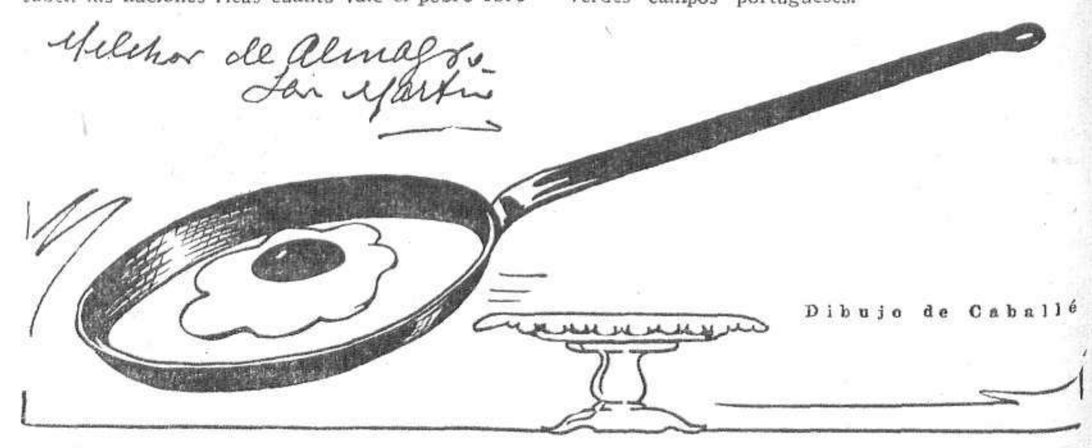
Para contera de estas divagaciones, que se enroscan al par de las espirales de humo, con que pongo fin a mi suculento yantar, quisiera llamaros la atención sobre un detalle extraño. La raza bovina posee aquí unos cuernos desmesuradamente grandes, hipertróficos, de caricatura; casi cuernos larguísimos que se abren sobre el testuz como dos serpientes gemelas; cuernos inofensivos que recuerdan a los del caracol y parecen servir a la bestia más bien como tentáculo que a guisa de defensa. De nuevo mi fantasía se exalta preguntando, ¿cómo pudieron arreglárselas los portugueses para apropiarse con destino a sus bueyes, en el bazar zoológico del Arca de Noé, de unas astas tan estilizadas y decorativas mientras leoneses, extremeños y andaluces, vecinos próximos al reino lusitano, no encontraron ya para su ganado sino cuernos cortos, duros y punzantes, atrozmente peligrosos?

El portugués es blando de alma como su lengua, que Cervantes llamó castellano deshuesado; amigo de los animales y de las plantas, dulcemente afectuoso. "Hay en el genio portugués un no sé qué de vago y fugitivo que contrasta con la terminante afirmación del castellano" ha dicho un gran escritor. Adaptación varias veces centenaria, y quién sabe si sentimental, de los toros a los hombres con quienes convivían, llegó a crear sin duda, la cornamenta garrafal.

Un pueblo tan dulce como éste, que detesta la sangre y la violencia, no pudo nunca recrearse en refinar la bueyada para convertirla en rebaño de bestias bravas.

Forzosamente aquí, los cuernos de las reses vacunas habían de tornarse, por falta de uso, un elemento puramente ornamental, que armonizara con la húmeda inocencia de los ojos bovinos, la suavidad del paisaje meigo y la ternura de los humanos. Hoy esas astas no recuerdan puñales aguzados, como los de nuestras fieras cornúpetas, sino liras sin cuerdas y simbólicas, cuyos brazos se dibujan acordes sobre el fondo idílico de los verdes campos portugueses.

Melchor de Almagro San Martín

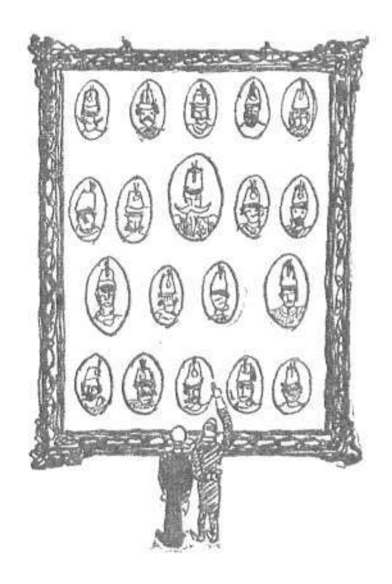


Dibujo de Caballé

HUMORISMO

Los de la misma promoción

Por Ramón Gómez de la Serna



En el principal testero de los despachos se ve un cuadro complicado y enrevesado en el que aparecen como desprendidos de sus cédulas de identidad numerosos retratos de jóvenes, siempre un poco anticuados.

Como es curioso observar esa colección de tipos, nos acercamos, y vamos viendo el conjunto de las distintas fisonomías.

Entonces comienzan nuestras suposiciones arbitrarias.

—Este debió acabar en almacenero.

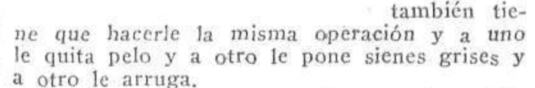
—Este se debió morir.

—Este debe tener diez hijos y debe estar vegetando en una lejana provincia.

—Este es un cuco y debe estar de jefe en una gran oficina.

Son cuadros entretenidos para esperar sin impaciencia al médico o al abogado a quienes hemos ido a ver.

Esa colección de fotografías de los que egresaron juntos o de los de la misma promoción, está llena de melancolía.



El doctor ve cómo ha envejecido en los espejos, aunque en su retrato del cuadro de los de la misma promoción esté tan joven. Al recuerdo de sus antiguos compañeros también tiene que hacerle la misma operación y a uno le quita pelo y a otro le pone sienes grises y a otro le arruga.

En el repaso de sus compañeros ya le va faltando la memoria y son cuatro o cinco condiscípulos de los que no se acuerda nada.

—¿Quién era este Basilio González?

—¿Y quién este que llevaba los bigotes en las cejas?

Los profesores de la promoción van ascendiendo en años según se anticúa el retrato y van teniendo cien años, ciento veinte, ciento cuarenta...

Don Práxedes García Zapata, joven estudiante de pelo negro con tufos en la miniatura, es ahora un Don Práxedes pelado, de bigote blanco, de gafas de decano. Comparado con su ficha, da pena verle, y, sin embargo, a él no le cabe duda que es el mismo y sonríe al verse tan bien peinado y con la corbata y el cuello que se gastaba en aquel tiempo.

He contemplado muchos de estos cuadros que son como la lista de la lotería de la suerte, y entre ellos he descubierto el más inmenso, aquel en que las miniaturas ya no se podían llamar miniaturas sino "mayusculaturas".

Fué un palacete de amplio y alto 'hall", y el dedo del que mostraba el cuadro señalaba a su padre entre la promoción de los oficiales del año cincuenta, como si fuese un astro de gran magnitud, de esos que se ven en todo su esplendor en el cielo obscuro.

Su padre no había pasado de capitán, pero como era hombre muy rico por lo menos había ascendido a una gran categoría en el panorama del cuadro y aquello había sido como si hubiese ascendido a general.

—¡Las miniaturas más grandes del mundo! — decía el hijo entusiasmado.

Pero un día llega que esos cuadros de la misma promoción del año verde son arrumbados en los desvanes, porque abrumarían al nieto que ya va a traer en nuevo marco una nueva lámina de retratos ovales, con la moda de otro tiempo, con peinados pegados a la cabeza por la gomina, con bigotitos estilo Charlot, con corbatas de moñito, con trajes príncipe de Gales, con un aire más deportivo, como si en vez de un cuadro de doctores fuese el cuadro del equipo de futbolistas 1937.

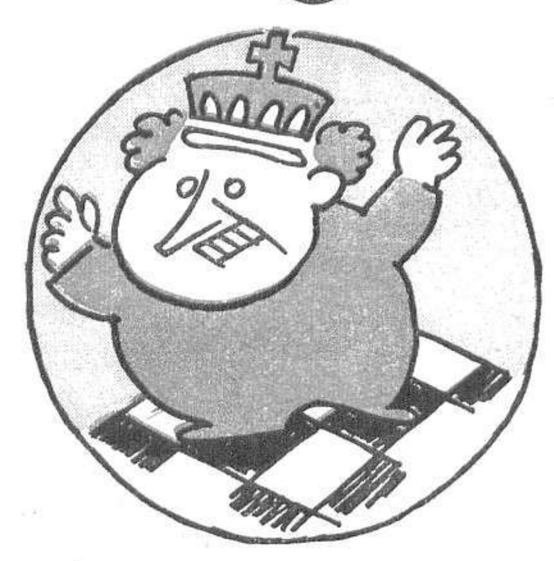
Entonces es cuando comienza el verdadero éxodo del cuadro de los egresados y van a parar a la prendería que lo admite todo, y allí no sabe lo que esperan; quizás que un biznieto encuentre a un bisabuelo o o quizá que, por ser ilustre alguna de esas cabezas, el biógrafiador que todo lo ve adquiera ese cuadro de las ventanitas del barco del destino.



Dibujos del mismo autor

Ramón Gómez de la Serna

Los grandes hombres



AL REY NO SE LE APRISIONA NUNCA

Luis VI, llamado "El Grueso", fué rey de Francia, y se distinguió como soberano belicoso, si bien justo y humano. Había nacido en 1081 y murió en 1137.

Cuéntase de él que en la batalla de Brenneville, un inglés, tomando por las bridas el caballo que montaba, gritó:

—¡El rey prisionero!

Luis VI no se turbó, y con toda sangre fría, contestó al enemigo:

—¿No sabes que al rey no se le aprisiona nunca, ni en el juego de ajedrez?

Y dando un empujón al individuo con el pecho del caballo, lo derribó en el suelo.

UNA CARRERA

Pablo I, emperador de Rusia en la segunda mitad del siglo XVIII, fué, según lo demostraron sus actos, un loco coronado, cuyas rarezas y arbitrariedades determinaron, por último, su asesinato, ocurrido en 1801.

Cuéntase de este emperador, que un día iba en su carroza por un camino y encontró a un soldado que marchaba a pie. El emperador llamó al soldado y le ordenó:

—Suba en mi carroza, teniente.

—Yo no soy teniente, sire, soy apenas un soldado.

—El emperador no se equivoca nunca, capitán.

—Obedezco, sire — contestó tímidamente el soldado.

—Muy bien, mayor. Y recuerde, que nunca debe contradecir al emperador, coronel.

—Está bien, majestad.

En ese momento llegaron a palacio, y, de no haber ocurrido esto, es seguro que el soldado habría sido ascendido a general. Debió conformarse, pues, con quedar coronel. Algunos días después, el "coronel" se encontró nuevamente en el camino con el emperador, y éste lo hizo subir nuevamente en su carroza. Y esta vez, le quitó todos los grados, hasta volverlo a simple soldado, con la misma rapidez con que antes lo había ascendido.

CONSUELO

El gran poeta y fabulista francés Juan La Fontaine, conversaba en cierta ocasión con una señora amiga suya que había quedado viuda en esos días.

—¡Oh, señora — le decía, — cuánto lamento su desgracia! Perder el marido es realmente un gran dolor para una mujer afectuosa y buena como usted.

Hubo un momento de silencio, durante el cual el fabulista se distrajo. Luego, retomó el discurso, pero como en ese momento pensó en otra señora que había perdido a un hijo, agregó:

—Felizmente, puede usted consolarse con los otros que vendrán.

NO ERA UNA "POMPA" SERIA

Enrique Buenaventura Monnier, literato y caricaturista francés muerto en 1877, pasando un día, en Londres, frente a una casa de "Pompas Fúnebres", se detiene, entra y con voz espectral dice:

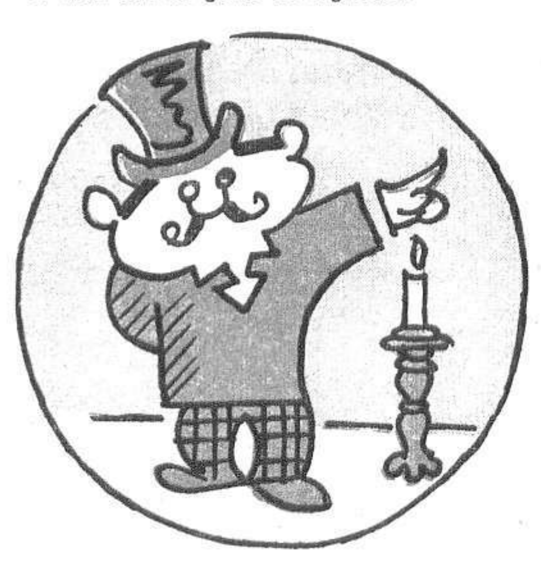
—Desearía un cadáver.

—¿Qué?

—Un cadáver, cualquiera que sea. Deseo hacer un funeral con mucha pompa, y siendo el cadáver lo más necesario para un funeral, vengo a buscar uno.

—Pero... nosotros no tenemos cadáveres — respondió, aturdido, el empleado.

—¡Bah! ¡Entonces ustedes no son una "pompa" seria! — dijo Monnier, y salió de la casa con un gesto de dignidad.



en anécdotas

Dibujos de Caballé

ENCADENADO

Siendo aún muchacho, Raúl de Lannoix se había distinguido por el valor demostrado en un asalto. El entonces rey de Francia Luis XI, que había tenido elogiosas referencias del comportamiento del joven, lo hizo llamar a la corte y una vez en su presencia, le dijo:

—Mi querido amiguito: te has mostrado muy valiente y fogoso en tu primer asalto, y como necesitaré de ti para que me sirvas otras muchas veces, es preciso que te encadene.

Y diciendo esto, puso en el cuello del muchacho una magnífica cadena de oro, cuyo valor era de quinientos escudos.

UN CASO DE CONCIENCIA

Un militar ponía este caso de conciencia. Si el Presidente me manda disolver el Congreso a balazos ¿obedeceré?

Sarmiento contestó sin titubear:

—Si tal desgracia le sucede, hágase dar la orden por escrito y en seguida péguese un tiro; y así saldrá de dudas. Su oficio es morir.

NAPOLEON Y LEMERCIER

El poeta Lemercier había sido gran amigo del general Napoleón Bonaparte, pero rompió sus relaciones con éste el día que se proclamó emperador. Algún tiempo después, aquel fiero enemigo de Napoleón debió tomar parte, como miembro del Instituto, en una recepción oficial al emperador. Napoleón, al ver de nuevo al poeta, quiso ser cortés con él y le preguntó:

—¿Cuándo escribirá usted, Lemercier, otra tragedia?

—Sire — respondió tranquilamente el poeta — espero que usted me dé el argumento.





SERIA CAPAZ DE HACER UNA REPUBLICA

Al regresar de sus gloriosas campañas de América, La Fayette fué recibido como un triunfador. En todas partes circulaba su nombre: todos se lo disputaban en los salones y todos le ofrecían empleos, cargos y honores. En esa época en que su personalidad estaba en auge, La Fayette fué presentado al rey Carlos III de España, quien necesitaba un hombre capaz de tomar a su cargo la gobernación de Jamaica. Viendo en La Fayette las condiciones necesarias para dicho cargo, los consejeros del rey presionaban sobre su ánimo para que lo designara. Pero el rey, conociendo demasiado la capacidad y las tendencias de La Fayette, respondió a las insinuaciones de sus consejeros con estas palabras:

—¡Dios me guarde! ¡La Fayette sería capaz de hacer allí una república!

LA MUJER MAS FEA DEL MUNDO

La esposa de un famoso estadista norteamericano, a quien la naturaleza no ha favorecido con gracias de beldad, asistía un día a un banquete popular. A su lado se hallaba un comensal desconocido, quien desde el comienzo de la comida demostraba gran afición por el vino. Al terminar el ágape, el comensal desconocido se hallaba bastante achispado. Se le desató la lengua y en un momento dado, dirigió a la señora que tenía a su lado, esta frase poco galante:

—Usted es la mujer más fea del mundo.

A lo que la aludida respondió, disgustada:

—Y usted el hombre más borracho del mundo.

—Sí — respondió a su turno el borracho. — Pero yo mañana ya estaré fresco. En cambio, usted...

Y rió a carcajadas.

Todos los que han estado en la ciudad de Riga, recuerdan seguramente el café Braun. Todas las tardes a las cinco se encuentra allí el mismo grupo de oficiales del ejército, cantantes de ópera, especuladores de la bolsa, miembros de las embajadas, profesores de la universidad, periodistas y muchachas bonitas. Es un ambiente muy alegre, con sus conversaciones en ruso, alemán y en dialecto local. Todo el mundo se conoce, y la orquesta ejecuta Eugenio Oneguin y potpourris de Rose Marie y El Soldado de Chocolate. Todas las tardes a las cinco. Riga, que fué antiguamente un gran puerto ruso, es ahora la capital del pequeño territorio de Letonia.

Eric Milngailis, el dibujante, iba todas las tardes al café Braun, a las cinco, aunque podía cerrar mucho antes la puerta de su pequeña oficina, porque eran muy pocas las veces en que iban a encargarle algún dibujo para publicidad. El dinero para el café de todas las tardes se convertía en un asunto serio, pero Ana, su mujer lo animaba, diciéndole:

—Ya que eres el artista más prominente de la ciudad, debes ser visto...

Eric la besaba mientras le decía:

—Cada día que pasa, tus cabellos se parecen más al oro.

Ana hubiese deseado ir también al café, pero siempre decía que su trabajo en el Ministerio de Guerra la obligaba a quedarse hasta más tarde. Eric, con su manera de ser despreocupada, nunca preguntaba nada, y a las siete, cuando volvía al departamentito, Ana tenía la cena servida.

Habitualmente, Eric dibujaba en el café mientras sus amigos hablaban de política. A él no le interesaba, y se entretenía dibujando los rostros que tenía cerca, para llevárselos después a su mujer, que los guardaba como una prueba de que Eric llegaría a ser tan famoso como lo merecía su talento. Las dos pequeñas habitaciones estaban llenas de cuadros y dibujos, y una noche Eric dijo:

—Voy a hacer un cuadro con la gente del Café Braun. Quizás pueda hacerme rico como caricaturista...

Ana se sentía lastimada cuando Eric hablaba de su falta de habilidad para hacer dinero. Gracias al hecho de que su padre había sido oficial, Ana había podido conseguir trabajo en el Ministerio de Guerra, y aunque no estaba muy bien pagada, les alcanzaba para la casa y la comida.

Durante tres semanas, se entretuvieron con aquel dibujo en que Eric estaba reuniendo todos sus personajes ya dibujados, e insta-

CABALLÉ

lándolos a su gusto en las mesas y sillas del Café Braun.

—Éste debe ser el doctor Steif... — decía Ana, que miraba por encima de su hombro. — ¿Por qué no lo pones al lado de la señora Jaksch? ¡Quedarían muy bien! Para Ana, todas aquellas noches contribuían a fortalecer los cimientos de su feliz matrimonio. Hacía dos años que habían decidido casarse y vivir con el talento de él y el sueldo de ella. Esa noche, cuando llegaron a su casa, Eric exclamó:

—Hay huevos en casa, pero no tenemos manteca.

Y Ana había respondido dulcemente:

—Trataremos de comerlos pasados por agua.

Y así, su cena de bodas consistió en huevos pasados por agua, porque querían economizar. Pero dos horas más tarde, Eric se quejó de que sentía hambre, y salieron a gastarse en una cena todo el dinero que estaban reuniendo trabajosamente para que el joven pudiera comprarse un traje nuevo. Por mucho tiempo rieron recordándolo.

Cuando el dibujo estuvo terminado, Eric fué a colocarlo en la vidriera de la casa Helmsing. Todos los que lo veían se reían a carcajadas, pero aquella noche, cuando Ana volvió a su casa, encontró a Eric, que le contó:

—Me he visto en un lío. Cuatro maridos han ido a verme, diciéndome que sus esposas los habían visto en el dibujo, en compañía de señoras que no conocían, e intentan divorciarse. Me pidieron que fuera a verlas y decirles que no copié ninguna fotografía. Desde ahora en adelante, sólo dibujaré paisajes.

El dibujo fué el objeto de muchas conversaciones en el Café Braun, y bastante tiempo después, todavía había personas que lo miraban con cara de pocos amigos.

Una noche, llamaron a la puerta, y cuando Ana abrió, entró un caballero que les dijo:

—Voy a presentarme: soy Ellmut Rohrmann, de París, un editor, y quisiera hablar con el señor Milngailis, el autor del dibujo del Café Braun.

Ana lo escuchaba, encontrándolo extraño, pero lo hizo pasar amablemente, diciéndole:

—Sentimos tener que recibirlo en un departamento tan modesto...

—A *nosotros nos gusta* — respondió Eric, rehusando disculparse delante de un desconocido.

Rohrmann exclamó:

—Tengo que decirle cuanto antes lo mucho que he admirado su dibujo. Es usted un maestro de la línea y un caricaturista muy inteligente, pero no es eso lo que me interesa en usted. Vine esta noche, después de algunas difilcutades para averiguar dónde vivía, a pedirle que me deje ver algo más de su trabajo.

—Tengo muy poco más — respondió Eric, a disgusto. Ana comprendió que no simpatizaba con aquel hombre y que no tenía ganas de mostrarle sus obras. Pero el desconocido esperaba, diciendo:

—Es indudable que usted tiene un gran porvenir.

Eric cambiaba de opinión muy a menudo, así que no fué extraño que repentinamente exclamara:

—Voy a mostrarle algunas cosas...

A Ana le hizo la impresión de que Rohrmann respiraba más a gusto, como un hombre que se ha sacado un peso de encima. Se ocupó de estudiarlo mientras contemplaba los dibujos, y Ana quedó convencida de que sabía que lo observaban, y se preparaba para ello, como un actor.

Se pasó una hora examinando las obras de Eric; de cuando en cuando echaba ojeadas a la habitación, mirándolo todo como si persiguiera un fin determinado. Por último, como dudando, preguntó:

—Si me permite preguntarle... ¿tiene mucho trabajo como artista comercial?

—¿Regular? Eso no es precisamente arte, ¿no es verdad? — y volviéndose a Ana, le preguntó: —¿También usted trabaja?

—Tengo un empleo en el Ministerio de Guerra — respondió la joven — aunque estaba segura de que el desconocido lo sabía ya.

El editor parecía satisfecho y no preguntó nada más, lo que extrañó a Ana, que estaba acostumbrada a que la gente experimentara curiosidad cuando les hablaba de su trabajo. Parecía como si Rohrmann preguntara sabiendo de antemano cuáles iban a ser las respuestas. De pronto preguntó:

—¿Alguna vez ha ilustrado un libro? En realidad, es por esto que deseaba verlo. Pienso que usted podría hacerlo muy bien.

Eric lo miró, maravillado.

—La verdad es que no conozco nada de eso — confesó, honestamente.

—Eso no tiene importancia, porque usted podrá inspirarse en fotografías. Mañana pasaré por su oficina y arreglaremos los detalles. Cada vez que decía algo se volvía hacia Ana como si quisiera saber si contaba con su aprobación. Se levantó y salió, de un modo tan calculado como había entrado, pero desde la puerta, agregó:

—Estoy considerando la posibilidad de que usted trabaje para mí en París — y con otra reverencia y un "buenas noches", salió.

Eric se sentía dichosísimo ante las buenas perspectivas, y hablaba incesantemente; su entusiasmo crecía por momentos. Al día siguiente, fué a buscarla a la oficina, diciéndole:

—¡Ven conmigo! ¡No, en ómnibus, no! ¡Tenemos que tomar un taxi!

La llevó a la mejor tienda y pidió el traje más caro.

—¿Te gusta? Entonces: ¡es para tí!

—Pero...

Eric no la escuchó y compró el traje, explicándole:

—Acabo de llegar a un acuerdo con Rohrmann, y me ha pagado algún dinero adelantado. ¿Te das cuenta, querida? ¡Este es el primer vestido que te puedo comprar con mi dinero!

Ana estaba nerviosa cuando volvió esa noche a su casa. Su marido estaba trabajando animadamente. Ana miró las fotografías que estaban sobre la mesa, diciendo:

—No comprendo para qué quiere tus dibujos si ya tienen estas fotografías.

—¿Qué es una fotografía comparada con mis dibujos? — protestó Eric.

Ana vió que la mesa del comedor estaba llena

TODAS LAS TARDES A LAS CINCO

Por WILLIAM C. WHITE

de deliciosos manjares, comprados con el dinero ganado por Eric.

—Pero: ¿no has guardado nada de todo ese dinero?

—¿Cómo hubiese podido? Además, hemos estado hablando de ilustrar un nuevo libro, que me pagará también de acuerdo a lo que se paga en París. ¿Qué te pasa, Anita? ¿No estás contenta?

—Me parece que ese hombre te está pagando demasiado — respondió Ana, preocupada.

Eric se encogió de hombros:

—¿Qué quieres que haga? ¡Ah! Lo he invitado a ir al café esta noche, con nosotros... Está solo en Riga y conoce poca gente.

Desde entonces, salieron varias veces, por la noche, con Rohrmann, aunque Ana hubiese preferido quedarse en su casa. Unos días después, Ana preguntó:

—¿Qué estás haciendo ahora?

—Prometí no decir nada a nadie... pero ahora estoy haciendo dibujos para una novela.

—¿Qué clase de novela?

—Una novela militar, para la que tengo también que dibujar planos.

Ana se acercó y examinó atentamente el trabajo que estaba haciendo Eric. Al día siguiente, habló por teléfono con Rorhmann, preguntándole cuándo podía verlo, y a la hora por él fijada, se dirigió al Metropol Hotel. Le asombró que el editor fuera derecho al asunto, diciéndole inmediatamente:

—Eric me dijo que usted había estado examinando anoche su trabajo... Siéntese en ese sillón; estará más cómoda. Casi puedo decirle que esperaba que me anunciara su visita.

—Señor Rohrmann: ¿Por qué le dió este trabajo a Eric? — preguntó con un tono que revelaba su emoción. — Lo que yo ví anoche no era una ilustración para una novela militar.

Rohrmann se contentó con sonreír, pero diciendo:

—Es un esquema del plano de movilización del ejército letón del sur... Nada más.

Ana se sintió con un poco más de valor:

—Supongo que usted sabrá que ese es un plano falso.

—Naturalmente — respondió Rohrmann. — ¿Cómo quiere que consiga uno verdadero? Me alegro de poder tener esta conversación con usted, que es una muchachita muy inteligente... Yo soy un editor, sí... pero hay diferentes ramificaciones en mis negocios. Cada nación tiene su propio servicio de espionaje, y nosotros no trabajamos para ninguna en particular, sino para todas, como si fuese una especie de oficina central. Tenemos informaciones y las vendemos al que las quiere... Usted debe comprender bien estas cosas, ya que trabaja en el Ministerio de Guerra — agregó Rohrmann, sonriendo.

Ana se estremeció:

—¡Voy a decírselo a mi marido! ¡A informar a la policía!

Rohrmann rió francamente:

—Pero, ¿se olvida usted de que los planos llevan la firma de Eric, y que él ha estado recibiendo dinero de mí, desde hace cerca de un mes? Además, mucha gente nos ha visto juntos... ¿Qué se imagina que pasaría con su puesto en el ministerio de Guerra?

Ana comprendió y empezó a temblar.

—Es usted muy perspicaz.

—Es necesario serlo en mis negocios, querida señora. Usted también aprenderá...

—¿Yo? — exclamó Ana, horrorizada.

—Recuerde que puedo entregar los planos de Eric a la policía... Veo que usted me comprende. Por ahora los guardaré, mientras su marido siga trabajando para mí. En cuanto a usted, tiene un puesto importante, confidencial, y está muy mal pagada. Puede proporcionarme las informaciones que necesito, y cambiar así la situación económica de ustedes. ¿Qué importancia cree usted que tiene su ejército letón? ¿Qué puede hacer en los asuntos de Europa? Usted no lo perjudicará facilitando las informaciones que precisan en Moscú y en Berlín. Pocas esposas tienen semejantes oportunidades de ayudar a sus maridos...

En medio de su pánico, Ana comprendió que no debía demostrar debilidad. Y si traía a la policía, bastaría conque aquel hombre mostrara los planos de Eric...

—Necesito algún tiempo para pensarlo — dijo la joven.

—Lo comprendo perfectamente — respondió Rohrmann, y al oírse un llamado en la puerta, agregó, como si se tratara de una agradable sorpresa: — Debe ser Eric... Ana hubiera deseado hallarse muy lejos de allí. Antes de abrir, Rohrmann añadió:

—No le diga ni una palabra a su marido. ¡Es tan impulsivo que correría a buscar la policía!

Cuando entró Eric, la miró sorprendido. Ana no supo ocultar su confusión, y salió murmurando unas palabras de despedida, pero cuando volvieron a encontrarse en su departamento, Eric se dirigió directamente a ella, preguntándole:

—¿Qué estabas haciendo en casa de ese hombre?

Recién entonces se dió cuenta Ana de lo que Eric estaba pensando. ¡Qué cosa más ridícula!

—Fuí un momento para preguntarle sobre tu trabajo... — Pero cuando Eric furioso, le dijo que estaba comprendiendo por qué Rohrmann pagaba también sus trabajos, Ana se decidió a decirle la verdad. Le costó trabajo calmar a su marido, cuando éste se hubo enterado de todo. Finalmente, Eric tuvo una buena idea.

—Voy a introducirme en sus habitaciones y buscar mis planos. Cuando los tenga en mi poder, ya no podrá hacernos nada...

Al día siguiente, Ana telefoneó a Rorhmann diciéndole que necesitaba verlo y citándole en un pequeño café ya que, por las sospechas de su marido, no podía volver a su hotel. Durante toda la entrevista, Ana estuvo muy nerviosa; necesitaba darle tiempo a Eric, asegurándole mientras al editor que iba a proporcionarle las informaciones.

—¡Me alegro mucho! — exclamó él.— Pero: ¿no es Eeric el que entra?

—Señor Rohrmann: haga el favor de acompañarme a su hotel — exclamó Eric en tono firme. Rohrmann se levantó, pálido:

—¿Es que ocurre algo? — Pero Eric no respondió, y cuando llegaron al vestíbulo del hotel, dijo, a los dos policías que esperaban:

—Este es el hombre que me ha robado una parte de mi trabajo. Quiero que registren sus habitaciones.

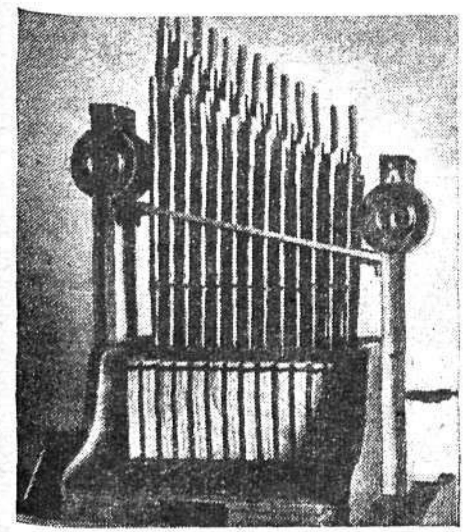
—Se va a arrepentir de esto, Eric — murmuró Rohrmann, mientras los policías buscaban y encontraban los dibujos que el mismo Eric había colocado allí. Las pruebas eran concluyentes, y Rohrmann no intentó protestar. Cuando Ana había salido ya de la habitación, oyó que su marido le decía a uno de los policías:

—No puedo explicarme por qué tomó mis dibujos... Debe haber sido un acto de cleptomanía.

WILLIAM C. WHITE

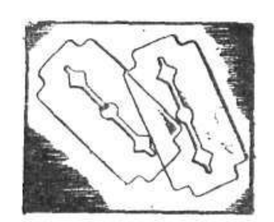
Dibujo de Caballé

El MUNDO es REDONDO



LADISLAO NAGY, prestigioso funcionario del Museo de Arqueología de Budapest, ha llegado a descubrir en las excavaciones que se practican en la que fué Aquincum, y sobre la cual se ha edificado la actual Budapest, numerosas reliquias de gran valor. Una de ellas es este órgano perteneciente a una vetusta casa romana, que data del siglo II de nuestra era. De las inscripciones que figuran en la caja armónica resulta que fué construído en el año 288 y fué un presente que la "guardia del fuego" de la ciudad hizo a su comandante Cayo Julio Viatorio. La impostación técnica de este órgano corresponde exactamente a la de uno contemporáneo.

HOJAS PARA MAQUINA DE AFEITAR, PERO DE VIDRIO



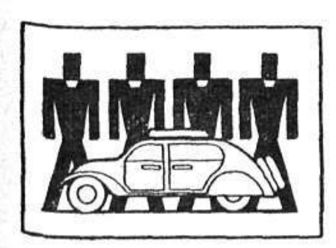
Más de una vez habremos preguntado a un amigo si se ha afeitado con un trozo de vidrio; pero, la broma resulta ahora realidad y, además, no habrá que hacer la pregunta cuando las raspaduras y la imperfección lo hagan suponer. Y es porque se acaba de poner en circulación en Europa un nuevo tipo de hoja para máquina de afeitar que tiene la particularidad de ser de vidrio. Al parecer, las hojas resultan superiores a las de acero, si bien no se pueden volver a afilar. Inconveniente que resulta una ventaja... si se consideran los falsificadores que afilan hojas viejas y las venden como nuevas.

LA PRIMERA TARJETA DE VISITA...



... Necesariamente tenía que ser originaria de la China y en ellas, según es notorio, además del nombre de su propietario iban algunas frases de buen augurio. Pero, esto fué en China y en época muy remota. En los tiempos modernos, el primero en utilizar tarjetas de visita fué Juan Westertroff, en el año 1560. Se conserva una de sus tarjetas en el archivo comunal de Venecia y en ella, debajo del nombre y apellido, se lee, también impresa, la siguiente frase: "La esperanza me sostiene".

UN AUTOMOVIL CADA CUATRO HABITANTES



Según la estadística más reciente publicada en los Estados Unidos, y que corresponde al año último, se encuentran en circulación nada menos que 28.290.000 automóviles. La multiplicación de los vehículos automotores puede significar un progreso, pero, según los economistas, implica, también, grandes peligros. Cada vez es más fácil la adquisición de un automóvil; se fabrican a precios populares y no hay persona medianamente acomodada que no tenga el suyo. Esto está muy bien; pero, plantea en primer lugar el problema del combustible. Y el combustible es una de las preocupaciones, si no es la principal, de casi todos los pueblos que no tienen la fortuna de contar con yacimientos petrolíferos. Italia, Francia, Alemania, Inglaterra, para no citar más que a los europeos, no miran con buenos ojos a estos consumidores de nafta que obligan a vivir supeditados a la importación de combustible extranjero. "El ideal — ha dicho un economista francés, últimamente, — sería fabricar todos esos millones de automóviles, pero provistos de un nuevo carburante..." Mientras, en los Estados Unidos, donde hay muchos yacimientos, se aspira a que cada ciudadano de la Unión tenga, por lo menos, su coche.

DE AQUI PARA ALLA



*** No es de hoy la afición popular a las novelas policiales y truculentas. En los comienzos del siglo XIX, en Inglaterra, se publicaban dos periódicos: "El registro del terror" y "La gaceta de la delincuencia", que han llegado a tirar dos millones de ejemplares.

*** Hay personas atacadas de una excesiva actividad de la glándula tiroides que se ven precisadas a dormir con los ojos abiertos.

*** En Londres se conserva un disco fonográfico con la voz de Confucio. Fué impreso durante una reunión espiritista, en Muna, en 1927. En Arabia se muestra a todo el que quiere verla, nada menos que la tumba de nuestro venerable padre Adán. Y en Marsella está el famoso castillo de If, en el cual el imaginario Conde de Montecristo, inmortalizado por Dumas, pasó veinte años... Todo, como se ve, producto de la humana fantasía.

¡Atención, señoras!

Muchas mujeres han perdido la vida al lavar la ropa con bencina, frotándola violentamente. Esto se ha debido a que la excesiva fricción produce una chispa eléctrica que inflama inmediatamente los vapores de la bencina. No hace muchos meses, el telégrafo informó sobre uno de estos accidentes, que costó la vida a una señora, en Juan-Les-Pins, en la Riviera francesa. ¡Cuidado, pues, con frotar las prendas que se lavan con bencina!

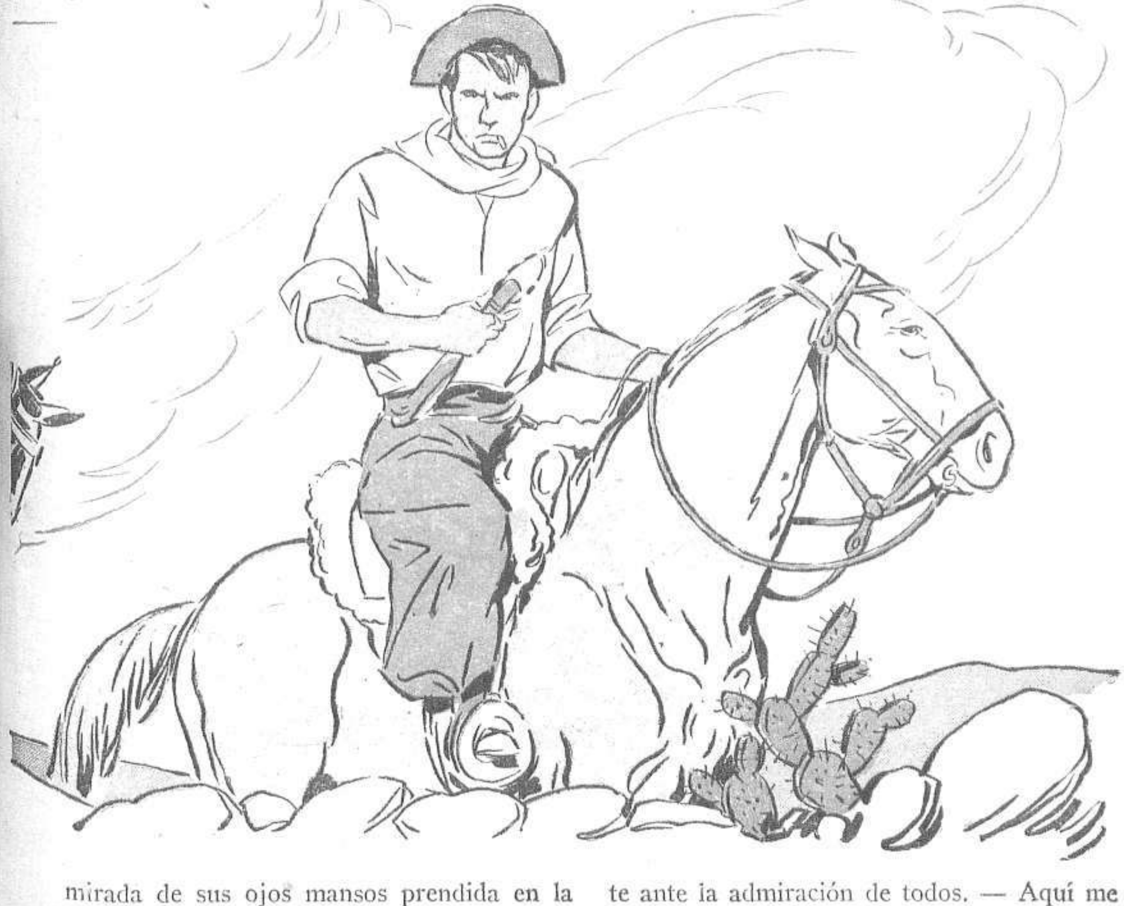
¡Pa qué!

POR MAFALDA TINELLI

BALDEÁ el patio, hombre! ¡Hacé algo! ¡Ayudá! — decía precipitadamente la vieja criolla Rudecinda a Serapio, que liaba tranquilamente su cigarrillo, lo que continuó haciendo hasta mojar el papel de seda, pegarlo, raspar el fósforo en la suela de su bota campera y encenderlo. Dirigióse luego al pozo de agua con su cigarrillo apretado entre los recios labios y empezó la tarea.

—¡Movete, Serapio; apurate, que la niña va a llegar de un momento pa otro! ¡Cha, que sos lerdo!

Se quedó con el balde suspendido y la



mirada de sus ojos mansos prendida en la lejanía, sorprendido ante la frase que lo llamaba a la realidad: "la niña va a llegar de un momento pa otro". ¿Por qué insistían en llamarla la *niña*, si hacía ya un año que se había casado?

—¡Y bueno, total!

Se encogió de hombros y siguió regando el patio con su lentitud carreta, mientras Rudecinda se fatigaba corriendo de una a otra parte en la estancia señorial. A poco se escuchó el motor de un coche que se acercaba rápidamente y que pronto se distinguió hasta verlo entrar por la tranquera vertiginosamente. Los que presenciaban la llegada de la niña Tina creyeron que la "voiturette" iba a estrellarse contra la casa, pero la hábil conductora hizo una acertada maniobra y aplicó los frenos oportunamente, clavando el coche, ante el estupor de los peones que se habían reunido, quienes suspiraron aliviados al ver desaparecer todo peligro.

—¡Hola! — dijo Tina saludando con su mano enguantada y sonriendo coquetamente ante la admiración de todos. — Aquí me tinen por un tiempito.

—¡Niña! ¡Cuánto tiempo que no la veíamos! ¡Qué lindaza que está! ¡Cada vez más churrasca! — repetía la fiel Rudecinda.

—¡Rudecinda! — exclamó Tina saltando del coche y abrazándola cariñosamente. — ¡Mi fiel Rudecinda!

—¡Niña!

—¿Y tu hijo Serapio?

—Por ahí anda. ¡Ya está grandote!

—Güen día — dijo Serapio aproximándose tímidamente haciendo girar el sombrero entre sus rudas manos de gaucho laborioso, con la vista gacha.

—¡Pero qué grande estás, Serapio! ¡Todo un hombre ya!

Serapio sonreía jugando distraídamente con el pie en la tierra y el rostro ruborizado.

—Haz que bajen mi equipaje y encárgate de que sea conducido a mi habitación.

—¿Y su esposo, niña? preguntó Rudecinda. — ¡Creía que vendría con él!

— Sus múltiples ocupaciones se lo impiden.

Se dirigió al interior con su gracia de porteña. Se recibía la impresión que no deseaba hablar de su esposo. Diríase más bien que la molestaba. Tal vez se trataba de uno de los tantos casos de incompatibilidad matrimonial con que tropezamos a diario. Las desavenencias que surgen a breve plazo de la unión conyugal, que provocan el alejamiento espiritual y material de los individuos, habrían provocado esa repentina llegada de Tina al "Tambo", como llamaban a la estancia secular.

Los días transcurrían monótonamente. Serapio fué a la pulpería del poblado a surtirse de tabaco. Varios gauchos, por ser día domingo, tomaban su caña "juerte como el mesmo diablo".

— Güen día, cachorro — lo saludaron sus amigos.

— ¿Qué tal, compañeros? ¿Cómo les va?

— ¿Y cómo creés que nos va'dir?

— ¿Qué se cuenta en el poblao?

— Lo mesmo, lo mesmo.

Un indiscreto que se había ingerido varias cañas de esas "juertes", dijo.

— ¡Por el poblao no se habla más que de tu patroncita, pué!

— ¿Qué? — Serapio se incorporó como si lo hubiesen fustigado. — ¿Cómo decís?

— Lo que oís.

— ¿Y qué se dice d'esa mujer qu'es como mi mesma madre pa'mí? ¿Qué se dice? Hablá o te va a quedar el cuerpo como colador a juerza de pinchazos — y se llevó instintivamente la mano al puñal que atravesaba el cinto ancho.

— ¡Jué pucha que había sabido ser bravo!

— ¡Hablá te digo! — temblaba indignado.

— Es que l'han visto varias veces con l'hijo del dotor, y sigún Ruperto... se han besao también y como ella es casada con don Felipe...

— ¡Mentís, hijo e' perra! ¡Mentís! — se abalanzó sobre él, pero lo contuvieron los otros.

— No miento, Serapio. Si querés, Ruperto te v'a llevar al lugar ande se encuentran, pa'que vos mesmito los veás.

— Sí, quiero d'ir. Mañana mesmo. Quiero verlo. Pero acordate — y las palabras le silbaban entre los labios apretados — que si no es cierto, por ésta — y besó sus dedos puestos en forma de cruz — que no contás más el cuento.

Salió. Subió al caballo y partió a galope tendido.

En la pulpería hubo un silencio.

Se cercioró. No cabía duda. El los había visto, los estaba viendo. La niña y el hijo del doctor. Sentía que le dolía el corazón. ¡Pobre don Felipe! ¿Pero cómo era posible y por qué la niña hacía eso? Estaba meditando tan ensimismado que no se apercibió que la pareja se despedía y que Tina volvía a la estancia por el lado que él se encontraba. Cuando sintió los cascos del caballo ya era tarde.

— ¡Serapio! —

Se miraron. Ella ansiosa. El con dureza. Pero fué como un relampaguear instantáneo.

— ¿Nos viste?

Bajó los ojos avergonzado. Ella comprendió. Lentamente, con la brida abandonada, emprendió el regreso. Serapio la seguía en igual actitud.

Hay momentos en la vida del hombre en que la amistad se enfrenta con la lealtad y luchan. Cualquiera de las dos que pierda hace que se desintegre la personalidad. Si vence la lealtad, la amistad queda mutilada, pues no se puede concebir lo último sin lo primero, y viceversa. En tal situación se encontraba Serapio. El era "derecho", fiel a don Felipe, pero no podía ser desleal con Tina, contándole a su esposo lo que había visto. Por otra parte, si no lo hacía, ¿podía considerarse íntegra esa amistad con don Fe-



— Se ha roto el caño del agua: llama al doctor.
— ¿Al doctor? ¿Estás loco?
— No estoy loco. Pero, con el doctor tenemos cuenta corriente, y podremos pagarle a fin de año...

(De *Marco Aurelio*, Roma)

lipe? Cavilando llegaron. No hubo entre Tina y él una sola palabra más.

Durante varios días se estableció cierta tirantez entre ambos. Serapio esquivaba encontrarla. Evitaba hablar o escuchar hablar de ella. Se quedaba solo en el patio, bajo el enorme sauce, tomando mate. Así se encontraba cuando escuchó el rumor de un motor de automóvil. Se incorporó. Escrutó el camino. Efectivamente, el coche venía hacia la estancia. Era don Felipe. Bajó del coche con el rostro alterado por el dolor.

—Serapio, ¿y la demás gente?

—¡Patrón! — le dijo con una emoción imposible de contener. —¡Patrón!

—Te pregunto por la demás gente — fué la contestación.

—Están en los campos trabajando, y la niña... — titubeó.

—¿Dónde está? — inquirió con voz autoritaria.

—Salió pa'dar un paseíto a caballo.

—Me han llegado noticias de que esos paseítos de "la niña" son paseítos...

—Patrón — lo interrumpió — es cierto que sabe dirse pa tomar el aire de las sierras... pero siempre l'acompaño yo...

Los ojos de don Felipe tuvieron un lapso de sosiego.

—¿La acompañás vos? — su voz era menos dura.

—Sí, patrón.

—¿Siempre?

—Siempre.

—¿Y cómo se explica que hoy no has ido?

—Ricién se v'allicito no más; güelve d'enseguida; por eso no juí.

—Decime, entonces, ¿no es cierto lo que me han contado?

—¿Y qué le han contao?

—Me basta con saber que vos la acompañás siempre.

—Y me habla mucho de usté. Me dijo qu'era güenazo con ella, que nunca l'había celao, que por eso l'estimaba mucho a más de estar muy enamorada...

—¿Eso te dijo, Serapio? — se echó en los brazos del gaucho conteniendo a duras penas las lágrimas. — Y pensar que yo... ¡Oh, no quiero recordarlo! Mirá, andá, buscala. Corré, decile que he llegado yo. Que venga, que la quiero ver cuanto antes. Andá, vos sabés el camino, andá.

Y Serapio fué. Allá estaba.

—Niña... la buscan de la ciudá.

—¡Me buscan de la ciudad! ¿Quién?

—Don Felipe.

—¡Felipe aquí! ¡Dios mío! — se volvió hacia el gaucho con el látigo en la mano cerrada, pronta a castigar.

—¿Y vos hablaste? ¡Decí! ¡Contestá!

Serapio la miró fijamente, con esa mirada de sus ojos mansos, y encogiéndose de hombros, dejó caer estas palabras:

—¡Pa qué!

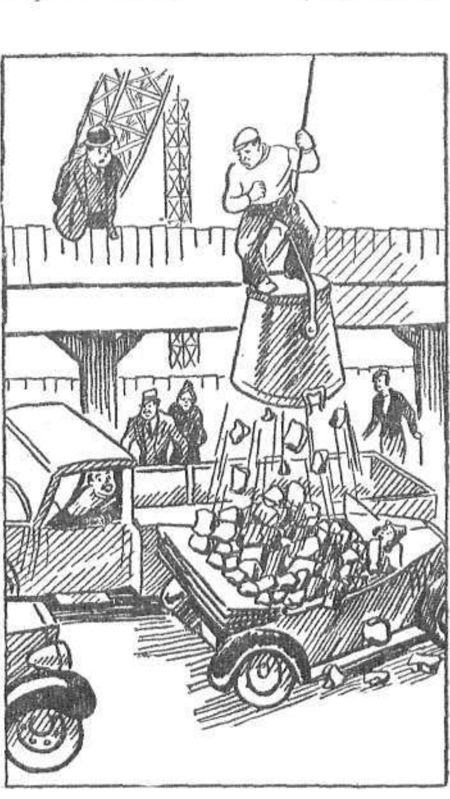
Y tenía razón el noble hombre. Para qué iba a hablar si don Felipe la adoraba, la quería locamente. Para qué derrumbar su castillo si en él vivía feliz. Para qué abrir las puertas a la duda, a los celos, a la desesperanza. ¿Acaso no se es muchas veces feliz por la ignorancia? Don Felipe ignoraba la verdadera faz de la realidad y a costa de esa inseguridad era feliz. Hay dos clases de mentiras: la perversa y la piadosa. Serapio había mentido piadosamente. No era censurable. Había conseguido retener lo que bien pudo derrumbarse irremisiblemente.

Y mientras volvía con el pucho apagado entre sus labios recios, encogiéndose de hombros — ese gesto tan habitual en él, — pensaba en voz alta:

—¡Total, pa qué!

Mafalda Lucero

Dibujo de Valdivia



—¡Mira lo que has hecho!
—No es nada. Voy a pedirles disculpas.

(De *Sydney Bulletin*)


El rocín y el caballo de carrera
por Máximo Soto Hall
Eduardo Alvarez.
Uncido a un carro, al borde de la acera,
Un equino se hallaba estacionado,
Cuando de pronto se paró a su lado
Un soberbio caballo de carrera.
Mientras su conductor se entretenía
De otro palafrenero en compañía,
El rocín, por matar la aburrición.
Trató de establecer conversación.
—Compañero—le dijo... mas no pudo
La frase continuar, porque altanero
Le replicó el corcel, con gesto rudo:
—¡Desgraciado, en qué forma disparatas!
¿Te atreves a llamarme compañero
Porque tenemos ambos cuatro patas?
Somos los dos muy diferente cosa.
¿No has reparado en mi figura hermosa,
En mi altiva presencia?
Yo vivo acariciado y consentido,
Como esos señorones que han nacido
En medio de la holganza y la opulencia;
Tú eres un vil esclavo sometido
A sufrir tu destino con paciencia.
Y el rocín respondió con grave acento:
—Yo valgo más que tú sin ser portento
En mi humilde labor no me rebajo,
Mientras tú te rebajas en tu oficio;
Yo soy un noble esclavo del trabajo
Y tú esclavo del vicio.

Sumario de este número

AÑO XLII

NUMERO 2102

BUENOS AIRES, 14 DE ENERO DE 1939

ARTICULOS, CRITICA, COMENTARIOS

CARICATURAS

CINE, RADIO

CUENTOS

DEPORTIVAS

HISTORIETAS, CHISTES, DIBUJOS INFANTILES

JUEGOS, PASATIEMPOS Y VARIEDADES

NOTAS, REPORTAJES, ANECDOTAS

PAGINAS CENTRALES, ILUSTRADAS EN NEGRO, HUECOGRABADO, TRICROMIA Y CITOCROMIA

PROVINCIAS Y TERRITORIOS

SOCIALES, MODAS

VERSOS



COMENTARIOS

EL TRUST DEL HIELO



Las recientes festividades de Navidad, Año Nuevo y Reyes, transcurridas en medio de una temperatura elevada, que hacía más deseable que nunca el consumo de bebidas frías, ha puesto en evidencia las maniobras del trust del hielo. Estas maniobras se han traducido en la escasez del producto y en su consecuencia inmediata: la carestía del mismo. La existencia del trust del hielo ha sido denunciada hace ya bastante tiempo en el Concejo Deliberante de nuestra capital. Sin embargo, nada se ha hecho hasta hoy, para contrarrestar su acción, evidentemente perjudicial para la población consumidora. Las autoridades, en cuyas manos está la posibilidad de comprobar fehacientemente el funcionamiento de la industria trustificada del hielo, tiene también a su alcance un elemento para detener o anular sus actividades. La Ley represiva de los trusts debe dejar de ser letra muerta. Sus disposiciones, creadas para defender al consumidor de la especulación y de las maniobras de gente ávida de ganancias, deben ser aplicadas en éste y en todos los casos en que se compruebe la existencia de entidades que operen al margen o en contra de dichas disposiciones. Cabe, pues, exigir la mayor diligencia en este sentido, con la seguridad de que se hará obra efectiva en defensa de los consumidores.

VENTAJAS DE LAS CARRETERAS



Acaba de inaugurar sus sesiones en Santiago de Chile, el Tercer Congreso Panamericano de Carreteras, en el que están representadas instituciones de nuestro país vinculadas con la vialidad. Se trata, sin duda, de una reunión continental llamada a tener eco en el desarrollo futuro de la construcción de buenos caminos, lo que equivale a decir, en el desarrollo futuro de más intensas relaciones entre los pueblos de América. Se realiza esta asamblea a los pocos días de clausurada la Conferencia de Lima, que proclamó el acercamiento espiritual de estos mismos pueblos, como medio de afianzar la paz en el Continente. La apertura de nuevas vías de comunicación terrestre, que hagan más rápido y más fácil el intercambio de seres y de cosas entre las naciones americanas, será, pues, el complemento de aquellas declaraciones, a las que se dará, de esta suerte, un sentido práctico de alto valor. Tierras extensas, y en gran parte despobladas, las de América necesitan activar la construcción de caminos útiles para el tránsito de los vehículos automotores. El turismo y el intercambio comercial, adquirirán con ellos un desarrollo más intenso y el acercamiento material de nuestras naciones será, asimismo, una realidad. Las ventajas de las buenas carreteras son múltiples y sus resultados innegables. Una prueba de ello la ofrece actualmente nuestro país con el caso de Mar del Plata. Una estadística suministrada por el Automóvil Club Argentino, acaba de revelar que en el mes de diciembre de este año, ha aumentado en 3.788 automóviles el número de estos vehículos con relación al mismo mes del año 1937, estimándose que el número de pasajeros llegados con ellos a la ciudad balnearia en el mismo mes de este año, ha aumentado en 11.494. Este aumento obedece a la habilitación de los dos caminos pavimentados que unen a nuestra capital con Mar del Plata. El dato es elocuente y habla por sí solo de las ventajas de las buenas carreteras como medio de activar las comunicaciones terrestres nacionales e internacionales.

LOS DESFILES Y ACTOS ESCOLARES



Ha insistido el Centro de Cooperadoras Escolares rosarino en pedir la supresión de los desfiles infantiles. La solicitud no tiene carácter antipatriótico. Por el contrario, sus mantenedores quieren defender la salud de un gran número de pequeños argentinos. Un desfile escolar es un martirio para los chiquilines, un martirio muy vistoso y refinado. Las autoridades y socios de las cooperadoras son padres de alumnos y ex alumnos. Les duelen, pues, como en carne propia, los tormentos sufridos por los niños desfilantes. Verdaderamente, el acto de desfilar dura poco. El daño está en los preparativos y esperas. Entre ir a la escuela, aguardar la llegada de los tranvías reservados, calculemos dos horas, y un promedio de media hora de viaje. Ya en el sitio del desfile, el niño tiene que aguardar de pie otra media hora, por lo menos, a veces, una. Si las autoridades acuden puntualmente, el desfilante podrá resistir mal que bien la sed y otras privaciones, el sol, el viento y, a lo peor, la lluvia. Todo terminaría bastante regular, si la oratoria no interviniera. La oratoria no tiene sentimientos altruístas. "Deberá evitarse — ordenaba hace poco el doctor Gustavo A. Pérez Herrera, director general de escuelas de la provincia, — el recargo de discursos, limitándose su número y duración, y concedía un máximo de una hora a los actos escolares. Este es el criterio justo y generoso que debe regir los desfiles, ceremonias y actos escolares. Todo lo demás resulta inhumanitario, antipatrióticamente inhumanitario.

u Omisión DE ACTUALIDAD

EN FAVOR DE LA PATAGONIA



El director general de Tierras realiza actualmente una extensa gira por los territorios nacionales del Sur. El propósito de dicho funcionario, al emprenderla, es el de conocer personalmente las condiciones en que los mismos se desenvuelven y escuchar de los pobladores la referencia de cuáles son los problemas más urgentes y las necesidades más apremiantes, que reclamen la acción inmediata de la repartición a su cargo. Es, sin duda, un propósito noble, que revela, al propio tiempo, su preocupación por el adelanto y el progreso de aquellas lejanas regiones de nuestra patria, casi siempre olvidadas por los poderes públicos. Cada vez que alguien ha llegado a la Patagonia con el ánimo de estudiar sus problemas, le hemos aplaudido con entusiasmo patriótico, porque hemos visto en su actitud el deseo de ofrecerles solución. El ex ministro de Agricultura doctor Cárcano, realizó una jira análoga hace dos años y volvió de ella con una impresión optimista. Pero su entusiasmo ministerial, no obstante sus buenas intenciones, no se tradujo totalmente en obra práctica, acaso por la terminación de sus funciones en aquel cargo, sobrevenida algún tiempo después de su jira. También una comisión de diputados nacionales visitó la Patagonia. Y si se exceptúan algunas iniciativas de sus miembros, que luego quedaron encarpetadas, nada se hizo de trascendental en beneficio de nuestro lejano Sur. Asimismo, directores de Tierras anteriores al actual, los han visitado con igual propósito. No obstante, los problemas de la Patagonia continúan en pie. Es de esperar que esta nueva jira tenga resultados prácticos, para lo cual el funcionario que la realiza deberá poner todo su empeño y su mejor buena voluntad.

LA VIRTUD DE LA PACIENCIA



El profesor Dawson, de Minneápolis, ha dicho: Cuando el mozo de café no acude en seguida a tu llamado, llámalo gentilmente una segunda vez; si no viene, aguarda que pase, y llámalo por una tercera vez. En la espera, tus nervios se distienden, tus glándulas de secreción interna se tranquilizan; las descargas adrenalínicas, que son índice de tu cólera, no se producen. Después de varias semanas de esta disciplina, te sentirás mejor. Los bares o confiterías donde los mozos son sordos o indiferentes — afirma el profesor Dawson — son palestras de psicología. Y agrega: He realizado un viaje de tres mil kilómetros en automóvil con un hombre que debería proponerlo como ecónomo en una gran clínica particular. Al final del viaje, corrigiendo una primera impresión mía equivocada, lo he recomendado a los capitalistas, porque durante todo el viaje él no ha tratado de pasar a los otros vehículos, ni ha injuriado a los peatones distraídos, ni ha perdido la calma cuando un automovilista inexperto por poco no nos hace añicos.

LOS HORRORES DEL ENCHUFAMIENTO



"¡Epa — dirá el lector; — cambie el disco, antes de tocarlo! ¡Estoy "extra dry" de enchufes y desenchufes!" Pero, es el caso de que no le conversaremos de enchufes meteorológicos, sino de otros que desencadenan lluvias y tempestades de otra índole. Comprenderá el nervioso lector a qué fenómenos artificiales nos referimos. Sí; los ciclones radiotelefónicos superan en efectos temibles a los que cualquier mago pueda desencadenar. Esto se halla cotidianamente demostrado, con una superabundancia demostrativa, inherente a los sábados, domingos, y vísperas de días de fiesta. Los aparatitos en cuestión no fallan, desdichadamente. En cuanto a un Velar, vecino se le ocurre, enchufa, y sobreviene el tifón. "Nadie se acuerda de Santa Bárbara, hasta que truena", afirma un refrán, que necesita, urgentemente, ser modificado. Porque la radiotelefonía nos hace invocar el nombre de la santa artillera, unido a otro nombre "non sancto". Producir una lluvia de once horas, con filigranas de rayos y truenos, es jueguito de pibes, comparado con los meteoros artificiales salidos de los altoparlantes. El abuso tendría remedio, si la Municipalidad se lo propusiera.

LOS TRENES SANTIAGUEÑOS DE LA SED



Los F. F. C. C. del Estado realizaron hace pocos días una de las experiencias que forman parte de un vasto plan. La línea elegida hasta ahora es la que une a Santiago del Estero con Añatuya. En trayecto, el tren núm. 154 proporcionó a los pasajeros la grata sorpresa de comprobar sus grandes aptitudes para resistir la sed. Al llegar a estación Clodomira no había una gota de agua en los depósitos del convoy. Los viajeros solicitaron unos buchecitos de linfa, más o menos cristalina, sin conseguirla, ya que las precauciones estaban perfectamente tomadas. Los aljibes de esa estación y los de las otras se hallaban cerrados con cadenas y candados, cuyas llaves no fueron habidas. Ya se sabe que la provincia santiagueña no es muy aguanosa; por lo tanto las autoridades de los F. F. C. C. del Estado quieren habituar a sus clientes, por medio de ese plan experimental. Lo malo del sistema está en que a los pasajeros les puede ocurrir como al burro de la historia, fallecido de hambre cuando empezaba a adquirir la costumbre de no comer.

CENTENARIOS

Por Manuel Vizoso



Enero 20. — Batalla de Yungay (Perú).

Librada a 96 leguas de Lima y a orillas del río Ancash. El protector de la Confederación Perú-boliviana, mariscal Andrés de Santa Cruz (apodado por sus enemigos "el cholo getón"), se hallaba en guerra con Chile y la Confederación Argentina y marchaba a destruir el ejército chileno al mando del general Manuel Bulnes, quien se hallaba reforzado con las tropas de los revolucionarios peruanos, mariscales Agustín Gamarra y Ramón Castilla, pero con las primeras luces de este día una fuerza aguerrida a las órdenes de Castilla toma las alturas de Pan de Azúcar, dentro del mismo campo de batalla, que no pudo ser sostenida a tiempo por las tropas de Santa Cruz, y empeñada la batalla en toda su amplitud, fué sostenida con valor y tenacidad por ambas partes, pero el ejército confederado cedió terreno al verse flanqueado por las hábiles maniobras de sus adversarios que le cortaron la retirada. Perdida la batalla por Santa Cruz, que huyó del campo, se desmoronó la Confederación Perú-boliviana que tantos esfuerzos había costado a su organizador. El general Juan Esteban Pedernera fué uno de los pocos argentinos que se halló en esta acción.

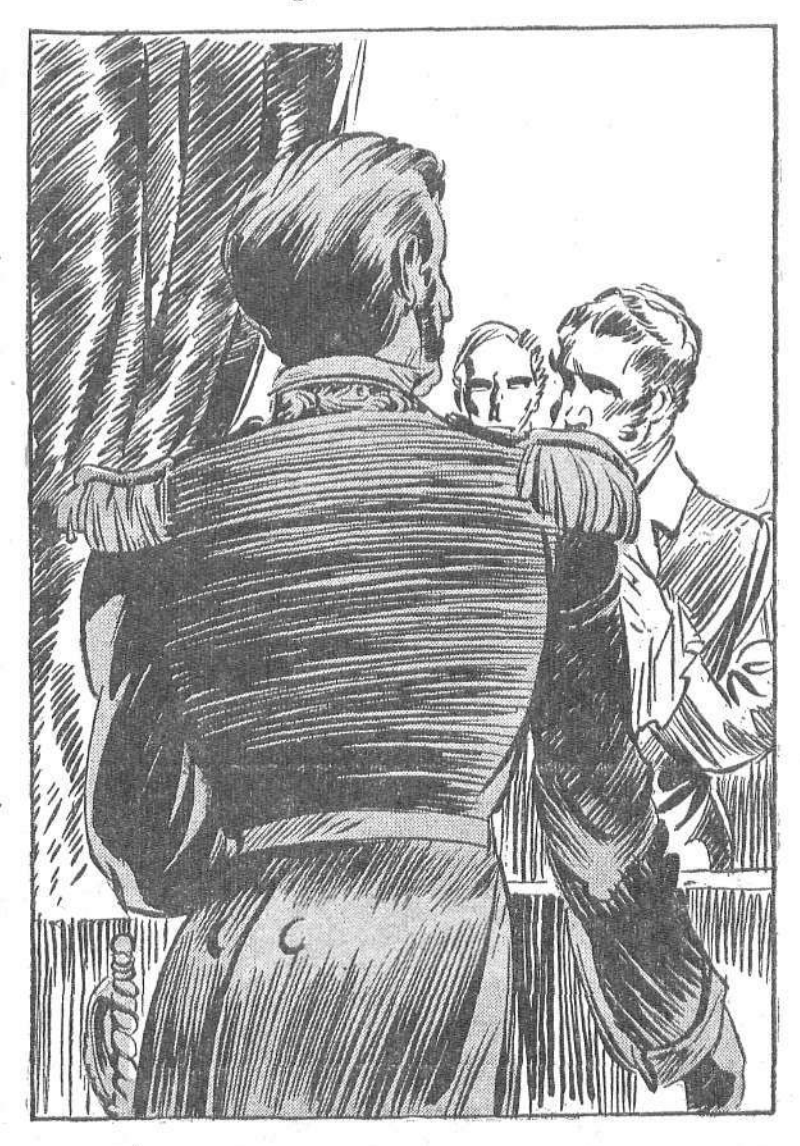
Febrero 9. — Revolución en Bolivia contra el mariscal Santa Cruz.

El general boliviano José Miguel de Velazco, jefe del ejército del sur, que operaba sobre la frontera de Tarija contra la Confederación Argentina, desconoce el gobierno del protector Santa Cruz, quien se hallaba empeñado en la guerra contra Chile y había sido derrotado por el ejército de ese país al mando del general Bulnes en los campos de Yungay el 20 de enero de 1839, circunstancias que en ese momento ignoraba el general Velazco que manifestaba en su proclama "verse obligado a dar aquel paso para *libertar a la patria* del despotismo y la tiranía entronizados en ella".

Febrero 20. — Hallándose en Arequipa (Perú) el mariscal Andrés de Santa Cruz, protector de la Confederación Perú-boliviana, derrotado el 20 de enero de 1839 en la batalla de Yungay, intenta por un momento rehacer las fuerzas que tenía en esa ciudad, pero ante la actitud hostil de las mismas y del pueblo arequipeño, se desprende de la autoridad protectoral embarcándose con destino al Ecuador.

EN 1939

Gorostiaga



El gobernador correntino don Jenaro Berón de Astrada, que el 20 de enero de ese año se había pronunciado contra el gobierno del Restaurador de las Leyes y firmado alianza con el ejército uruguayo unitario, que se hallaba en la banda sur del arroyo de Pago Largo, que era el camino de comunicación principal con la provincia de Entre Ríos, marchaba contra el ejército federal mandado por los generales Echagüe y Urquiza, quienes en este día obtuvieron una completa victoria sobre los sublevados. Prisionero el jefe correntino fué estaqueado vivo y extraída su piel en lonjas fueron cosidas a las maneas y al rebenque del general Urquiza.

Mayo 4. — Diario "El Comercio", de Lima (Perú).

El estadista chileno don Manuel de Amunátegui, hace fundar en Lima el diario "El Comercio", actual decano de la prensa peruana y el más genuino exponente de su cultura.

Marzo 28. — Combate de Las Cañas o de Los Altos de Córdoba.

Librada a 9 leguas de la ciudad de Córdoba. Don Pedro Nolasco Rodríguez, titulándose gobernador de Córdoba, al frente de 500 unitarios intenta derrocar al gobernador Manuel López, quien sale al encuentro del invasor y lo derrota completamente en este día, tomando prisioneros a los jefes, coronel José María Martínez, comandante José E. Carranza, capitán Carmen Usandivaras y otros, que fueron ejecutados esa misma noche. Pedro Nolasco Rodríguez fué hecho prisionero posteriormente y fusilado el 21 de mayo de 1839.

Marzo 31. — Batalla de Pago Largo (Corrientes).

Mayo 21. — Ejecución de Pedro Nolasco Rodríguez.

Es ejecutado por orden del gobernador de Córdoba, coronel Manuel López, en el lugar denominado Santa Catalina, don Pedro Nolasco Rodríguez, derrotado el 28 de marzo de 1839, en el combate de Las Cañas y aun cuando huyó al ver la acción perdida, fué preso posteriormente por el comandante Pedro José Cabanillas que lo entregó al gobernador de Córdoba. — (Zinny, en la Historia de los Gobernadores, tomo 3º, pág. 140, dice equivocadamente que fué ejecutado en la plaza de la Concepción en Río 4º)

Junio 22. — Ejecución de don Domingo Cullen, a la margen del arroyo del Medio.

A la muerte de don Estanislao López (15 de junio de 1838) gobernador de Santa Fe, asumió en el mismo día el gobierno de esa provincia don Domingo Cullen. Nacido en Lanzarote (Canarias) se hallaba en Montevideo donde sus amigos políticos le encomendaron una misión ante el general Estanislao López, logrando obtener la confianza del caudillo a pesar que no siempre le fué del todo fiel. Derrocado por don Juan Pablo López (mascarilla), hermano del gobernador anterior, huyó a Santiago del Estero donde obtuvo la protección del general Felipe Ibarra, a donde fué pedido por Rosas para ser ajusticiado. El Restaurador informó al gobernador de Santiago del Estero algunos detalles de los turbios manejos de Cullen, en los siguientes términos: "Cuando estuvo el mismo inmundo Cullen la última vez en esta ciudad, su conducta fué la más insolente, atrevida y anárquica. Se puso en relaciones por escrito con los agentes franceses después de declarado el bloqueo y a oculto de este gobierno, contra cuya marcha política echaba pestes, diciendo a los unitarios a cuyo bando han pertenecido siempre sus amigos, que ya el señor López estaba aburrido hasta lo sumo conmigo y que él arreglaría pronto todas estas cosas". Etc., etc.

Y tan desleal se mostró con la amistad que le franqueó Ibarra, que trató de derrocarlo en connivencia con la revolución que por esos días había fraguado en Córdoba don Pedro Nolasco Rodríguez, lo que costó la vida a Bonifacio Albornoz — uno de los que pudo seducir — y en quien solo hizo justicia el gobernador Ibarra, pues remitió a Cullen bajo escolta de 25 hombres a disposición de Rosas, quien lo hizo ejecutar en este día cuando pisaba territorio de la provincia de Buenos Aires al cruzar el arroyo del Medio.

Junio 27. — Asesinato del doctor Manuel Vicente Maza.

Desde seis meses antes de esta fecha el doctor Manuel Vicente Maza, Presidente de la *Legislatura de la Provincia* a la vez que desempeñaba igual cargo en el Supremo Tribunal de Justicia; y su hijo el coronel don Ramón Maza, jefe de la escolta de Rosas, se hallaban comprometidos en una vasta conspiración urdida desde Montevideo por el doctor Valentín Alsina, esposo de la hija del doctor Maza, quien manejaba los resortes de acuerdo con el general Juan Lavalle, la Comisión Argentina, los Hacendados del Sur, y los jóvenes de la sociedad porteña: Carlos Tejedor, Avelino Balcarce, Jacinto Rodríguez Peña, Santiago Albarracín, José María Ladines, Enrique Lafuente, empleado de la secretaría del Restaurador, y otros que integraban la llamada "Sociedad de los Cinco". El pueblo de *Buenos Aires* que era por esa época en su totalidad federal, y más que federal, rosista, presentó a la Legislatura varios pedidos refrendados por millares de firmas pidiendo "la expulsión del doctor Maza por traidor, malvado y perjuro".

Turbas anónimas habían asaltado repetidas veces el domicilio particular del desleal y como la indignación pública crecía por momentos "Rosas que sufría un horrible golpe moral—dice Ibarguren— y veía como autores de una tentativa contra su gobierno y contra su vida a un amigo fraternal y hombre de su mayor confianza, que desempeñaba por encargo suyo altísimas funciones en el Estado y al hijo de éste, estrechamente vinculado a su familia", envió a Juan Nepomuceno Terrero para que acompañando a Maza lo sacara de su casa y lo asilara en la del señor Slade, Cónsul de los Estados Unidos. A tal destino se encaminaban ambos cuando al pasar frente a la Legislatura Maza reaccionó de improviso entrando en ella, despidiendo a su acompañante con las siguientes palabras: "vete, te lo agradezco", siendo inútil toda reflexión del señor Terrero que siguió a referirle a Rosas lo ocurrido y en tal estaba cuando llegó precipitadamente el general Pinedo con la noticia del horrendo crimen ejecutado por la efervescencia popular que provocó la deslealtad del conjurado. "Más vale así — dijo Rosas — porque si llega a hacerse proceso cuántos más hubieran caído" y desde el destierro escribió a este respecto: "Así que empezó el sumario judicial y me impuse de los muchos unitarios y federales notables que aparecían figurando como autores y cómplices, lo mandé suspender, poniendo en libertad a cientos de comprometidos, y pasados algunos días, ordené la ejecución del que (se refiere al coronel Ramón Maza) pagado, fué el ejecutor de ese espantoso asesinato. *De otro modo hubiera* sido preciso ordenar la ejecución de no pocos federales y unitarios de importancia. No basta pues, que mis contrarios políticos digan que *fuí* yo quien ordenó el asesinato del doctor Maza. ¿Dónde están las pruebas? Si hasta hubo lágrimas en mi casa, pero si veinte veces se presentara el mismo caso, procedería en igual forma".



Junio 28. — Ejecución del coronel Ramón Maza.

Jefe del cuerpo escolta de Rosas, quien como su padre el doctor Manuel Vicente Maza, eran las personas más allegadas al Restaurador, habiendo sido detenido días antes por el jefe de Policía y comprobada la participación principalísima que le incumbía en el complot que tenía por objeto cambiar el sistema de gobierno y asesinar al Restaurador, fué ejecutado por orden del Gobernador a quien trataba de derrocar, pero descubierto a tiempo pagó con su vida tal deslealtad. Rosas no perjudicó a nadie más de los comprometidos disponiendo la libertad de Balcarce, Tejedor, Lafuente, Ladines, Albarracín, Rodríguez Peña, etc. El general Paz en sus *Memorias* al referirse a este asunto relata cómo él y el almirante Brown fueron verdaderamente comprometidos por el coronel Maza en ese suceso. El 3 de ese mes el coronel Maza había contraído matrimonio con Rosita Fuentes de Arguibel, hermana de la nuera de Rosas y una de las niñas mimadas por el Restaurador.

Julio 29. — Revolución en Santa Cruz (Bolivia).

Se subleva el comandante Juan José Pérez que encabeza un movimiento a favor del general José Ballivián para la primera magistratura de la República de Bolivia, separada de la Confederación Perú-Boliviana que había levantado el mariscal Andrés de Santa Cruz.

Julio 29. — Combate en el "Monte de los Palos Negros" (primera campaña del Desierto).

El jefe de la división del Norte, comandante Jacinto Andrada, que perseguía a las indiadas del cacique Cacitokin, le da alcance a éste en el paraje así denominado, rescatando crecido número de cautivos y haciendas. En la acción perdió la vida el cacique Lorenzo Marcona y el hermano de Cacitokin.

Septiembre 22. — Combate de Yeruá (Entre Ríos).

En circunstancias que el gobernador de Entre Ríos, general Pascual Echagüe, invadía la Banda Oriental en busca del ejército unitario de Rivera, delegando el mando en el coronel don Vicente Zapata, el general Lavalle que se había embarcado en Montevideo, pasado a Martín García y desembarcado en la costa uruguaya, derrota al delegado Zapata que había salido a detenerlo en los campos de Yeruá.

Octubre 5. — Estalla en Corrientes la revolución encabezada por el general Juan Lavalle, que después de vencer en Yeruá, avanzó hasta este lugar colocando en el gobierno al general don Pedro Ferré.

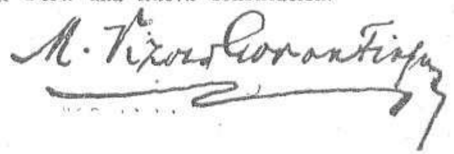
Noviembre 7. — Batalla de Chascomús y fracaso de la revolución del Sur.

La conspiración de Maza tenía estrecha vinculación, con la que en nuestra historia ha dado en llamarse la "Revolución del Sur" y se gestó con los manejos políticos de Lavalle en Montevideo. La segunda fué consecuencia del fracaso de la primera y aun cuando Rosas sólo hizo justicia en el coronel Maza, ya que el padre del mismo había sido víctima de la furia popular, quedaron los hacendados del sur tan comprometidos que sólo les quedó el recurso de la revolución, levantada con valentía entre las personas de mayor significación que integraban a la vez el núcleo más distinguido de los amigos de Rosas y que habían contribuído, años antes, a su elevación, entre los que sobresalían: Leonardo Antonio de la Gandara, Francisco Pico, Apolinario Barragán, Francisco B. Madero, coronel Ambrosio Cramer, Marcelino Martínez Castro, Matías, Ezequiel y Francisco Ramos Mejía y J. Ferrari, etc., quienes se pronunciaron en la plaza pública de Dolores, el 29 de octubre de ese año, encabezados por su jefe el coronel don Pedro Castelli, hijo del prócer de 1810, quienes agrupados sin mayor orden se movieron en dirección a la Capital, pero en Chascomús hallaron las tropas de los coroneles Nicolás Granada y Prudencio Rozas que marchaban a su encuentro. Producido el choque el 7 de noviembre de 1839, a pesar del esfuerzo de los jefes revolucionarios sus milicianos furon fácilmente batidos y la cabeza de su jefe coronel Castelli, fué colocada en una pica de la plaza de Dolores. En el combate hallaron la muerte el coronel Ambrosio Cramer, Vicente Velazquez, Zacarías Márquez, Santos Paz, Francisco Ramos, José Mendiola, etc., siendo prisioneros el comandante Olmos y más de 500 hombres de tropa.

Esto demostró al Restaurador que sus enemigos no reparaban en medios para lograr sus fines, y ejerció desde entonces una presión férrea en todas las circunstancias de sus largos años de gobierno, medidas que fueron secundadas y aun exageradas, a veces en forma sangrienta, por sus propios sostenedores. La revolución del sur y la batalla de Chascomús fué el esfuerzo de mayor significación contra el gobierno dictatorial ungido por absoluta mayoría federal.

Noviembre 10. — Congreso de Huancayo (Perú).

Por disposición de la Confederación Perú-baliviana, a la caída del Protector mariscal don Andrés de Santa Cruz, derrotado por el general chileno Manuel Bulnes y los generales peruanos Agustín Gamarra y Ramón Castilla en la batalla de Yungay (20 de enero de 1839), se reúne el Congreso de Huancayo que en esta fecha da al Perú una nueva constitución.





La bestia humana desencadenada que, en Francia, dió muerte a centenares de niños, en los días de Carlos VII.

LA SINIESTRA HISTORIA DE GILLES DE RAIS

Por *WALTER OLDSON*



La Historia no recuerda otro como él. Fué una bestia apocalíptica. Un verdadero engendro de Satán. El solo inmoló más víctimas que una plaga desencadenada. Fué el terror de las tierras en que ejercía su poderío y ha servido para que la literatura hiciera de él uno de sus personajes predilectos.

Gilles de Rais pertenecía a una ilustre familia de Francia, entroncada directamente con reyes de gloriosa memoria y caballeros de no menos ilustre alcurnia.

Nació el barón en el castillo de Machecoul, cuyas torres de cubo y aspilleradas murallas aun dominan las verdes campiñas de Falleron, en septiembre de 1404, dice el historiador Funck Brentano. Fué el primogénito del señor Guy de Laval y de su esposa doña María de Graon, sobrinos en segundo grado del gran Duque Guesclin.

En su juventud contó con los maestros y preceptores más afamados. A temprana edad tuvo contacto con las musas y, en lo que al manejo de armas se refiere, nada que envidiar tenía a los aguerridos soldados al servicio de su padre.

En plena juventud contrajo enlace con una dulce y piadosa doncella, Catalina de Thouars. Así, conoció la gloria, la fortuna y el amor a edad en que otros recién comienzan a luchar.

Francia sacudíase entonces al llamamiento patriótico de Juana de Arco. Gilles de Rais fué uno de los primeros en escucharla y seguirla, como encandilado por el esplendor de la Doncella. Fué uno de sus más fieles capitanes y por su bravura y fidelidad, a los veinticinco años, en la catedral de Reims, a la vez que se consagraba a Carlos VII, recibió el bastón de Mariscal de Francia.

Esta felicidad fué la perdición de Gilles de Rais. Rodeóse de una numerosa corte, hizo ostentación de un lujo sin igual en toda Francia y llegó a sobrepasar en lujo y brillo al mismo rey.

Consta en archivos que Gilles de Rais era, además de guerrero valiente y afortunado, un apasionado cultor de las artes y las ciencias. Orfebres y poetas, músicos y comediantes, pintores y bailarines constituían la atracción de sus salones, donde, como en las historias legendarias, reinaba una fiesta permanente.

Pero, semejante esplendor y prodigalidad demanda las rentas de un monarca, y Gilles, aunque muy rico, no las tenía. Comenzó a gastar más de lo que poseía, hipotecó sus tierras, malvendió sus joyas, contrajo deudas fabulosas.

Todo con tal de no interrumpir aquella vida de lujo y permanente fiesta.

En una de las visitas que acostumbraba a realizar a las prisiones de Angers, encontró a un soldado que leía con atención un tratado de alquimia y del arte de evocar los demonios. Se lo pidió, lo llevó a su castillo y, así, casi sin repararlo él mismo, se inició en la magia.

Comenzó a leer obras de magia y alquimia. Un confidente le habló de cierto orífice que, en Angers, era diestro en las prácticas alquimistas. Lo hizo llamar. Lo alojó en su castillo...

Gilles necesitaba oro...

En poco tiempo, en lugar de músicos y artistas, el castillo de Tiffauges se convirtió en la Meca de cuanto charlatán vagaba por los caminos. Las retortas y los mil utensilios de la magia colmaban las salas de cuyos techos pendían cocodrilos disecados, serpientes rellenas de paja y caparazones de enormes tortugas.

Entre tanto, Eustaquio Blanchet, su hombre de confianza, siempre a la caza de alquimistas, encontró en Florencia un joven sabio, quien, con el tiempo, se convertiría en el instigador directo de los crímenes y locuras del mariscal.

Era Francisco Prelati joven y bello. Sus maneras tenían un encanto indecible. Se expresaba en latín con rara perfección y, para colmo, era docto en ciencias ocultas. Fué casi arrastrado, obligado a ir a Bretaña, para entrar al servicio de Gilles de Rais.

Comenzaron las prácticas alquimistas, siempre bajo el apremio de las deudas.

Una tarde, refiere uno de los cronistas de la época, dos de sus servidores, Poitou y Henriet, sin hacerse anunciar, penetraron en la cámara del Mariscal. Con espanto, lo vieron ante "las manos los ojos, el corazón y las entrañas de un niño", confesaron en el proceso. El Mariscal, inmutable, envolvió los despojos en un paño y los guardó en un vaso de cristal. Horrorizados, los dos cortesanos acudieron a Blanchet para enterarlo de la macabra escena que acababan de presenciar, pero éste les dijo que era imposible que el Mariscal tuviera éxito en sus empresas, a menos que ofrendara al demonio la sangre y las entrañas de un niño muerto por sus propias manos.

Cundió el espanto en la región. De Angers a Rennes y de Vaunos a La Rochele, una sola fué la angustiosa exclamación: "¡Cuidado con vuestros niños!"

Pero, con todo, día a día, iban desapareciendo las inocentes criaturas, las muchachitas de corta edad y hasta las mujeres jóvenes.

Michelet habla de una vieja siniestra, de cuerpo esmirriado y rostro de bruja, a la que la gente de la comarca llamaba "la Meffraye" y cuyo nombre era el de Pierina Martín. Era, según el decir de las aterrorizadas madres, la que seducía a las inocentes víctimas y las conducía a los castillos de Tiffauges y de Machecoul, donde el Mariscal tenía sus "laboratorios"...

Huysman pinta a Gilles de Rais como presa de la más demoníaca locura. El valiente compañero de Juana de Arco temblaba ante la invocación del demonio. Insaciable en su sed de oro, cayó en las mayores depravaciones. Magia, alquimia, astrología y crimen, todo se mezclaba en su cerebro. Comía y bebía, además, con tal desorden, sazonando los alimentos con esencias y mezclando a las bebidas toda suerte de esencias. Su existencia se convirtió en un torbellino. Había comenzado buscando oro y pronto se vió en la angustiosa búsqueda del enigma de la vida.

Desalojó a las mujeres de sus castillos. Se rodeó con toda suerte de bandidos y embaucadores. Escribía sus órdenes y fórmulas con la sangre de sus víctimas. Desde 1442 a 1470 los habitantes de aquella región de Bretaña, de Anjou y Poitou, vivieron bajo una permanente amenaza. Los niños eran arrancados de los brazos de sus padres. Los que pudieron, emigraron ante aquella permanente amenaza de un señor contra quien nadie se atrevía a levantar una acusación.

Torturas sin igual, aberraciones indecibles, muertes producidas con diabólico refinamiento, recurriendo a las armas y a los venenos, nada escatimó aquel demonio desencadenado sobre la tierra. Cuando se le procesó no vaciló en declarar que su deleite mayor estaba en contemplar las lágrimas, escuchar los lamentos y ver la sangre de sus víctimas. Luego destrozaba aquellos cuerpos y los entregaba a las llamas o los arrojaba a las cuevas de sus castillos infernales.

Su proceso constituyó el más asombroso conjunto de crímenes que, perpetrados por un solo hombre, recuerda la humanidad. Hay pasajes que revelan hasta qué punto la locura sanguinaria puede trocar a un ser humano en fiera.

Pero, en aquellos días en que cada príncipe, conde, duque o marqués era dueño y señor de vidas y haciendas en sus dominios, aunque con lentitud de acción, había una justicia. A Gilles de Rais, el Mariscal omnipotente, el señor de Tiffauges y de Machecoul, le llegó la hora de la expiación. Atendiendo las lamentaciones de los desventurados padres, el obispo de Nantes, Juan de Malestroit, se atrevió a denunciarlo y, el 13 de septiembre de 1440 se efectuó su arresto por orden del duque de Bretaña.

El proceso fué inmediatamente iniciado. No se perdió tiempo; no valieron influencias; sólo se escuchó a los deudos de las infinitas víctimas inmoladas. Ni los antiguos méritos militares de Gilles de Rais le valieron ante el tribunal. Y cuarenta y dos días después de iniciado el proceso, el 25 de octubre, fué dictada la sentencia condenando al Mariscal y a sus dos cómplices Henriet y Poitou a sufrir la pena capital.

Así, al siguiente día, en la pradera de Biesse, fué ejecutado el Mariscal de Francia, el barón Gilles de Rais, antiguo compañero de glorias de Juana de Arco, ante el pueblo o los padres de los inocentes a quienes diera muerte en su loco afán de alcanzar el enigma de la vida y la clave de la fortuna.

WALTER OLDSON





El director de Frutas y Hortalizas de la Nación, agrónomo Adrián V. Ollivier, con nuestro redactor agrícola y autor de esta nota.

Agrónomo Manuel E. Vera, jefe de la Sección Técnica.



Para "Caras y Caretas"

"Caras y Caretas", decano de las publicaciones gráficas del país, suma prestigios a la Dirección de Frutas al dedicarle sus columnas. En conjunción de valores, el periodismo con arraigo de años se ha vinculado esta vez a una Dirección joven, dispuesta a cumplir ante el país el programa de ordenamiento frutícola que tiene trazado, poniendo en ello todo el entusiasmo que la empresa demanda y la prudencia que exige la orientación de tan significativa riqueza.

Fruta buena, adecuadamente distribuída, son los dos términos de orden para esta acción.

En estos días se cumplirá en todo el país un programa de venta intensiva de peras "Williams", que en su doble finalidad, de ayudar al productor a colocar su cosecha y llevar al pueblo una fruta de calidad a precio económico, satisfará dos conceptos cardinales de gobierno: el empeño del señor ministro de Agricultura, ingeniero D. José Padilla, de auxiliar al productor, y la preocupación de hacer obra social, que inspira la labor del Excmo. señor Presidente de la Nación.

Buenos Aires, 23 de diciembre de 1938.

Autógrafo del agrónomo Adrián V. Ollivier, director de Frutas y Hortalizas de la Nación.

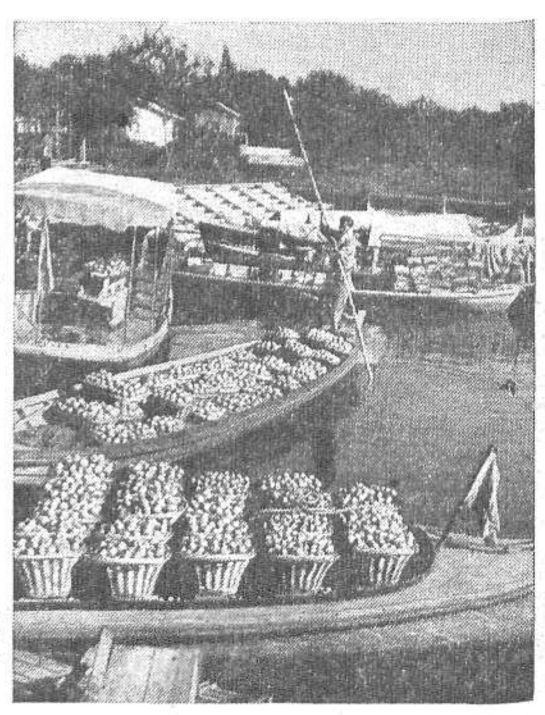
El Estado fomenta el comercio de las

Las frutas y las hortalizas forman, puede decirse, la base de la alimentación humana; desde antiguo, son conocidas y ponderadas sus cualidades nutritivas y refrescantes en la vida diaria de los que luchamos con el cerebro y el brazo, en todos los órdenes de las actividades de la enorme colmena mundial.

Nada más lógico, pues, que el Estado, al igual que para otras ramas primordiales de la explotación rural, dedique la más preferente atención al fomento y control de la producción y comercio de las frutas y las hortalizas.

De ahí que el Ministerio de Agricultura de la Nación, entre las grandes dependencias que elaboran tesoneramente el progreso de nuestras riquezas agrarias, cuenta con la Dirección de Frutas y Hortalizas, la que desarrolla múltiples funciones de carácter técnico y comercial, con un vasto programa de acción para propender a la racionalización de los métodos de producción y procurar que el prestigio de los productos argentinos, en dichas ramas, en los mercados extranjeros, sea mantenido y acrecentado, para que aumente el consumo de los mismos.

La Dirección de Frutas y Hortalizas lleva a cabo una amplia labor educativa entre los fruticultores nacionales para que se encuentren en el pie de eficiencia necesaria a fin de hacer provechosa la modalidad comercial propiciada por el Estado. Esa acción contempla todos los aspectos fundamentales de un vasto plan integral en pro de la racionalización de la producción, con la intensificación del cultivo de las variedades más solicitadas por el consumidor; el mejoramiento de los envases, para que el producto argentino pueda competir con los similares extranjeros, no sólo en calidad y precios, sino también en presentación y en garantías comerciales; impartiendo orientaciones respecto a los



Comercio de fruta en el Delta. Lanchones rebosantes de esta riqueza llegan al muelle del Tigre.

grados y tipos nacionales para cada especie y principalmente, fomentando el comercio de exportación, poniendo en ello los recursos más eficaces, de acuerdo con la directiva que anima a la citada dependencia, a fin de afianzar dentro y fuera del país el concepto que nuestra fruta merece de buena, sana y barata.

Por medio de su Boletín Informativo, la Dirección expresada hace conocer mensualmente interesantes informaciones entre los cultivadores y entidades vinculadas a la materia, como el estado de las cosechas y las cotizaciones de las frutas y hortalizas en los lugares de producción; la existencia de fruta fresca en frigorífico y los decretos y resoluciones oficiales relacionados con esos productos.

Una práctica utilísima, creada por la Dirección que nos ocupa, con la colaboración de la de Enseñanza Agrícola, es la implantación de cursos para el adiestramiento de personal experto en el empaque de la fruta y poda de



El subdirector, ingeniero Alberto J. Coroleu; el secretario de la Dirección y el inspector técnico, agrónomo Julio F. Larrosa.



El secretario privado del director, señor Jorge E. Oca.

y controla la producción y frutas y hortalizas

Es ponderable la acción que desarrolla la dirección del ramo.

Por HUGO MIATELLO (hijo)

los frutales, los que se dictan en las escuelas del ramo, de donde salen operarios capacitados en esas especialidades.

Asesora a los interesados acerca de los tipos de envases y empaques más adecuados al comercio de cada especie de fruta u hortaliza destinada al mercado interno.

Ha encarado el problema de la distribución económica de frutas y hortalizas en el interior del país por todos los medios a su alcance, llevando a cabo una amplia acción de asesoramiento entre los interesados.

Propende en forma activa a la agremiación de los productores, la constitución de cooperativas, sindicatos o sociedades comerciales bien asesoradas en la materia. A este respecto, ya ha concretado exitosamente la constitución de diversas agremiaciones en las zonas frutícolas importantes de San Pedro (Bs. Aires), Tucumán, Río Negro, Mendoza y San Juan.

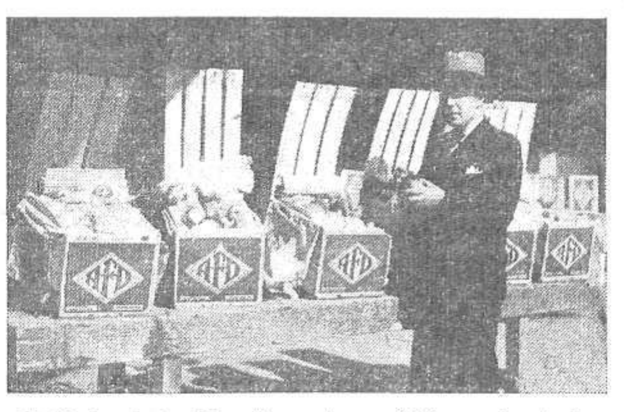
Nos es muy grato poner de relieve que en donde la Dirección de Frutas y Hortalizas ha desarrollado una obra francamente ejemplar, es en lo relacionado con la exportación de frutas especialmente, pudiéndose afirmar que gracias a ella, ahora se conocen y aprecian debidamente nuestras frutas en los grandes mercados del exterior, más que todo en los viejos y tradicionales centros de consumo de Europa.

Hasta hace algunos años, las transacciones de frutas y hortalizas se efectuaban sin control oficial, en cuanto al aspecto comercial y el exportador que hacía su envío al extranjero trabajaba ignorando la suerte que habría de correr la mercadería; esta forma azarosa de operar, con una evidente carencia de normas, mantenía estacio-

El Director de Frutas trabaja dentro y fuera de su despacho; aquí lo vemos al pie de un monte de naranjos, en Santiago del Estero, observando atentamente la producción.

nado en cifras muy restringidas el comercio argentino de frutas con el exterior.

Encauzada la producción en forma de adaptarla al gusto de los mercados extranjeros y dictada la reglamentación de exportación, nuestro país ofrece hoy sus frutas a todas las naciones del mundo en condiciones que no sólo mantienen su prestigio, sino que, día a día, lo van acrecentando por la observancia de las disposiciones que rigen la materia y la función de asesoramiento que cumple la Dirección de Frutas.



El técnico de la Dirección, agrónomo Súnico, revisando las condiciones de empaque de fruta destinada a la exportación, tarea que se cumple celosamente para cuidar el prestigio comercial en el exterior.

A tal efecto, lleva al día estadísticas de exportación compiladas por países, especies, variedades y puntos de producción; sigue la marcha de la mercadería con la intervención eficaz de la representación consular; mantiene contacto continuo con el comercio internacional de frutas; lleva un registro de todos los exportadores de fruta argentina; en carpetas especiales se registran las posibilidades que brindan los países de ultramar para la colocación del producto; realiza una activa propaganda para fomentar el consumo de la fruta argentina en el extranjero; controla todo lo relativo al aspecto comercial de las exportaciones de frutas y hortalizas que se realizan para asegurar que los despachos presenten la mayor homogeneidad e impresionen lo más favorablemente en el mercado al cual van destinadas, tratando de que la mercadería ofrezca un aspecto de bondad a la altura de su sanidad.

Las cifras estadísticas de las exportaciones de estos últimos años son extraordinarias por su volumen, y confirman los resultados sumamente halagadores producidos por la acción vigilante y positiva de la Dirección que nos ocupa.

Cuando se apruebe la Ley de Frutas, que se halla a consideración del H. Congreso, la Dirección de referencia tendrá más fuerza legal para encarar resueltamente muchos otros aspectos dentro del comercio de esos productos. Dicha ley beneficiará a los que crean la producción y a los que la consumen, según se ha puesto de manifiesto en repetidas reuniones y conferencias. Con la ley esperada, se tiende a la agremiación; se creará el registro de productores; se aplicará el régimen de contralor para la exportación; se regularán las cosechas cuando sea necesario; se hará el control de los frigoríficos que almacenan frutas; se organizará el contralor de los viveristas; se creará el Mercado Nacional de Frutas fiscalizado por el Estado; se organizará la experimentación frutícola y sanitaria; se confeccionará el mapa frutícola; se realizará el censo frutícola; se controlará la industria de las frutas secas y en lata, etc.

La Dirección de Frutas y Hortalizas cuenta con diversas dependencias de carácter especializado, como la sección técnica, sección exportación, la del Mercado Interno, la de experimentación y cultivos frutícolas; boletín y estadística; la sección industrial, con subsecciones de frigoríficos, secaderos, fábricas de dulces, etc., independientemente de los organismos administrativos que, en relación a su secretaría, le son propios.

Al frente de la Dirección de Frutas y Hortalizas de la Nación, se encuentra un técnico vastamente conocido, de una larga y acreditada experiencia y gran capacidad, a cuyas condiciones se une un dinamismo extraordinario que han llevado a una altura de eficiencia notable a la repartición que motiva esta nota; nos referimos al agrónomo Adrián V. Ollivier, egresado de la primera escuela agrícola del país, la histórica de Santa Catalina, en donde obtuvo el señalado honor de la medalla de oro. En el Ministerio de Agricultura desempeñó cargos de la mayor responsabilidad, entre ellos, técnico de la Estación Experimental de Concordia; agrónomo de la Dirección de Enseñanza Agrícola; director y profesor de la Escuela de Fruticultura de San Juan; agrónomo regional del Tigre; inspector técnico de Estaciones Experimentales; durante un período y en la actividad privada tuvo la dirección general de numerosos viveros particulares de grandes firmas.

Hace cinco años, planeó y organizó la actual Dirección, con señalado éxito. Ha sido jurado de exposiciones; delegado a diversos congresos frutícolas y agrícolas, habiendo presidido varios de ellos; actuó como miembro de numerosas comisiones nacionales; vocal de diversas comisiones y juntas reguladoras; siendo autor de muchos trabajos científicos y de divulgación agraria, como también colaborador de publicaciones de carácter agropecuario.

El subdirector de la repartición es el ingeniero agrónomo Alberto Coroleu, de gran capacidad y dedicación, quien contribuye eficientemente en la obra común en pro del progreso de tan importantes ramas de la agricultura.

Hemos visto cómo el Ministerio de Agricultura, compenetrado exactamente de la importancia que reviste la cuestión frutícola y hortícola, viene dedicándole particular atención con el propósito de encauzar e impulsar estas industrias, consideradas entre las más promisorias para la economía nacional. Ya lo manifestó en oportunidad el director Ollivier: que se tiene una gran fe en el porvenir de la fruticultura organizada y controlada por el Gobierno y como dato elocuente de ello basta decir que se están plantando frutales con mayor abundancia que en años anteriores, pues se piensa que el futuro será tranquilizador si se continúa conquistando mercados extranjeros y distribuyéndose mejor fruta en el interior del país.

Fotos de Escudero y M. A.

Viaje

Me lancé solo y lleno de ardor al proceloso océano del mundo; océano cuyos puertos y escollos me eran igualmente desconocidos.

Primero visité los pueblos que ya no existen; sentéme en las ruinas de Roma y Grecia, países de colosal e ingeniosa memoria, donde los palacios yacen sepultados en el polvo, donde los mausoleos de los reyes se ocultan debajo de las malezas; y, ¡oh poder de la naturaleza y debilidad del hombre! la desdeñada hierba taladra los mármoles de esos sepulcros, que sus muertos, tan poderosos un día, no levantarán jamás.

Algunas veces veía alzarse solitaria en un desierto una erguida columna, bien así como se eleva de tiempo en tiempo una idea gigantesca en un alma devorada por el tiempo y la adversidad.

He meditado sobre esos monumentos en todos los accidentes y a todas las horas del día. Ya ese mismo sol que había visto abrir los cimientos de aquellas ciudades, se ponía majestuosamente a mis ojos sobre las ruinas; ya la luna, levantándose en un cielo sin nubes, entre dos urnas cinerarias medio rotas, me descubría los pálidos sepulcros. Muchas veces he creído ver el genio de los recuerdos sentado, pensativo, a mi lado, a la luz de ese astro que alimenta los dulces ensueños del alma.

Cansado al fin de escudriñar los sepulcros, donde las más veces no hacía más que remover criminal polvo, quise saber si las razas vivientes me ofrecían más virtudes o menos infortunios que las razas desvanecidas. Recorriendo cierto día una gran ciudad, al pasar a espaldas de un palacio, vi en un patio retirado y desierto una estatua que señalaba con el dedo un lugar famoso por un gran sacrificio. El profundo silencio de aquellos lugares despertó en mí una viva sorpresa, pues sólo el viento gemía en torno del mármol trágico. Algunos jornaleros estaban tendidos con indiferencia al pie de la estatua, o silbaban al labrar las piedras. Preguntéles qué significaba aquel extraño monumento; unos apenas pudieron decírmelo, al paso que otros ignoraban la catástrofe que representaba. Nadie me ha dado una medida más exacta de la vanidad de los acontecimientos humanos y de lo poco que valemos. ¿Qué es hoy de esos personajes que de tanto estrépito se rodearon? Inexorable, el tiempo ha dado un paso, y la faz de la tierra ha sido renovada.

de René

En mis viajes, busqué especialmente los artistas y esos hombres superiores que cantan los dioses en su lira y la felicidad de los pueblos que honran las leyes, la religión y las tumbas.

Esos cantores pertenecen a una raza divina, pues poseen el único talento incontestable con que el cielo ha embellecido la tierra. Su vida es a la vez sencilla y sublime; celebran los dioses con labios de oro y son los más candorosos de los hombres; hablan como los inmortales o como los niños sin doblez; explican las leyes que rigen el universo, y no aciertan a comprender los negocios más triviales de la vida; tienen maravillosas ideas acerca de la muerte, y mueren sin darse cuenta, cual los recién nacidos.

En los montes de la Caledonia, el último bardo que se ha hecho oír consolaba en otro tiempo su vejez. Estábamos sentados sobre cuatro piedras carcomidas por el musgo; a nuestros pies se deslizaba un torrente; el cabritillo triscaba a alguna distancia entre las ruinas de una torre, y el viento de los mares silbaba, ronco, en los matorrales de Cona. Ahora la religión cristiana, hija también de las altas montañas, ha colocado cruces sobre los monumentos de los héroes de Morven, y ha pulsado el arpa de David a orillas del mismo torrente donde Osián hacía suspirar la suya. Tan pacíficas cuanto guereras eran las divinidades de Selma, apacienta rebaños donde Fingal empeñaba combates, y puebla de ángeles de paz las nubes que un día habitaban fantasmas homicidas.

La antigua y risueña Italia me presentó la multitud de sus obras maestras. ¡Con cuán santo y poético respeto vagaba por aquellos espaciosos edificios consagrados a las artes por la religión! ¡Qué laberinto de columnas! ¡Qué dilatada serie de arcos y bóvedas!... ¡Cuán solemnes y propicios a la inspiración son esos rumores que se escuchan en derredor en las grandiosas basílicas, rumores parecidos al sordo estruendo de las olas del océano, a los murmullos del viento en los bosques y a la voz de Dios en su templo!

No obstante, ¿qué había hallado hasta entonces, a pesar de tantas fatigas? Nada cierto entre los antiguos, nada hermoso entre los modernos. El pasado y el presente son dos estatuas incompletas: hase extraído mutilada la una de entre las ruinas de las edades, y la otra no ha recibido aún del porvenir su perfección. — *Chateaubriand.*



En 1931, con el entonces presidente Uriburu.



Uno de los últimos retratos del doctor De la Torre.



En 1913, en el comité de la Liga del Sur.

Ha muerto Lisandro de La Torre

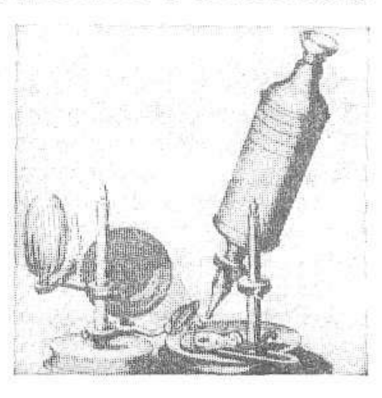
Por propia decisión ha desaparecido uno de los hombres más talentosos de la política argentina: el doctor Lisandro de la Torre, cuyo carácter, plenamente enérgico, era bien conocido y temido. Brilló en la tribuna con rasgos inconfundibles, merced a sus dotes de elocuencia cáustica y brillante. Se le llamaba don Lisandro, por autonomasia, y hasta sus enemigos reconocían y apreciaban aquel temperamento de líder batallador. Durante su carrera política intervino en numerosos debates parlamentarios y en luchas comiciales. Fué diputado y senador varias veces. Había nacido en Rosario, en 1868, y desde su juventud distinguióse por sus actividades partidistas. Siempre, justo resulta reconocerlo, dió pruebas de honradez y sinceridad. La política argentina pierde a uno de sus más destacados talentos.

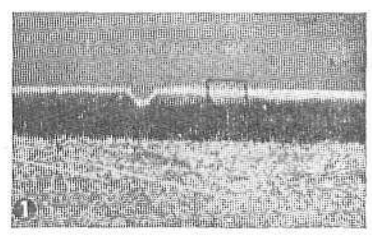


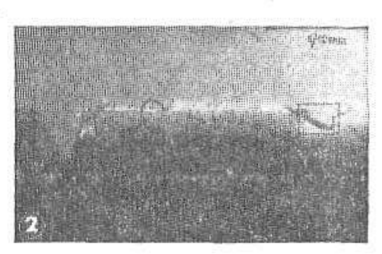
Con dirigentes socialistas, en un acto de la Alianza.

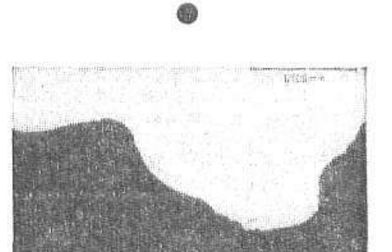
El MAS POTENTE *de los* MICROSCOPIOS

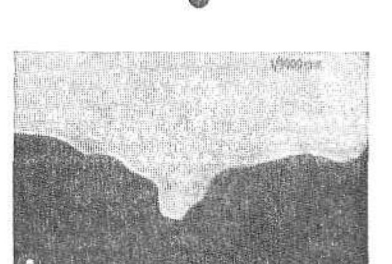












LA humana curiosidad es insaciable. El hombre ambiciona alcanzar tanto los misterios de lo desmesuradamente grande como los de lo infinitamente pequeño.

En estos momentos, en ambos sentidos, comienza a contar con elementos de investigación ultrapoderosos. Así, mientras en el Monte Palomar, en California, se da término a la instalación de un gigantesco telescopio de 200 pulgadas, en los laboratorios aparece el supermicroscopio electrónico, capaz de aumentar un objeto hasta 24.000 veces.

Los inventores de este maravilloso ojo, que penetra en lo invisible y taladra lo desconocido, son dos alemanes: Bodo von Borries y Ernest Ruska, debiéndose agregar que este nuevo modelo de microscopio abre un campo infinito, que, en época no muy lejana, llegará a los 300.000 aumentos.

La primera de nuestras ilustraciones corresponde a un microscopio del siglo XVII, una tan pobre cosa, comparada con el presente, que resulta un simple juguete para niños con sus 6.000 aumentos.

A continuación, en el número (1) se ve aumentada 20 veces, una fracción de hoja de afeitar y la melladura de la misma y, en el ángulo, en proporción, el equivalente a un milímetro. En (2) el aumento se ha llevado a 200 y en el ángulo, proporcional, tenemos un diez milímetro. En (3) el aumento es de 2.000 veces, el alcance de un microscopio ordinario, y ya el aspecto de la melladura es verdaderamente alarmante. Por fin, en (4) tenemos un aumento de 24.000 veces, y que, dada su magnitud, sólo corresponde al fondo de la hendidura.

No sólo los físicos han de alcanzar notables beneficios con estos microscopios potentísimos. La química y la medicina, en todos sus aspectos, obtendrán un aporte casi insospechable. Debiéndose agregar que, también, ya se ha considerado la posibilidad de aplicar el principio electrónico a los telescopios.

En el cráter

El tercio de cuesta que subimos ahora es lo que se llama el *cono de ceniza*. Es una mole blanquecina, de ochocientos metros de altura, formada por las pavesas que arroja el cráter, las cuales suben a cierta elevación y vuelven a caer sobre la montaña. La mayor parte de esa ceniza se acumuló el mismo día que desapareció Pompeya. Nos acercamos a la cima. Empezamos a sentir el calor bajo nuestros pies, reciamente calzados. Cuando nos es forzoso poner la mano sobre la ceniza para no caer, tenemos que retirarla al punto; de los hoyos que abrimos con los bastones cada vez que los clavamos para descansar, sale un humo negro y pestilente. La lluvia de ceniza arrecia sobre nosotros. El monte empieza a estremecerse con un ligero temblor semejante al de un buque de hélice en una mar serena. Un trueno sordo, continuo, profundo, resuena ya bajo nosotros; ora crece, ora se debilita, pero siempre hierve. El olor a azufre, a gas, a brea, a infierno, es cada vez mayor. La ceniza agrietada, incandescente, deja escapar un leve humo casi blanco, que apenas se ha levantado algunos pies en la atmósfera vuelve a bajar y a meterse en la misma grieta de donde salió, traído por una aspiración subterránea. Estos vapores fugitivos, fatuos, traviesos, me parecen espíritus irónicos, duendes, diablillos, que salen del averno a recibirnos, a vernos llegar, a engañarnos, y que se vuelven a su antro a decirle a su rey que ya estamos aquí, o creyendo en su malicia que trataremos de pillarlos y nos precipitaremos tras ellos en el abismo. Un paso más, un último esfuerzo. Hemos llegado. Estamos en la cumbre del volcán.

Séanos permitido un arranque de soberbia. ¡Hollamos la cúspide de la pirámide de fuego! ¡Pisamos la frente del verdugo de Pompeya! El humo nos envuelve en el primer momento, luego se desvanece la nube y nos permite, durante algunos minutos, ver lo que nos rodea. En torno nuestro se dilata una escabrosa planicie redonda, de unos cien metros de diámetro, cubierta de ceniza obscura y de escorias y rebabas. Las escabrosidades de esta meseta son unas masas de espumas de betunes hirvientes, cuyo feísimo aspecto, porosidad esponjosa y estremecimientos continuos, causan horror y miedo. A pocos pasos de nosotros levántanse ligeramente los bordes del cráter al cual nos vamos a asomar. El terreno que pisamos parece hueco; debajo de nuestros pies tiembla y brama el incansable monstruo. El estruendo es cada vez más terrible. Respiramos un aire mefítico, abrasador, infernal.

Pero no retrocedemos. De diez en diez minutos lanza el volcán un espantoso rugido; de su ancha boca sale una inmensa columna de humo, y en la inmediación brotan asimismo, de las hendeduras de la ceniza, mil y mil humos más ligeros. Esta nube que vemos levantarse entre nuestros pies y por todas partes en el momento que el cráter *respira*, flota algunos segundos sobre la montaña, sumergiéndonos en una tenebrosa noche: después, *aspira* el cráter, y todos los humos parciales corren a sepultarse en él, absorbidos por sus formidables pulmones.

Llego al borde de la cima. Para ello me

PEDRO ANTONIO

del Vesubio

arrastro boca abajo por la ceniza abrasada. El guía me retiene por los pies, temeroso de que pierda el sentido, de que me asfixien los vapores, o de que avance demasiado y apoye las manos en un punto deleznable. De esta manera descubro la boca del pavoroso abismo. Es una especie de pozo de seis varas de diámetro circular, cuyas paredes, revestidas de azufre, presentan largas hendeduras. Asomo la cabeza, miro a lo hondo. Al principio el humo denso no me dejaba ver nada. Luego distingo llamas rojizas y azules que iluminan un sumidero negro, profundísimo. Parece que allí borbotan y hierven cien calderas de plomo derretido. Los gases me ahogan. El aliento del dragón me abrasa. En esto retumba un espantoso trueno. El brocal de ceniza en que me apoyo tiembla como el agua movida por el huracán. ¡La lava sube! ¡La llama asciende entre torbellinos de humo! ¡Va a respirar el cráter! Retrocedamos. Apenas me aparto y me cubro el rostro con las manos, el aliento sofocante del volcán pasa sobre mi cabeza. Palpita la tierra: arde el aire, el cielo se ennegrece; la respiración me falta. Esto es morir. Pero calma el acceso: desaparece el humo, quedando reducido a una espesa columna que se levanta gallarda en el espacio, y vuelve la luz y brilla el cielo, y el mar reverbera otra vez en lontananza.

Dentro de diez minutos se repetirá el mismo fenómeno. ¡Y así continuamente! ¡Oh! no reiteraré la dolorosa prueba a que acabo de someter mis fuerzas por satisfacer una curiosidad que sólo ha conseguido avivarse! Descender a ese abismo: ¡he aquí lo que ahora se atreve a codiciar el alma! Y es que ese abismo atrae. Colgado sobre él he creído estar asomado al corazón humano, viendo la cuna de las pasiones, la raíz de los sentimientos, los estragos de la desventura...

Aquí la turbación, aquí el gemido,
aquí la guerra, aquí los hondos males,
tienen reinado eterno,

murmuraba recordando unos versos de Carolina Coronado.

Aquí, decíame, se ven las entrañas de la tierra; de aquí brotan metales y betunes, piedras y gases, y revueltos y confundidos, como van mezclados en la sangre todos los elementos de nuestra vida; aquí late en su origen la actividad del planeta. La perpetua fecundidad del mundo exterior; la reproducción incesante de los principios generadores de animales y plantas: los siempre vistosos colores de la primavera; la rica savia que se torna en fruto; la sal incorruptible que renueva lo que muere y sazona lo que nace; el calor vital y la fuerza progresiva que anima y sostiene, inspira y multiplica las variadas formas de la terrenal materia, todo eso se comprende por este movimiento oculto, por este fuego activo, por esta agitación constante que reside en el corazón del globo. Los latidos de ese corazón, yo los oigo, yo los siento ahora: esta palpitación intermitente que lo agita no es más que el sístole y diástole cuyo pausado ritmo señala los instantes de la vida de la tierra.

Todas éstas han sido mis reflexiones durante esos diez minutos, cuando el horror y el miedo daban treguas a mi alma.

D E A L A R C O N

GUIA SEMANAL DE ESTRENOS

TITULO	ACTORES	ARGUMENTO	CALIFICACION
Si yo fuera rey (Frank Lloyd).	Ronal Colman. Basil Rathbone. Frances Dee.	Las aventuras de François Villón, con un aspecto de Luis XI y su corte en los días del sitio de París por los borgoñones.	Espectacular. Buena interpretación, con notas de humorismo y concepción histórica a la usanza de Hollywood. Un buen film.
El cazador (E. L. Marin).	Lewis Stone. Denis O'Keefe. Ann Morris.	Abogados a la caza de pleitos contra las empresas de transportes. Un aspecto de la vida norteamericana mostrado con interesante realismo.	La labor del veterano actor, que da pena ver como médico borracho y mercenario, es buena. Adecuados los otros. Una obra pasable...
Cupido a la orden (E. L. Marin).	Mickey Rooney. Mauren O'Sullivan. Denis O'Keefe.	Un empleadillo y una modistilla se confunden recíprocamente creyéndose millonarios. Escenas domésticas graciosas y exhibición de trajes femeninos.	El pibe es el que más interesa y más sinceras carcajadas provoca. Una película graciosa, por sus contrastes y situaciones. Bastante buena.
La jugada decisiva	John Barrymore. Marjorie Weaver.	Deporte y política en una universidad. Un político loco y una chica que juega al fútbol.	Romanticismo, hilaridad y un poco de crítica al que es un mal endémico en el norte. Un film aceptable.
El rey de los canillitas (B. Vorhaus).	Lew Ayres. Helen Mack. Mis. Skipworth.	Un muchacho quiere "subir", olvida a la novia, fracasa y termina casándose.	Algunos detalles interesantes y una interpretación discreta. Es un film de relleno.
Los hijos que no nacieron	Willy Costello. Lona André.	Con pretensiones educativas, pero con recursos para cierto público... y en verano.	No cumple con su anunciado cometido. Es lo que califica la Inspección Municipal... con el lleno consiguiente de la sala.

Cinco minutos de intervalo

EL ESTRENO NACIONAL DE LA SEMANA

De la sierra al valle

1º — No hay tal. En cuanto a escenario, salvo raras excepciones, el espectador se queda en el valle. Y — con perdón de los fomentadores del turismo cordobés — más que en un valle, en un pozo, entre cascotes y arbustos. Allí estableció su campamento el director de la película, y allí se quedó, falto de cielos y amplios horizontes.

2º — El argumento es de una insubstancia que anonada, y su esposición, lenta y de estilo alambicado, nada tiene de serrano, ni de agreste, ni de violento, como cuadraba a alguno de los personajes. Hay un cura rural que se expresa como un canónigo y un pastor que parece "dotor" y, como tal, con sus ribetes de poeta cursi y lánguido.

3º — Los intérpretes malos, con excepción de León Zárate (que crea un verdadero personaje y en cuyos parlamentos parece haber intervenido otra mano que en el resto de la obra), y quizá, en algunos momentos, Siches de Alarcón, el mentado cura (un personaje que el autor ha desperdiciado, cuando podía haber presentado un clérigo de nítido y criollo perfil).

4º — Fotografía buena y algunos detalles interesantes y que ponen de manifiesto el esfuerzo que, de todas maneras, comporta la realización del "film" a pleno aire. Dirigió Ber Ciani.

F. M. Dauera

Entre nosotros

El sobretodo de Céspedes, con Torres Ríos por Director, y los chistes de la pieza original de Marsili y de Madrid, tendrá a Tito Lusiardo por figura principal.

* Hugo del Carril encarnará a Carlos Gardel en la evocación cinematográfica que de su vida harán "Last Reason" y Oscar Lanata.

* Ahora serán Doce en lugar de Catorce las mujeres que moverá con su habitual pericia el director Moglia Barth. La filmación se inició en el primer día hábil del año, sobre un argumento de Lola Pita Martínez.

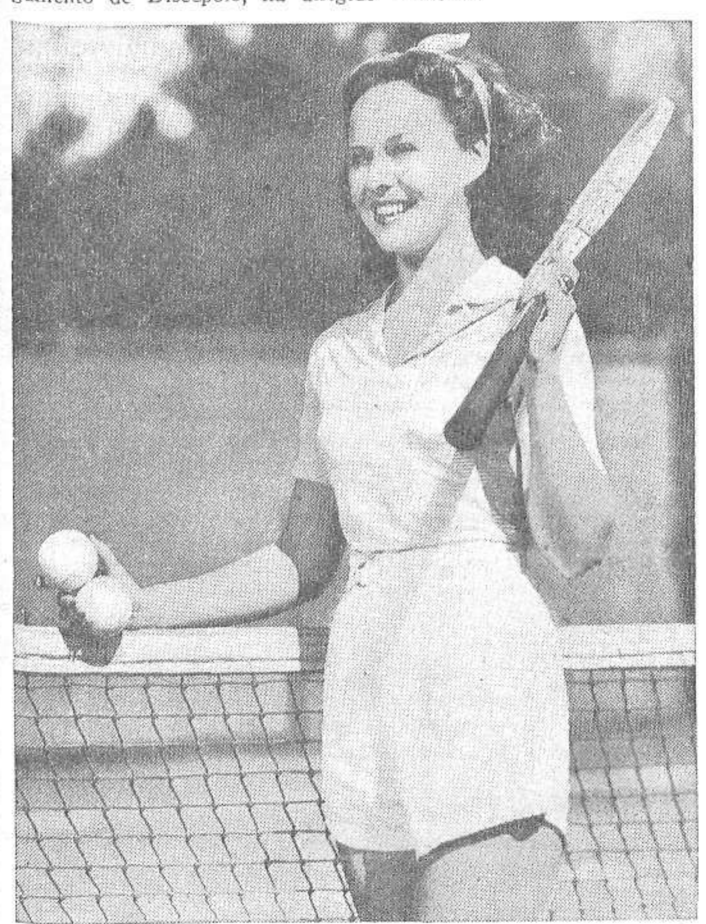
* *La Intrusa,* con argumento de Alvaro Yunque, ha contado con la dirección de Julio Saraceni. Sus principales figuras: Olga Casares Pearson y Angel Walk.

* Un cabaret porteño, de aquellos del año 1914, y que tanto alarmaba a Manuel Gálvez cuando se documentaba para su *Nacha Regules,* aparece en *Giácomo,* que con argumento de Discépolo, ha dirigido Vatteone.

* Y, con referencia a Gálvez... tanto argumentista desaforado como anda suelto por ahí, ¿no ha pensado en "vertirla" al cine?...



La familia Hardy — que podía ser nuestra familia Pérez — conferencia con el director George B. Seitz. De izquierda a derecha: Fay Holden, Cecilia Parker, Lewis Stone, Mickey Rooney, el pibe impertinente e impagable, ídolo de la familia y atracción central, y Sara Heden.



Paulette Goddard, el pasado descubrimiento de Chaplin, acompañará a Luisa Rainer en un film a estrenarse en esta temporada.

LAS CUARENTA DE 1938

Ni una más ni una menos, han sido las películas argentinas estrenadas en el año que pasó. Buenas, regulares y malas. Todas, sin excepción, bien intencionadas. Ensayos, que resultaron éxitos rotundos; trabajos larga, auspiciosa y onerosamente preparados, que resultaron rotundos fracasos. De todas maneras, una lucha, esforzada y entusiasta, con muchos muertos; pero, cabe consignarlo, sin ningún vencido, porque, pese a todo y por encima de todo, el cine argentino es un hecho y su realidad constituye el triunfo de cuantos algo hicieron por él, aunque cayeran en la lucha.

Esas cuarenta películas, mes por mes, fueron: Enero: "Adiós Buenos Aires" y "Tres argentinos en París". Febrero: "Dos amigos y un amor" y "El maestro Levita". Marzo; "Callejón sin salida", "El cabo Rivero", "El casamiento de Chichilo", "La ley que olvidaron", "Noches de Carnaval" y "Villa Discordia". Abril: "El diablo con faldas", "La rubia del camino" y "Nace un amor". Mayo: "La chismosa", "La voz del tambor", "La vuelta al nido" y "Sierra Chica". Junio: "Con las alas rotas", "El canillita y la dama", "Las de B a r r a n c o" y "una prueba de c a r i ñ o". Julio: "La estancia del gaucho Cruz", "Mujeres que trabajan" y "Plegaria gaucha". Agosto: "J e t t a t o r e", "Kilómetro 111", "Pampa y cielo" y "Ronda de estrellas". S e t i e m b r e: "Busco un marido para mi mujer", "Cantando llegó el amor", "El hombre que nació dos veces", "La que no perdonó". Octubre: "Madreselva", "Senderos de fe", "Turbión" y "Un tipo de suerte". Noviembre: "Bodas de sangre", "Los apuros de Claudina" y "Los caranchos de la Florida". Diciembre: "De la sierra al valle".

El bosque de

¿Qué fué de aquellos hermosos vergeles, de bosques magníficos que los reyes de Tenochtitlán y de Tezcuco plantaron en los días de su grandeza, de su poder y de su gloria?... ¡Todo fué devastado por la barbarie de los conquistadores!

¡Sólo tú, bosque grandioso, has sobrevivido a tanta devastación y a tantas ruinas! Tú embelleces todavía con tu frondosidad, con tu verdor y con tus sombras, ese sitio de tantos recuerdos, tan silencioso y lleno de misterios. Todavía en tu recinto se levantan, excelsos, robustos y lozanos, aquellos ahuehuetes, bajo cuya sombra reposó Cortés y la hechicera Malitzin, Moctezuma y sus concubinas y sus guerreros valerosos. Todavía estos árboles gigantescos cubren con su ramaje la alberca en que se bañaron tantas hermosas indias del harén de aquel sultán: y se oye aún junto a esa alberca aquel mismo murmullo que adormecía a los príncipes de Anáhuac, cuando reposaban junto a sus amadas, después de una victoria. Todavía, recorriendo tu recinto, podemos seguir aquellas sendas por donde vagaban los guardias de la corte cazando pájaros y alimañas: cuando vuelan las aves entre las selvosas ramas de los árboles, parece que silban en el viento las flechas que dispararan aquellos cazadores. ¡Porque bajo tus bóvedas de verdura, en la espesura de tus excelsos ahuehuetes y en tus veredas tortuosas y sombrías, por todas partes hay recuerdos, por todas partes aparecen esas memorias de lo pasado que por sí solas bastarían para hacerte, como eres, tan hermoso!

Venid a este bosque, hombres que amáis la soledad y que buscáis inspiraciones. Veréis qué bello es, cuando en la alborada del día interrumpen las aves con sus silbidos el silencio con que se adormecía aquella naturaleza salvaje y misteriosa. La cumbre de los árboles más colosales se ilumina con el albor de la mañana, y entonces resaltan más esas sombras, entre las que se mecen suavemente las ramas de la selva. Por entre esas ramas flotantes y sombrías pasan algunos rayos de luz, y uno que otro pájaro atraviesa esas ráfagas.

Al mediodía, la luz del sol cae sobre el bosque como una gasa de oro que flota entre las ramas. Entonces sorprende más ese hermoso contraste de sombras y de luz que hace aquel sitio tan bello y misterioso. Uno que otro graznido, uno que otro canto interrumpe el silencio del bosque; porque las aves van en aquella hora a buscar sombra y frescura hasta la cumbre de los ahuehuetes, y a esconderse del sol entre los ramosos brazos de aquellos árboles.

En la tarde, el cielo se tiñe en el occidente de rosicler y nácar, se inunda con fulgor purpúreo o se extiende en él un velo de topacio. Sobre esta tela de luz, que flota en el ocaso, veréis cómo se diseñan con sus grandiosas formas, con sus membrudos brazos y con su tupi-

Chapultepec

do y sombrío ramaje aquellos ahuehuetes, que aislados y dispersos forman en el bosque grupos pintorescos. Entonces vaga entre ellos ese pájaro que llaman crepuscular, porque sale a cazar insectos a la hora en que el lucero de la tarde centellea entre las ramas de la selva. ¡Qué vago se percibe entonces en esta soledad el rumor de la corte populosa y el eco sonoro de las campanas, cuya voz resuena majestuosa, cuando el ángel de la oración baja a la tierra!

En la noche la obscuridad del bosque es imponente, misterioso el silencio de aquel vasto recinto.

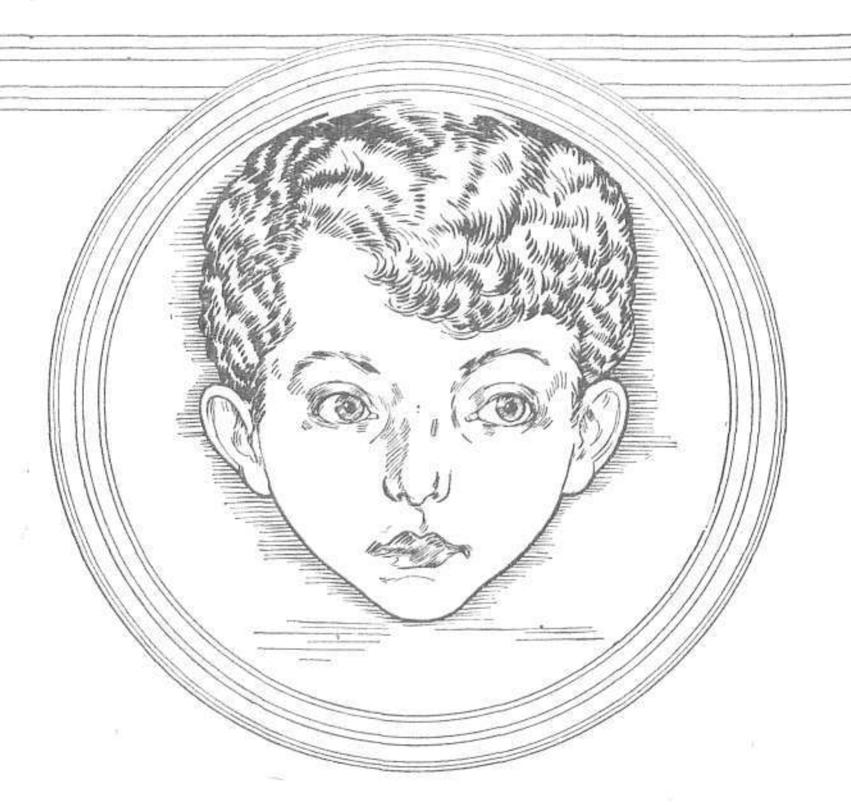
Pero nada está más en armonía con la majestad y silencio de este antiguo bosque, que esa luz aperlada y suave, esa apacible claridad que la luna derrama sobre la copa de los árboles, y esos rayos plateados del astro de la noche, que penetran entre las sombras, que vagan trémulas y brillantes cuando el follaje se agita al soplo de las auras. Entonces, el silencio de la selva, interrumpido por el murmullo de la noche, y la luna, que riela sobre las ondas de la alberca, y las sombras de los árboles, cuyas formas fantásticas varían a cada instante, todo da a Chapultepec un aspecto salvaje, y al mismo tiempo augusto y misterioso. Se transporta uno involuntariamente a los pasados siglos: y cuando entrevé algunos árboles cubiertos con la niebla vagorosa, cuando escucha el murmullo de los vientos, le parece ver un guerrero que pasa por la selva, un cazador parado bajo un árbol y que se apoya en su arco formidable. Entonces, cuando se levanta de la alberca un vaporcillo que la luna platea ligeramente, ¡parece que asoma entre las aguas una de aquellas beldades indias en tiempo de Guatimozín y Alvarado!

¡Qué majestuosos sois, soberbios ahuehuetes, y qué venerable es vuestro aspecto.

Al veros envueltos en él, se diría que el tiempo había ido acumulando sobre vosotros el polvo de los siglos. Ni las tempestades, ni el huracán, os despojan jamás de ese manto pardo y ondeante que os hace tan hermosos. ¡Vivid aún por muchos siglos, árboles excelsos que tantas veces habéis visto estallar sobre vuestras cabezas el rayo de los cielos!

¡Ah! Si en la soledad hay algunos genios que se recrean en contemplar las bellezas salvajes de una naturaleza vigorosa, magnífica y fecunda, yo les pido que sean propicios para vosotros y que os preserven de la barbarie de los hombres. ¡Ojalá la presente generación no llegue a ver por el suelo vuestros enormes troncos, ni mutilados vuestros brazos, ni marchito el verdor de vuestras ramas! ¡Ojalá un siglo que presume de civilizado conserve y embellezca cada día más ese bosque, que los antiguos veneraron como sagrado, y que los dejaron a su posteridad como un monumento de civilización, como resto magnífico de una vegetación salvaje, exuberante y prodigiosa!

LUIS DE LA ROSA



FIRMAS HOLANDESAS

UN ALMA PEQUEÑITA

CARLOS tenía siete años. Pasaba la mayor parte del día con la mucama, que se estaba cerca de la ventana del cuarto de los niños, delante de una gran cesta de ropa blanca. Sus hermanos y hermanas se consideraban demasiado crecidos para ocuparse del chiquilín, y, a pesar del gran tren de la casa, el pobrecillo se fastidiaba algún tanto, siempre solo, siempre reducido a sus propios pensamientos y a sus propios caprichos. Sus hermanas iban a visitas y reuniones. Veíalas por la noche revolotear aprisa por aquí y allá, enervadas, como torbellinos etéreos, como ligeras nubes de tul y gasa, reclamando el concurso de Lina, cual por una cinta, cual por un alfiler. Los gritos y las risas de las jóvenes, el esplendor y el fru-fru de sus trajes llenaban y alegraban momentáneamente el cuarto. Uno de los hermanos, de frac, semejante a un escarabajo negro de vientre blanco, venía a buscarlas y las sacaba de allí. Escapábanse con sus piececitos de raso, verdaderas mariposas.

¡Qué vacío, qué oscuridad, qué soledad después de su partida! Carlos se iba a la cama en seguida y soñaba entonces con hadas más bellas que el día, caracoles gigantescos, insectos maravillosos, que bailaban juntos, iluminados por luces de Bengala, como en las pantomimas de la feria.

Formábase una idea formidable del gimnasio donde iban sus hermanos: un verdadero mundo, con maestros muy severos, que lo sabían todo y hacían escribir muchas páginas. Y luego había los montones de libros que aprenderse de memoria, rimeros de cuadernos que llenar, el desaforado atlas, cuyos mapas debían dibujar sus hermanos, con sus montañas, semejantes a orugas vellosas, sus mares de contornos azules, sus ciudades, puntitos echados a la ventura. Todo eso le daba vértigos, y el desdichado se estremecía a la idea de que pronto le llegaría su vez. Redoblando su celo, escribía las planas para el señor Snel (su maestro particular), lo mejor que le era posible. Lo más a menudo eran poesías de su preceptor para los cumpleaños y días de papá, de mamá, del tío; poesías que Carlos copiaba en bellos pliegos de papel calado como encaje, con ramilletes en el rincón y adornos dorados. Trazaba gordas letras, todas jorobadas, inclinadas a derecha e izquierda como reclutas mal ejercitados.

Los mapas de sus hermanos le impresionaban mucho. El cuarto de los niños figuraba el mundo; la mesa cubierta de los blancos remiendos de Lina, las cumbres nevadas de los Alpes. Armado de un palo, encaramábase sobre un braserillo, después sobre un sillón, después sobre la mesa, para mirar a la calle, y

(Continúa en la página 49)

Por LUIS COUPERUS



LA PAZ. — Magnífico panorama urbano. La Alameda.

Doctor Vicente Mendoza López, ministro de Hacienda de Bolivia.

Sugerente panorama *del* desarrollo financiero *y* económico *de* Bolivia

La política del oro y su conexión con los mercados del Plata

El PETROLEO y el ESTAÑO

No puede ser más auspicioso el panorama gubernativo que ha podido apreciar un redactor de CARAS Y CARETAS, desplegado en La Paz. Finca el éxito en la gestión de una política constructiva y armoniosa implantada desde los estrados de la primer magistratura. El Coronel Germán Busch, presidente afirmado por la doble fuerza de la constitución y de la popularidad, no solamente ha puesto su brillante juventud — fundamentalmente serena, inteligente y pa-

triota — al servicio de los altos intereses del país, sino que ha sabido rodearse, en sus diversos secretariados, de colaboradores sagaces y capacitados para promover la tonificante reacción en que se encauza Bolivia después de los azares de la guerra chaqueña.

Ante el cúmulo de elementos informativos que pueden dar a nuestros lectores la noción clara de los nuevos derroteros que toma Bolivia, propulsada bajo la acción de gobierno tan eminente, ha preferido nuestro redactor recoger sus primeras apuntaciones de boca de su ministro de hacienda. Hemos nombrado al doctor Vicente Mendoza López, quien si como profesor universitario y hombre de estudio ocupa uno de los puestos de avanzada en el campo de las finanzas, posee acreditados valores para el primer puesto en el sentido de la practicidad y en el claro concepto del rol que económica y financieramente le toca desempeñar a Bolivia en su vida interna y de relación internacional. ¿Sus títulos? Al de abogado, con bufete prestigioso, une el de egresado en ciencias políticas y financieras de la Escuela Libre de Ciencias Políticas de París y licenciado de la Facultad de Derecho de París en las mismas materias. Sus principales trabajos bibliográficos son: "Educación Económica de Bolivia" y "El Congreso de Bolívar y el Panamericanismo".

He aquí, "mot a mot" la interlocución de nuestro representante con el doctor Mendoza López:

—¿Qué puede usted decirme de la situación económica y financiera de Bolivia?

—Son dos cuestiones distintas, aun cuando esencialmente guarden interdependencia y converjan en el desarrollo del país. La gestión financiera termina en condiciones normales y el balance de cuentas de nuestro presupuesto acusa superávit, permitiéndonos ingresar al año 1939 sobre bases promisorias. En cuanto a la parte económica, el punto central de la política de Bolivia consistirá en la inversión de capitales extranjeros en las distintas fuentes de proficua explotación industrial que ofrecen sus posibilidades de nación privilegiada en su suelo y su subsuelo.

—¿Puede usted, señor ministro, precisar para los lectores argentinos, alguna parte del programa de inversión de capitales que se propone realizar su Gobierno durante el año 1939?

—La industria aurífera — nos responde — tiene en Bolivia un porvenir lleno de promesas, siendo una de las preocupaciones actuales del Ministerio de Hacienda. El oro debe jugar el rol dinamógeno que le tocó desarrollar en todas las crisis mundiales que siguieron a las conmociones internacionales, como la Guerra del Chaco para nosotros. Poseemos vetas de cuarzo en una extensión casi continua desde la frontera con el Perú hasta la frontera con la Argentina, constituyendo criaderos auríferos que en la época incásica y en la era colonial fueron objeto de preferente laboreo. Se puede decir lo mismo de los depósitos glaciarios y fluvioglaciarios, que desde Ancocala, Poto y Pampa - Blanca en el Perú, empezando por Sucre, Altarani, Chaquimayo y Morocarca en el Norte y continuando por Peñas hasta La Paz, encuéntranse en Vilaque, Chuquiaguillo y Chicani, región considerada con sobra de juicio, como el depósito más grande del mundo. La proporción de estos depósitos varía desde 140 hasta 500 gramos de oro por metro cúbico. También existen sobradas razones para pensar que los depósitos de aluvión del Perú, como el famoso San Juan del Oro, se prolongan inexplorados por territorio boliviano.

"Casi todos los ríos del costado Oriental de la cordillera poseen cantidades no despreciables de oro, como los ríos Coroico, Challana, Tipuani, Mapiri, Tuichi y sus afluentes. Su riqueza, lógicamente, es variable. La Bolivian Gold Exploration Co., trabajó tierras en Tipuani con un contenido aproximado de un gramo de oro por metro cúbico. En cambio, los laboreos aseguran que se encuentra de dos a tres gramos por tonelada, lo que equivaldría de 3.5 a 5 gramos por metro cúbico. Se estima que en esta zona hay una reserva de 500.000 kilos de oro.

"El establecimiento de los Yacimientos Auríferos Fiscales Bolivianos, cuya creación ha sido fruto de una sugerencia inspirada en la práctica industrial de esta explotación, pondrá a Bolivia en condiciones extraordinarias de superioridad entre los productores de oro, si se considera que uno de ellos, Estados Unidos de Norte América, que anualmente está produciendo 120.000 kilos, no tiene reservas sino para un número reducido de años. En cambio, Bolivia que produce en la actualidad 40 kilos mensuales, tiene recursos para seguir ofreciendo mil kilos mensuales por varios siglos.

—¿De manera que esta política aurífera?...

—Puede usted suponerlo. Esta política aurífera, desarrollada con método, nos dará los más sorprendentes resultados, permitiendo la tonificación de nuestro sistema financiero hasta devolverle su salud y permitir un desarrollo que sólo pueda señalarse en progresión geométrica.

—¿Y para el capital argentino — interrogamos — advierte usted horizontes promisorios?

—Para el capital argentino, aparte de la aplicación industrial aurífera de sus inversiones, presenta un cuadro de gran expectativa el del comercio del oro, que podría canalizarse hacia la Nación del Plata, estableciendo un sistema bancario que de acuerdo al régimen actual en torno al Banco Central de Bolivia, permita que el rescate de oro se exporte a la Argentina en lugar de los mercados de Nueva York y Londres, toda vez que el precio y la forma de pago sería la misma, esto es, cotización al día de Londres y compra contra giros oro. No es explicable que nuestra producción de oro vaya a otros mundos, pudiendo quedar dentro de la América Austral. Y creo que va estudiando este punto alguna de las instituciones bancarias de mayor importancia argentina.

—¿Qué otra fuente de inversión puede usted indicar que contribuya a la aproximación efectiva de los intereses argentino - bolivianos?

—El petróleo. Indudablemente el petróleo, juega un papel preponderante entre las posibilidades del futuro industrial que aproxime a la Argentina y Bolivia como países que completan en este sentido su economía. Tomando un punto de partida como el paradigma de tales posibilidades, veamos lo que dice un documento oficial archivado en el Ministerio de Hacienda: "Si Camiri produce sólo el 40 o|o del consumo nacional, es lógico y, sobre todo, urgente, el intensificar su producción hasta cubrir todas las necesidades. Para ello hay que abrir nuevos pozos, cuyo costo en este distrito está calculado en 10.000 libras esterlinas cada uno. Con un número de diez pozos, o sea 100.000 libras esterlinas, tendremos un aumento hasta la posibilidad de llegar a 7.500 toneladas mensuales, o sea 90.000 toneladas al año. Este cálculo es de advertir, se ha hecho con extenso pesimismo pues se toma el término medio de los pozos 1 y 3 en su producción actual después de

10 años de surgencia, lo cual los ha hecho disminuir grandemente de acuerdo a la curva normal de declinación. Por tanto, el cálculo no ofrece riesgo alguno, ya que para hacerlo se han extremado los datos negativos. Si con 1.500 toneladas mensuales abastecemos el 40 o|o del consumo nacional, con las 7.500, que sería el extremo máximo a obtenerse, cubriríamos superabundantemente las necesidades del país, aun teniendo en cuenta el gran aumento de su industrialización."

Y agrega el ministro:

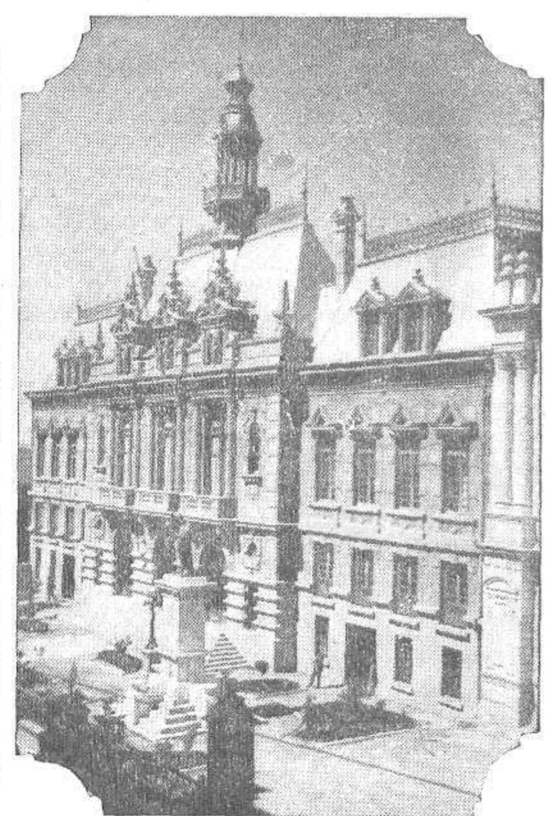
—No hay necesidad de insistir en que este capítulo de los carburantes es uno de los principales de la *riqueza de Bolivia*, pues sirve para demostrar las posibilidades ilimitadas con que cuenta el país. Solamente el yacimiento de Camiri abastecerá las necesidades del consumo interno, aun considerando el más opulento desarrollo industrial dentro de un plan congruente con el crecimiento de la población. Pero tenemos Sanandita, Bermejo, tenemos los petróleos de Caupolicán con más de siete vertientes, donde, sin extremar la locución popular, el petróleo corre en riachuelos, tanto que los naturales de la selva virgen lo utilizan para sus luminarias y hay un pueblo que toma el *nombre* de kerosén; *tenemos los* petróleos de Yungas, Sicasica, etc., yacimientos que se revelan sin intervención de exploradores ni propósito determinado del Gobierno. Actualmente Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos no tiene otra tarea que sistematizar estos descubrimientos de índole popular, estudiando la calidad de los mismos y midiendo las posibilidades de su explotación.

"Está visto, pues, que satisfechas las necesidades del país con el producto sistemático de Camiri, el fabuloso sobrante podrá ser invertido en la exportación a países vecinos como la Argentina, que no tienen cantidades apreciables del carburante, o sus necesidades de consumo son superiores a su producción.

Pues bien, la explotación de estas riquezas necesita tomando solamente Camiri, Sanandita y Bermejo, no menos de medio millón de libras esterlinas, las mismas que producirían un millón ciento sesenta mil toneladas anuales, que al tipo de 9 dólares por tonelada, en la boca del pozo daría una suma no menos de diez millones de dólares por año, el cuádruple de la suma invertida, o sea dos millones de libras esterlinas.

—¿Y qué me dice usted de la producción estañífera? ¿Parece que Bolivia, a pesar de ser una de las principales productoras de estaño, tiene serias dificultades par su exportación libre?

—La expresión de cifras es categórica en este caso. Si la producción mundial de estaño, por ejemplo, en estos últimos años, alcanzó a 186.986 toneladas finas, a Bolivia le correspondió 46.338. Al presente, regulada la producción trimestralmente, Bolivia debe producir 20.976 toneladas finas por año, a una cotización media de libras 210.-|- la unidad, cantidad que limita temporalmente su producción afectada por la necesidad de ocupar hombres en la guerra del Chaco. El 69.81 o|o del total de sus explotaciones, sin embargo, corresponde al estaño y el 55 o|o de los ingresos financieros del Estado, a los impuestos pagados por este concepto. Con todo, la industria del estaño para Bolivia es una industria contingente, que no le permite colocar su producción libremente en cualquier mercado. El Pool de Londres, formado al estilo de los carteles alemanes, la hacen dependiente no solamente de la distribución racionalizada de cupos sino principalmente y eso es lo peor, tributaria de las fundiciones inglesas. El problema para Bolivia es el de ir derechamente a los hornos propios de fundición y el de explotar metales de baja ley con inversiones de fuertes capitales, a fin de rebajar el costo de producción.



LA PAZ. — El palacio municipal.

"Bolivia que tiene necesidad de recorrer con sus minerales dos mil kilómetros de ferrocarril, con altas tarifas y de cruzar todo el oceano para llegar a las fundiciones *inglesas*, no puede producir sino minerales en concentrado de alta ley: la capacidad de sus minas y clase de criaderos le permiten esta labor, pero le privan de beneficiar toda su explotación, porque, la recuperación es onerosísima y el costo se eleva considerablemente por el transporte de semejantes distancias. Las fundiciones permitirían el costo comercial, pudiendo salir a los mercados internacionales en mejores condiciones el estaño boliviano. La construcción y emplazamiento de las instalaciones en Oruro, que requieren de mayor capital y nada más, sería la gran solución para la economía boliviana y una fuente segura de inversión para capitales extranjeros.

"Pero no puedo entrar al desarrollo técnico ni sería adecuado para un reportaje; limitándome a dejar constancia de que en Bolivia se espera ansiosamente el capital argentino para inversiones productivas, en una escala sin precedentes en la oferta y demanda de mercados y movimientos de capitales. Podría concurrir a la construcción de la red caminera boliviana, de la organización del Banco de Previsión Social y Protección al Trabajo, etc., etc.

LIOS Y MALAN



RELATO DE UN SOBREVIVIENTE DEL SEGUNDO DILUVIO

Palabra más o menos, así estaba redactado el aviso que publicaron todos los periódicos de cierto día de febrero de 1950.

"Compre usted un aparato para producir lluvia a voluntad, pagándolo en cuotas de siete pesos mensuales. Funciona con corriente continua o alternada y no gasta más de diez centavos diarios. Ahórrese el trabajo de regar su jardín adquiriendo un "Listo-Lluvia". Dé a su cabellera mayor belleza lavándose con agua llovida, y no se prive del placer de aguar el pícnic de sus amigos enviándoles un chubasco morrocotudo".

El primer resultado de tan habilidosa publicidad produjo la venta de un millón de aparatos cuyas líneas aerodinámicas, herrajes cromados e impecable esmalte lo transformaban en el mejor adorno para el hogar; y sus dos formatos ("Repisa" y "Portátil") eran comodísimos, y en cualquier departamento moderno había un lugar donde ubicarlos.

El segundo y último resultado inmediato a la fabulosa venta produjo el segundo diluvio universal y casi provoca "el fin del mundo", cosa que desde muchos siglos atrás se venía anunciando.

Recuerdo que la primera protesta de la población fué lanzada contra los paragüeros, comerciantes que, desprovistos de moderación, adquirieron millares de "Listo-Lluvia" y los enchufaron sin la menor consideración. Idéntica maniobra adoptaron los fabricantes de impermeables y chanclos de goma, y entre todos ellos pronto cambiaron la fisonomía de los transeúntes, quienes, para evitar el riesgo de morir apretados, evitaban comprarse trajes de 29 pesos.

Conjurada prontamente la ofensiva de los ambiciosos paragüeros, nuevas complicaciones

DANZAS DE NAPOLEON VERDADERO

se presentaron, esta vez en el terreno deportivo. En el hipódromo sólo ganaban los caballos "barreros", ya que sus compositores se arreglaban perfectamente para obtener una pista adecuada. Escándalo tan grande obligó a la Comisión de Carreras a declarar ilegal a las pistas barrosas y toda lluvia en vísperas de reunión hípica era considerada como un estimulante prohibido. Con la resignación que les caracteriza, los compositores acataron el decreto prohibitivo, y volvieron a la antigua práctica del "doping".

Pero ese control poco valía ante la enorme cantidad de aparatos en funcionamiento: cada cual hacía llover a su gusto y capricho, y cuando media población deseaba buen tiempo, la otra quería agua y viento a destajo. Y si a esto agregamos los perjuicios que causaban las personas olvidadizas, que salían de paseo y dejaban el aparato productor de lluvias enchufado, fácil es imaginar la desesperante situación de estos seres humanos que habían logrado vencer a la Naturaleza produciendo la lluvia a voluntad.

Justamente alarmados, los gobiernos apresuráronse a tomar las medidas que la inteligencia les dictaba. Empezaron por fomentar la edificación lacustre y decretaron la expropiación de millares de casas, asunto que la oposición explotó con entusiasmo, recordando expropiaciones anteriores y sosteniendo que entre morir ahogados en medio del agua y morir ahorcados por las deudas, era preferible lo primero, a la vez que era lo más limpio.

Y así llegamos al final de aquella desdichada idea de producir lluvia a voluntad. La vida se hizo imposible y ni dormir se podía en medio de tal derroche de rayos y truenos. A los cuarenta días de incesante llover hasta el más descreído ciudadano compraba maderas y construía enormes embarcaciones, embarcándose con todos los animales domésticos y de los otros, y dispuestos a matarle el punto a nuestro nunca bien ponderado tata Noé.

Ahora, nosotros, los sobrevivientes del segundo diluvio universal, roguemos para que en esta nueva etapa del andar humano sobre el planeta, a nadie se le ocurra inventar aparatitos que produzcan lluvias. ¿Para qué queremos lluvias si cuando hay excedente de trigo nos morimos de hambre?

EL TRIUNFO DEL ASTROLOGO

A vosotros, que cuando oís hablar de astrología levantáis los hombros y torcéis el gesto, os convendrá saber que en un lugar de la Tierra, cuyos habitantes habían denominado Villa Soñada, vivía un astrólogo llamado Juan Sagitario, personaje que gozaba de general estima por sus incomprensibles razonamientos, cosa que en todos los tiempos ha provocado admiración, pues de un tipo que habla poco y sin ser comprendido pueden esperarse muchas cosas, y en cambio siempre es prudente desconfiar de quien nos hable en forma lisa y llana.

Y ocurría que el astrólogo Juan Sagitario era frecuentemente consultado por los jueces, quienes invariablemente resolvían pleitos y querellas gracias a sus indicaciones, bastando, en la mayoría de los casos, una palabra suya para que un detenido fuese ahorcado o devuelto a la circulación. Y si me permitís opinar, queridos míos, os diré que lejos de parecerme disparatada la participación de astrólogos en la justicia, creo que con un juez astrólogo y un jurado experto en idénticos menesteres, la justicia saldría ganando. Con la enorme ventaja de que al fallarse injustamente contra cualquier sospechoso, siempre quedaría la ventajosa excusa de achacar a los astros la culpa de todo. Lo cual no es poco.

Pues, señores, resulta que cierto día nuestro buen amigo levantóse con la chifladura de querer ganar el premio mayor de la lotería, valiéndose de su complicada taumaturgia. Buscó en vetustos infolios, rascó incunables que eran verdaderas cunas de polillas, repasó el Zodíaco, estudió las conjunciones más extravagantes y... ¡de todo aquel revoltijo obtuvo la menuda ganga de saber que el 11.974 saldría premiado con la grande!

Rápido como un rayo acudió a la tienda de maese Freddy, el más surtido lotero de aquella plaza, y se hizo reservar un billete entero; y más rápido que el mismo rayo corrió por la pacífica Villa la noticia inquietante: ¡el astrólogo Juan Sagitario oponía su embarullada ciencia a los designios caprichosos del azar!

En las primeras jugadas, el bolillero de la lotería encogióse de hombros haciendo "pito catalán" a las pretensiones astrológicas: el 11.974 no ganaba ni un modesto premio de dos piastras. La población se había dividido en fracciones de astrológicos y contraastrológicos, armándose menudas grescas, mediante las cuales unos y otros pasaban a mejores mundos sin cumplir siquiera con la clásica costumbre de redactar la última voluntad. Pero...

Llegó el sorteo de la jugada más importante de Villa Soñada (seis millones de piastras) y el número de Juan Sagitario salió premiado con el "Gordo", con lo cual el triunfo del astrólogo fué aplastante y sus conterráneos rompiéronse manos y lenguas en aplausos y alabanzas. Los periódicos no fueron tacaños en elogios y ante mi vista tengo una noticia recortada del "The Golfo" de la fecha:

"Felicitamos al maravilloso astrólogo Juan " Sagitario por su doble triunfo. Hace apenas " dos meses pronosticó que el premio mayor de " la lotería caería en el 11.974 y su predicción " se ha cumplido. Y la fortuna le ha sonreído " por partida doble, pues en premio de los ser- " vicios prestados a la justicia el gobierno le " nombró director de la lotería de Villa So- " ñada, cargo que el astrólogo ocupa desde hace " apenas dos semanas..."

Y cuéntase, queridos míos, que mientras tuvo aquel empleo el maravilloso astrólogo Juan Sagitario acertaba en todas las jugadas.

Dibujo de Alvarez

Gran Concurso de Salud y Belleza Infantil

EL CUPON DE
CARAS Y CARETAS
VALE
20 VOTOS

INSCRIPCIONES GRATIS

Y ENTREGA DE VALES PARA FOTOGRAFIAS SE EFECTUAN EN

PREGON: Avenida de Mayo 654
"Caras y Caretas": Chacabuco 151

EL EJEMPLAR DE
PREGON
VALE
10 VOTOS

Y EN LAS SIGUIENTES CASAS ASOCIADAS:

FARMACIA "INGLESA"
Sarmiento 302 U. T. 33-6982
Almacén "JOCKEY CLUB"
Florida 701 U. T. 31-0893
Farmacia "DUMAS"
Corrientes 465 U. T. 31-0084
Farmacia "COLON"
Belgrano 257 U. T. 33-4329
Almacén "EL SOL"
Venezuela 501 U. T. 33-4624
Panadería "LA SUDAMERICA"
Piedras 438 U. T. 34-1041
Tapicería "FLANDES"
C. Pellegrini 179 U. T. 35-5589
EL NIÑO ARGENTINO
Cangallo 867 U. T. 37-4768
CASA LAMOTA
B. Mitre 1360 U. T. 38-7014
Almacén "DON QUIJOTE"
Alsina 1001 U. T. 38-4178
Farmacia "MODERNA"
S. del Estero 700 U. T. 38-7341
Farmacia "ENTRERRIANA"
Lima 998 U. T. 23-6435
Almacenes "TOUCEDA"
Viamonte 1700 U. T. 35-5224
Farmacia "VALLE"
Corrientes 1700 U. T. 35-4711
IGLESIAS Y SILIO
B. Mitre 2099 U. T. 47-1685
Farmacia "SOLIS"
Belgrano y Solis U. T. 38-9149
Calzados "SANTA ROSA"
Belgrano 2299 U. T. 47-1440
Comestibles "BATALLA"
Entre Ríos 739 U. T. 38-3166
Provisión "LA PROTEGIDA"
B. Mitre 2400 U. T. 47-1027
Farmacia "DIETRICH"
Viamonte 2699 U. T. 47-2404
Farmacia "LINIERS"
Belgrano 3402 U. T. 45-5153
Despensa y Aceitería
Independencia 2799 U. T. 46-3112
Farmacia "SANTA ANA"
Rivadavia 3202 U. T. 62-0353
SYMNER Peinados
24 de Noviembre 414 U. T. 45-3353
"LA EMILIANA"
Rivadavia 3733 U. T. 62-1412
Farmacia "FRANCO-ARGENTINA"
Tucumán 3402 U. T. 62-6005
Almacén "El ANTIGUO DESIERTO"
Av. La Plata 295 U. T. 60-1631
Farmacia "SALINAS"
P. Goyena 99 U. T. 60-0207
Farmacia "SANTA ROSA"
San Juan 3802 U. T. 45-3337
Despensa "ALMAGRO"
Rivadavia 4201 U. T. 60-1441
Farmacia "SANTA CRU"
Díaz Vélez 4801 U. T. 60-2867
Farmacia "JULIA"
Corrientes 4515 U. T. 54-5054
Farmacia "GATTI"
Rivadavia 5802 U. T. 63-3596
Almacenes "MITRE"
Directorio 1102 U. T. 60-0064
Farmacia "CABALLITO"
Rivadavia 5014 U. T. 60-2319

Calzado "BOTAFOGO"
Av. S. Martín 1801 U. T. 59-0345
Farmacia "D. GONZALEZ"
Rivadavia 5400 U. T. 60-0123
Confitería "MARNE"
Gaona 1368 U. T. 59-1000
Farmacia "EDISON"
Defensa 1302 U. T. 33-5666
Almacén "LA COMPETENCIA"
C. Calvo 700 U. T. 33-7684
Salón "PUNZO" Peinados
Perú 796 U. T. 33-6751
Farmacia "BLANCA"
Arroyo 849 U. T. 41-8565
Farmacia "INGLESA DEL NORTE"
Santa Fe y Carlos Pellegrini
U. T. 31-8981
Provisión "FERNADEZ"
Charcas 501 U. T. 31-0312
Farmacia "SILVANO"
Salta 1099 U. T. 23-0391
"CASA GRIFFE"
Córdoba 1637 U. T. 44-3687
Farmacia "NORMAL"
Paraguay 1200 U. T. 41-1523
Peinados "JEANNETTE"
Callao 1165 U. T. 41-1685
Farmacia "PUEYRREDON"
Pueyrredón y Paraguay
U. T. 44-0535
Perfumería "BORGHI"
Santa Fe 2249 U. T. 44-4734
Despensa "LAS HERAS"
Las Heras 2348 U. T. 44-5638
Tienda "LOS ZAMORANOS"
Córdoba 2999 U. T. 44-6628
Farmacia "DEL SALVADOR"
Santa Fe 3599 - U. T. 71-7777, 9999, 4984 y 1978
Despensa "LA PERLA CELESTE"
Córdoba 3827 U. T. 71-4511
Salón "CLEO" Peinados
Billinghurst 2495 U. T. 72-1434
Panadería "LA FLOR DEL VALLE"
L. N. Alem 476 U. T. 32-0249
Calzado "LA VICTORIA"
Santa Fe 4030 U. T. 71-2907
"PALACE LAS HERAS" Peinados
Cavia 3082 U. T. 71-1734
Farmacia "ANGLO AMERICANA"
Alm. Brown 801 U. T. 26-1490
Farmacia "ITALIANA"
Alm. Brown 1302 U. T. 21-0512
Farmacia "CANEPA"
Olavarría 702 U. T. 21-0510
Farmacia "RAMIL"
Rivera 102 U. T. 71-3626
Calzado "WILLY'S"
Rivera 571 U. T. 54-7252
Provisión "EL ASTURIANO"
Cánning 1501 U. T. 71-0360
Farmacia "PODESTA"
Montes de Oca 901 U. T. 21-1621
Farmacia "RABINO"
Patricios 400 U. T. 23-8242
Farmacia "BREA"
Patricios 1201 U. T. 21-0290

Farmacia "BEVACQUA"
Garay 2424 U. T. 61-0296
Farmacia "DOMINGO LUPO"
Caseros 2602 U. T. 61-0253
Farmacia "FERRARI"
Caseros 2000 U. T. 23-1918
Farmacia "RAWSON"
Alvarez Thomas 302 U. T. 54-2124
Farmacia "FENIX"
Corrientes 6170 U. T. 54-6014
"CASA PODESTA"
Av. S. Martín 2349 U. T. 59-0916
Farmacia "LA PORTEÑA"
Montes de Oca 1401 U. T. 21-0838
Farmacia "NANDO"
Montes de Oca 1800 U. T. 21-2310
Farmacia "ESPAÑA"
California 2202 U. T. 21-0334
Farmacia "VIGGIANO"
Boedo 1696 U. T. 61-2362
Farmacia "AMERICA"
Caseros 3799 U. T. 61-1304
Farmacia "MUZIO"
Av. La Plata 2202 U. T. 61-2283
Farmacia "VICTOR"
Freyre 1602 U. T. 73-8445
Farmacia "GRAMER"
Cramer 2000 U. T. 52-0545
Farmacia "UNIVERSIDAD"
Nahuel Huapi 3799 U. T. 73-7186
Farmacia "ETCHEBERRY"
Rivadavia 6851 U. T. 66-0149
Farmacia "ITALIANA"
Avenida del Trabajo 2430
U. T. 63-0910
"EL PALACIO DEL NIÑO"
Rivadavia 7121 U. T. 63-3181
Farmacia "P. PIÑERO"
Avenida del Trabajo y Varela
U. T. 63-0740
Farmacia "FINZI"
J. B. Alberdi 3702 U. T. 67-9156
Farmacia "DEL PARQUE"
Directorio 3901 U. T. 67-8222
Farmacia "LOS ANGELES"
Nazca 2301 U. T. 50-0962
Farmacia "GAONA"
Gaona 2701 U. T. 59-1616
Farmacia "LA CENTRAL"
Av. S. Martín 2802 U. T. 59-1914
Farmacia "MAYO"
J. B. Alberdi 5302 U. T. 68-1256
Farmacia "PINEDO"
J. B. Alberdi 6102 U. T. 68-0146
Farmacia "ALBERDI"
J. B. Alberdi 6802 U. T. 68-0192
Farmacia "Dr. URSINI"
Gaona 4802 U. T. 67-8525
Farmacia "OYHENART"
Rivadavia 8701 U. T. 67-7709
"LA CASA DE LOS BEBES"
Rivadavia 7569 U. T. 67-7668
Farmacia "JACHAL"
Carhué 99 U. T. 64-1399
Farmacia "REX"
Rivadavia 10800 U. T. 64-2158
Farmacia "BRITANICA"
Rivadavia 10100 U. T. 64-1899

LA CONCURRENCIA A ESTE CONCURSO ES LIBRE Y GRATUITA PARA TODOS LOS NIÑOS ARGENTINOS DE 2 A 7 AÑOS DE EDAD.

◆

1.ª INSCRIPCION GRATIS

Usted puede inscribir a su niño o niña, de 2 a 7 años de edad, con sólo solicitarlo. Concurra a:

CARAS Y CARETAS
CHACABUCO 151

PREGON
Av. DE MAYO 654

o a cualquiera de las 100 casas asociadas.

◆

2.ª FOTOS GRATIS

Simultáneamente con la inscripción usted recibirá un vale para fotografiar al niño. En cada barrio existe un fotógrafo asociado.

◆

CARAS Y CARETAS
Y
PREGON

Publicarán todas las fotografías de los niños concurrentes.

◆

YA COMENZO LA ELECCION POPULAR

En cada una de las casas asociadas se pueden obtener boletas para votar, canjeables en la siguiente forma:

Por 1 ejemplar de PREGON
10 VOTOS

Por 1 cupón de CARAS Y CARETAS
20 VOTOS

NOTA: En las mismas casas asociadas deberá usted depositar sus votos, facilitando de esta manera, la clasificación del escrutinio por sector.

Las Bases del Gran Concurso

FOTOS GRATIS...

En cada barrio de Buenos Aires un estudio fotográfico de primera categoría está a disposición de los niños, todos los días hábiles exceptuando los sábados, de 9 a 12.

NOMINA DE LOS ESTUDIOS FOTOGRAFICOS ASOCIADOS, POR SECTORES:

Para la realización de la primera etapa, divídese el territorio de la Capital Federal en 45 sectores, tomándose como base para ello la jurisdicción que corresponde a cada una de las cuarenta y cinco comisarías de policía.

Nº DE SECTOR	FOTOGRAFO	DOMICILIO
1 CENTRO NORTE	FOTO BABINO	FLORIDA 22.
2 CENTRO SUD	FOTO AVENIDA	Avda. DE MAYO 777.
3 LAVALLE	FOTO BIXIO y CASTIGLIONE	C. PELLEGRINI 760.
4 MONSERRAT	FOTO AVENIDA	Avda. DE MAYO 777.
5 CALLAO	FOTO PASVOIN	CALLAO 328.
6 BALVANERA	„ HOLLYWOOD	ENTRE RIOS 157.
7 ONCE	FOTO REMBRANDT	CORRIENTES 2784.
8 LORIA	FOTO PERETTI	RIVADAVIA 2396.
9 ALMAGRO	FOTO VAN DYCK	RIVADAVIA 3955.
10 Avenida LA PLATA	FOTO SELECT	BOEDO 1181.
11 Parque CENTENARIO	FOTO VAN DYCK	RIVADAVIA 3955.
12 Parque CHACABUCO	„ FERMOSELLE	DIRECTORIO 1046.
13 CABALLITO	„ WENEDIKTER	RIVADAVIA 5168.
14 Parque LEZAMA	FOTO SAN TELMO	DEFENSA 1014.
15 RETIRO	FOTO WILENSKY	SANTA FE 997.
16 CONSTITUCION	FOTO GIOIA	B. DE IRIGOYEN 1150.
17 Pza. VICENTE LOPEZ	FOTO RODIN	URUGUAY 1163.
18 SAN JUAN	„ ARTE MODERNO	SAN JUAN 2342.
19 RECOLETA	FOTO BELLINI	CORDOBA 2428.
20 RIOJA	FOTO GIOVANETTI	SAN JUAN 2917.
21 LAS HERAS	FOTO TECNICA INDUSTRIAL	CORDOBA 3814.
22 BALNEARIO	FOTO RABINO	FLORIDA 22.
23 PALERMO	FOTO NOBEL	SANTA FE 4024.
24 BOCA	FOTO CERROTTI	OLAVARRIA 443.
25 CANNING	FOTO POLO	RIVERA 671.
26 MONTES DE OCA	FOTO MAZZAFERO	M. DE OCA 1744/46.
27 VILLA CRESPO	FOTO DUBOVIS	CORRIENTES 5118.
28 ARSENAL	FOTO SCHENIDER	ENTRE RIOS 2041
29 CHACARITA	„ LA MODERNA	Avda. S. MARTIN 2575.
30 BARRACAS	FOTO MAZZAFERO	M. DE OCA 1744/46.
31 COLEGIALES	FOTO YLLA	CABILDO 526.
32 SANTA LUCIA	FOTO MAZZAFERO	M. DE OCA 1744/46.
33 BELGRANO	FOTO DUBOVIS	CABILDO 2352.
34 Parque PATRICIOS	FOTO ALESSI	CASEROS 3227.
35 SAAVEDRA	FOTO REMBRANDT	SANTA FE 3211.
36 POMPEYA	FOTO CORDERO	Avenida SAENZ 817.
37 Avenida FOREST	„ LOS ANGELES	F. LACROZE 3827.
38 FLORES	FOTO CAFARO	RIVADAVIA 7343.
39 URQUIZA	FOTO INGRASSIA	TRIUNVIRATO 4979.
40 Parque AVELLANEDA	FOTO ZYL	VARELA 1139.
41 PATERNAL	FOTO MAROI	NAZCA 2219.
42 MATADEROS	FOTO REX	J. B. ALBERDI 5800.
43 VELEZ SARSFIELD	„ LA ARTISTICA	RIVADAVIA 8830.
44 LINIERS	FOTO SAN MARTIN	RIVADAVIA 11674.
45 DEVOTO	„ LA MODERNA	Avda. S. MARTIN 2575.

En la Final Nacional Distribuiremos

48 MIL PESOS

EN PREMIOS DONADOS POR



Cía. DE ACUMULACION DE AHORRO

En el Concurso Inicial de la Capital Federal Distribuiremos

$ 10.500 EN PREMIOS

Además, los premios en provincias y gobernaciones serán, proporcionalmente, de igual importancia.

Recorriendo el espinel de los balnearios populares





Por
FELIX LIMA

QUILMES

Ya vamos a regresar al horno de la Capital Federal, papito?

—*No, Marcceditas; equí astamos racontramacanudamente bien, lejos da la matrópoli y da sus bullicios, en este playa que por lo aspaciosa y completamente sagurola, sólo la playa de Punta Lare la puede pisar al poncho y al quepote. Edemás, caride Marceditas, para ragresar a la Capital Faderal, tanemos trenvíe aléctrico hasta pasadas las 2 da la madrugade.*

—¿Y esas chimeneas, papito?; ¿de qué fábrica son?

—*Ni da une menufectura da turteills, ni da une menufectura da munyetas ebrillantadas; sa trate da las muy raspatabilísimas chimeneas da la sarvesarie local, cunsideradas como partanacientes a un amporio fabril da pisto an al orbe tarráqueo.*

—Dime, papito, ¿los indios Quilmes, de Catamarca, descubrieron este sitio tan encantador?

—*Lo más sagurola es ca los quetamarqueños dascubrieron a Quilmes.*

—¿Sí, papito?...

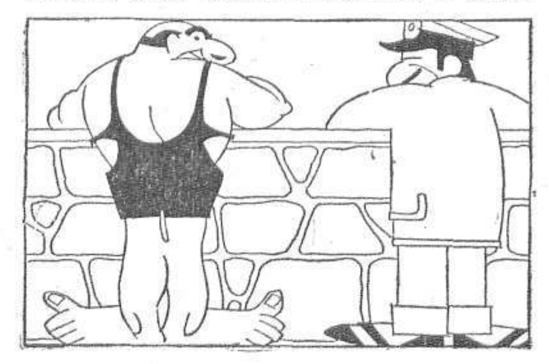
—*Ajemplo: si el doctor Ramón Questillo, ilustre quetamarqueño, dascubrió la ectual viciprasidencia dal peís, ¿cá astraño teudríe ca los indios Quilmes, an l'antasala sacular da la Historia, hubieran dajdo sus sierras norteñas para dascubrir y astablecerse an este sitio ancantador?*

—Si el león es el rey de los animales de tierra, ¿cuál será el pez rey de los ríos?

—*Al pajarrey, Marceditas, no lo dudes, tanto an filet como ascabechado. ¡Saludemos, pues, a su Majestad al sañor Pajarrey!*

PUNTA LARA

Menos bullicioso que los demás balnearios de aguas arriba, más "tranquilino", más limpio, más "caté", al decir de un correntino; y sobre todo, balneario donde escasean las semillas de girasol



que tanto abundan en los balnearios de Vicente López, de Olivos y de Punta Chica; item más: a su vera, un pueblecito de pescadores, gente experta en dorados, sábalos y surubíes, pone su pincelada pintoresca.

—Diga, viejo, usted qu'es platense de ley: ¿aquello que flota con desplazamiento de boya, será un bañista adiposo, buen diente, de yapa?

—Así parece, por el bulto.

—Y va a la deriva, ¿no?, como con rumbo a Río Santiago, pegadito a La Plata.

—Entonces puede ser un político de fuste.

—¿Don Alberto Barceló, taita electoral de Avellaneda y sus alrededores?

—¿Y por qué no?

—Don Alberto Barceló suena como candidato a la herencia de Fresco, de Manucho Fresco.

—Sonar es un verbo sumamente regular, sobre todo en política, donde los candidatos suenan como cohetes para Navidad y Año Nuevo, cuando no cuentan con la media palabra que sale de la atalaya presidencial.

—¿Atalaya, cerca de la Magdalena?

—No; atalaya de la Casa Rosada.

VICENTE LOPEZ

—¿Sabes quí quiere dice liamado "S. O. S.", papá di yo?

—¿Astuvo marca di medias, di camesetas o di coiellos, Rebeca quirida?

—No, papito: liamado radiotilegráficas, liamando orgencia "S. O. S.". ¿Que no la sabes, Lázaro Jacobo Braslavsky, papá di yo?

—Diga osté, Rebeca, qu'istodia felosofías.

—"S. O. S.", quiere dice "Se Ogamos, se".

—¡Ah!... Piro a mí, hija, el "se ogamos, se", de S. O. S., mi tiene sin coidado.

—¿Pir quí, papá?

—Pir qui yo no la banio ni en palanganas.

OLIVOS

Etelvina. — Chalo, tu prometido, mi encantadora Stella, destácase en todo sitio donde hay humedad, y, desde luego, te felicito vivamente.

Stella. — Gracias... Nada admirablemente, ¿verdad?

Etelvina. — Hasta en seco...

Elsie (metiendo la cuchara). — ¿Cómo, en seco?

Stella. — Sí, chicas; anoche, en casa de Jessie, lo vi, en pleno jardín, zambullirse dentro de un "cubano".

Alicia. — ¡Miope! Serían seis "cubanos", media ciudad de La Habana, chicas...

Félix Lima

UN ALMA PEQUEÑITA

(Continuación de la página 40)

creía entonces trepar por las montañas. La alfombra representaba el continente, el suelo pintado, el Océano. La pared de la chimenea, sobrecargada de chirimbolos y de cuadros de fotografías le transportaba a la China y al Japón, países de la porcelana. París no era otro que un grande armario lleno de juguetes; la alcoba, la estación; y las dos camas, la de Lina y la suya, los coches. Por la noche, antes de dormirse, su fantasía viajaba de país en país. De día viajaba también, pero sobre dos sillas. Encontraba delicioso cuando Lina quería jugar al conductor, y reunía para este juego toda una colección de billetes de tranvía.

I I

Su imaginación poblaba así de esas dulces quimeras el aislamiento de su pequeña vida de niño abandonado a sí mismo. Teníale miedo a su padre, gran personaje político, ministro influyente, y no se sentía muy a sus anchas cuando papá pasaba la mano por sus cabellos oscuros y tupidos. Respondía a sus preguntas balbuciendo, intimidado por su presencia. En cuanto a su madre, veíala sin cesar absorbida por sus trajes y los de sus hijas, por las grandes mesas del comedor, que había que cubrir de cristales, de vajilla de plata y de flores, por los muebles que cambiar de sitio. Por la noche, en la cama, Carlos se veía privado de dormir por las voces de los invitados.

Vagaba en medio del tráfago general y siempre renaciente, curioso, atento, con un *por qué* sin fin en los labios. Mamá se enfadaba a veces y le despedía, reprendiéndole por encontrársele siempre entre las piernas, o bien era un criado que le daba un pisotón sin advertirlo. Ibase entonces, todo lloroso, pero nadie tenía tiempo de consolarle, y el pobrecillo no encontraba ni aun a su Lina. La cocina era su último refugio. La cocinera le mondaba entonces una gorda zanahoria, que masticaba refunfuñando, desbordando aún su corazón contra la injusticia que se le había hecho, sacudido el cuerpo por el último sollozo, sembradas de lágrimas sus mejillitas pálidas.

I I I

Otro cantar fué cuando el hermano de mamá, el tío Frank, estuvo a visitarlos. Al principio, Carlos le tuvo también miedo. ¡Era tan alto, tan fuerte, reía tan estrepitosamente! Corría detrás de sus sobrinas al rededor de la mesa, por el corredor; las perseguía hasta el jardín, con grande escándalo de la mamá. Las atrapaba, las levantaba en aire, las llevaba en alto, a pesar de sus gritos de espanto. Después el tío luchaba con los chicos y boxeaba como cierto inglés, cuyo retrato había visto Carlos en un periódico ilustrado. Y el niño se mantenía a un lado, temiendo atrapar algún puñetazo, por equivocación.

Y, sin embargo, el tío Frank le hablaba con tono tan amistoso, tan juguetón, que había en su voz algo de animoso que Carlos no había oído jamás en torno suyo.

—¿Cuántos años tienes, Carlitos?

—Siete años, señor.

—¡Señor! ¿Qué señor?

(Continúa en la página 54)

P E R I O D I S M O

"El Litoral", de Santa Fe

Con motivo de la terminación del año la dirección del importante colega acaba de editar en forma de revista un grueso volumen que contiene en síntesis la actividad múltiple de la provincia. Páginas interesantísimas que ponen de manifiesto el alto nivel alcanzado en todos los órdenes de su vida, contiene un selecto material literario, digno de mencionarse por la calidad de los que firman: Arturo Capdevila, Conrado Nalé Roxlo, Victorino de Carolis, José Gabriel, etc., destacando así un dignísimo afán de superación, ampliamente logrado.

"CANTERAS"

La Sociedad Industrial Argentina "Sierras de Balcarce", ha lanzado a publicidad un folleto lujosamente impreso con el objeto de informar qué es la industria nacional de las canteras y en testimonio de homenaje a todos aquellos que cooperan y dan vida al desarrollo de la importante actividad argentina.

La más antigua de las FLORES del ROMANCERO

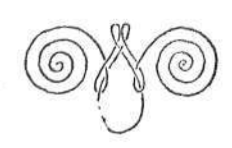


HAY PEQUEÑAS GRANDES JOYAS LITERARIAS QUE, PESE A SUS CENTENARES DE AÑOS, CONTINUAN EMOCIONANDONOS CON SU BELLEZA INMORTAL.

DE cuantos se conocen es éste uno de los más viejos, bellos y recordados romances recogidos por la tradición popular al comenzar la Edad Media, a finales del siglo XV y comienzos del XVI, tiempo de los Reyes Católicos y el emperador Carlos V. En su obra *El romancero,* el maestro Ramón Menéndez Pidal, que considera a este romance como una de las joyas de la literatura castellana, dice que abundan los motivos para considerarlo también como una obra maestra universal. En su traducción italiana de romances castellanos, Berchet lo coloca al frente. Hay quienes ven su influencia en muchos autores antiguos y modernos. Se lo compara con la canción mágica de Enrique Heine. Poetas populares de Cataluña, Piamonte y Francia han imitado en parte el antiguo romance. Se ha vertido a todos los idiomas europeos sin que perdiera su imperecedera frescura y su grata sencillez. Y, finalmente, Longfellow se inspiró en él y lo glosó cuando escribió su bellísima poesía *El secreto del mar,* donde el poeta, al escuchar, como el conde Arnaldos, la inefable y seductora canción del marinero, siente henchírsele el alma del deseo de penetrar el secreto del Océano, y siente en el palpitar de sus venas la repercusión de los hondos latidos del gigantesco abismo. Romances... romances antiquísimos y desbordando expresión, modelo de modernos y rebuscados romancistas, que resultan gratos al oído hoy como ayer, siempre...

Romance del
Conde Arnaldos

¡Quién hubiese tal ventura
sobre las aguas del mar
como hubo el conde Arnaldos
la mañana de San Juan!
Con un halcón en la mano
la caza iba a cazar.
Vió llegar una galera
que a tierra quiere llegar:
las velas traía de seda,
la jarcia de un cendal;
marinero que la manda
diciendo viene un cantar
que la mar hacía en calma,
los vientos hace amainar,
los peces que andan n'el hondo
arriba los hace andar,
las aves que andan volando
n'el mástel la haz posar.
Allí habló el conde Arnaldos,
bien oiréis lo que dirá:
"Por Dios te ruego, marinero,
dígasme ora ese cantar."
Respondióle el marinero,
tal respuesta le fué a dar:
"Yo no digo esta canción
sino a quien conmigo va."





rían comer crudos a los pobrecitos Okay y Filisteo, únicos valientes que cruzaron el charco para ver si eran en verdad tan tigres los del otro lado del río.

—¿Vienen a ver la carrera como turistas, o se la piyan de que van a ganar, según tienen por costumbre? — nos decían en la dársena.

—Vean muchachos — respondíamos nosotros. — Todo será cuestión de que no arrebaten, a ver si así alcanza para todos.

—Pero vean que el marcador ya está hecho y listo para subirlo en cuanto los pingos crucen la raya...

—¿Y cómo lo han confeccionado, si puede saberse?

—Veanló: ya está hasta impreso... Primero Mascagni, segundo Romántico, tercero De Frente...

—¿Epa, y a los de ayá, que les dejan?

—Lo único que queda libre... ¡el cuarto!

◆

Parece que los muchachos del Racing Club han dejado una impresión magnífica en Chile, donde ganaron todos los matches y se condujeron como verdaderos caballeros.

—¡Era de no creerse! — me contaba uno de los que fueron en calidad de dirigentes. — Estos fulanos que aquí escupían por el colmillo, decían malas palabras a destajo y no podían ver a una mujer sin decirle algo, allá se conducían como gentlemen...

—¡Che, usté me está cachando! Pero vamos a ver, ¿cómo es que se conducen los gentlemen, según su idea?

—¡Y, eso ya se sabe... no parlan, ma, se van al humo!...

FIJAS, SHOTS,

—¿E qué me dicís ahora, diarero invelenato? — me preguntó dun Cuan, cuel de la Buca. ¿Sos visto hasta donde é un honor diriquir al vieco e peludo Buca Chunior?

—Hombre, no, no me doy cuenta del honor, che hinchauspe número uno.

—Intonces vo no lés lo diarios. ¿No son visto que dun Sanche Terero es renonciado a la presidencia de la Asociación, tanto per poder diriquir como presidente a so club, el once vese campión de la samiqueta azurra con la faca mariya?

—¡Ah, es cierto! ¡Qué macana hizo el hombre!, ¿no?

—¿Macana? Eso te hará de ver hasta dónde le da el agoa a dun Sanche, en la cuistiún del hinchismo fubolero...

—Sin embargo, viejo, a mi me contaron la cosa de otro modo...

—No m'estruñe, che, perque ostede los cuntamuses de los deáreos, cada día trovan una macana nuova. ¿E come te la son vendido a vos, a ver?

—Pues a mí me dijeron que don Sánchez Terrero aceptó el puesto de presidente del Boca, argumentando que... ¡que era mejor tratar con un club de muertos, que con una asociación de tipos que se pasaban vuelta a vuelta de vivos!...

◆

Nunca fueron los carreristas a Maroñas en tan trágicas condiciones de ánimo como esta vez, en que Mascagni, Romántico y De Frente se que-

◆

Dicen que cuando Faiello se impuso en el campeonato individual de pelota a paleta, quedó cansadísimo, roto, deslomado después de aquellos agotadores cuarenta y ocho tantos que debió echarse al hombro él solo. Y entonces, por supuesto, se armó el consabido coro de... ¡Faiello, Faiello, Faiello!...

Y él, sin fuerzas ni para reírse, dijo...

—Después del trote que me han dado, y con el calor que hace, ya no se puede decir que Fa hielo... sino que Fa caldo...

Pero como era ya campeón, no le pegaron.

◆

Fué una risa cuando el negro Acosta se presentó al comisariato, llamado a declarar por la sacada afuera que le hizo Pedro Felipe Falcón con Mallorquino. El negro, que es buen gaucho, no podía negar la verdad, ya que el hecho sucedió frente mismo a las tribunas, pero tampoco quería dejarlo mal del todo a Falconcito, y entonces, al declarar, dijo...

—Vean, señoles comisalios. A mí me palece que se tlata de un caso foltuito...

Y uno de los de la C. D.

—Hable en castellano, Acosta, no se exprese en idiomas extranjeros.

—¡Pelo si yo hablo en crioyo! A mí me han enseñao que foltuito quiele decil así... vamos... sinquelelqueliendo...

◆

Los amigos y compañeros del club Platense despedían a Ibáñez, que se iba contratado por el Boca Juniors, y en el copetín del adiós no faltaron algunos discursitos. Uno de ellos, harto largo, empezó a hacer la apología del "sargento" en unos términos un poco empalagosos...

—Porque Ibáñez, señores, ha sido siempre un jugador correcto, limpio, noble, incapaz de lastimar a un contrario ni de hacer nunca juego peligroso...

E Ibáñez, por lo bajo, le dijo al de al lado:

—¡Decile que no diga pavadas d'esas porque entuavía no firmé el contrato y si los de Boca creen todas las macanas que este dice, a lo mejor, me declaran inepto para el servicio!...

◆

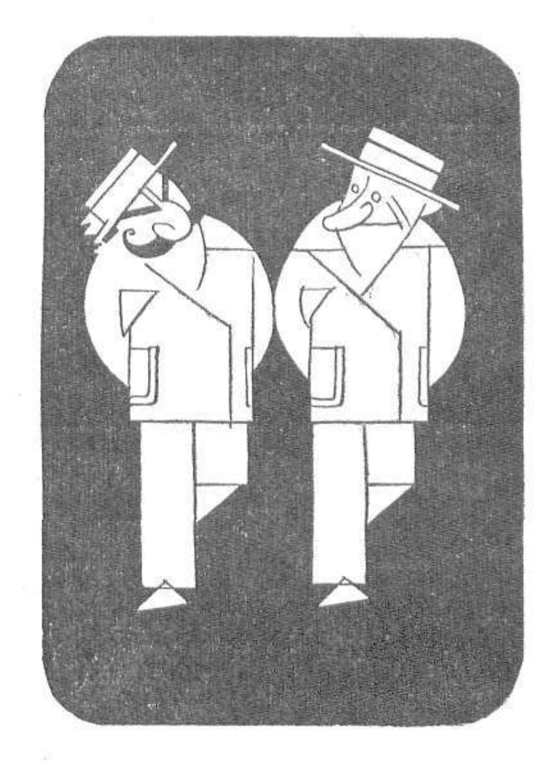
Clemente Caro, el popular cronista hípico volvió a ganar el concurso de La Verde al obtener el mayor número de ganadores durante el año.

—¡Cómo te habrás puesto de buchón, con tanto acierto, che Clemente! — le dije al felicitarlo.

—¡Ma salí de ayí, vos también! ¿No te dique nunca a vos cómo es que hago yo coando quiero cogarme dó peso en redoblona?

—¡Y, los sacarás con el anzuelo, me supongo!

—¡Andá un poco a bañarte! Yo pronostico bien, ma coando quiero acertar en las careras, lo hago puntar al pibe más chico con los ocos vendados... ¡e hay que ver cómo imbocamos!



BOLLOS y ETCETERAS

◆

Si hay una cosa pintoresca de verdad, ella es una elección de directiva en un club de fútbol. Nadie quiere ser nada... Todos dicen estar aburridos de servir de festín a las fieras... Y cuando llega la hora de la elección, el que gana se sube al techo de tanto que se infla, y el que pierde, si no lo sangran, ¡crepa!

◆

El otro domingo, después que se dieron aquellos cinco batacazos seguidos en San Isidro, todo el público "consciente" quedó en chirolas, y — por fuerza — la plata del resto tuvo que ir a los lances imposibles en franco tren de desenterramiento. Entonces, como era obligación que sucediera se dió la lógica y ganó Husma la gran favorita, lo cual decretó el caso extraordinario de que, ya de noche oscura, los ordenanzas del hipódromo debieran andar campeando muertos con un farolito y una carretilla.

—¡Eh, diga! — gritaban los viseras al ver un bulto caído sobre el césped — ¿no se da cuenta de que ya se acabaron los burros?

Y el cadáver, desde el decúbito dorsal en que yacía sobre el verde, contestaba:

—¿Quién te contó eso de que se acabaron los burros? ¿Y nosotros, qué semos?

◆

—¿Usted cree que nuestro cuadro ganará en el Brasil?

—Vea, yo no sé si ganará, pero estoy seguro de que, si no gana, le va a andar raspando...

—¿Raspando a quién?

—A las gambas de los brasileños, por supuesto.

◆

Cuando le llevaron aquel curioso enfermo al médico de guardia, el tipo no salía de su asombro, porque el paciente sufría un movimiento circular de todo su pescuezo que daba pena y risa verlo:

—¿Y cómo quedaste así, muchacho?

—Yo no sé, doctor... Fui a ver los seis días en el Luna desde el centro de la platea, y... ¿qué me dice, doctor, cómo haré para curarme?

—Muy sencillo, pibe... Andate otra vez al Luna, ponete cabeza abajo, y entonces el movimiento contrario te va a dejar el pescuezo igual como antes... ¡si es que te dejan pescuezo, manco dirlo!

Last Reason



La música del Himno Nacional Argentino

Por Alberto Williams

Un estudio profundo de la partitura de nuestra canción patria, en el que se examinan erudita y técnicamente todos los aspectos artísticos de la obra de Blas Parera. La reconocida autoridad del sabio maestro brilla en todas las páginas del libro, donde quedan resueltas muchas cuestiones de suma importancia. El compositor Williams, cuyo arreglo del himno resulta una ofrenda altamente patriótico, da a su país este trabajo meritorio, cuyo valor es inapreciable. Hace poco, algunos críticos acusaron a Parera de plagiario. El señor Williams dice a este respecto: "Se ha puesto en duda la originalidad de la música del Himno Nacional, atribuyéndola los unos a reminiscencias de "La Creación", de Haydn, los otros, a influencias del "Juramento", de Mercadante. Ya es tiempo de destruir estas versiones, que carecen de fundamento. Hemos releído la obra de Haydn, que ha despertado nuevamente nuestra admiración, y no hemos encontrado ni una idea, ni un compás, que pudiera autorizarnos a sostener aquella tesis. En cuanto al "Juramento", de Mercadante, bástenos decir que se estrenó en Milán, en 1837. El libro del maestro enriquece de modo singular la bibliografía de la crítica musical argentina.

UN ALMA PEQUEÑITA

(Continuación de la página 49)

—¡Ah! Sí, quiero decir tío.

—¿Tienes siete años? Pues nadie lo diría: pareces tan ligero como una pluma. Espera: voy a levantarte...

Y, antes de que Carlos supiese lo que pasaba, sintióse lanzado en los aires. Las risas vencieron muy pronto al terror. ¡Era tan divertido! Después se instaló sobre las espaldas del tío, apretando al rededor de su cuello sus bracitos delgados como cerillas. Frank galopó en redondo, sin preocuparse en demasía de los nervios de la mamá.

—Pero, Frank, ¿cómo puedes meter tanto ruido?

Cuando el tío hubo cesado, Carlos se sintió algo fatigado de aquella descabellada carrera; pero su carita era toda de color de rosa, una centella de azur iluminaba sus ojos de azul pálido; su boca, tan triste de ordinario,

(Continúa en la página 92)



FIRMEZA DEL CUTIS

Proteja la tersura de su piel: emplee Jabón Heno de Pravia. Confíe en sus finos aceites, en la pureza de su composición y en su espuma cremosa. Deja los poros limpísimos, y el cutis adquiere una firmeza y una suavidad tan inconfundibles como el perfume singular de este exquisito jabón.

$ 0,70
EN TODA LA
REPUBLICA

PERFUMERÍA GAL
MADRID. - BUENOS AIRES

Josefina Sánchez
Alzaga de Larreta

Foto de Sergio

▲
AÑO XLII
NUM. 2102
▼

CARAS Y CARETAS

▲
BUENOS AIRES,
14 DE ENERO
DE 1939
▼



Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ y MANUEL MAYOL



Chamberlain, que abandonó su paraguas esta vez, prueba de mantener su equilibrio, mientras lord Halifax asegura el suyo.



El fuerte golpe de una ola gigantesca casi provoca la caída del "premier" británico en pleno canal.

TORMENTA EN EL CANAL DE LA MANCHA

En uno de sus últimos viajes al continente europeo, el "Canterbury", que conducía a míster Chamberlain, soportó una galerna de 80 millas por hora.



Probando una vez más su habilidad para mantenerse de pie sin abandonar su compostura, míster Chamberlain consigue vencer el golpe de mar.



Esta foto de la proa del "Canterbury" (2.900 toneladas) prueba que el temporal fué una cosa seria.



Pasado el momento de prueba, míster Chamberlain recobra su dignidad ministerial y otea el brumoso horizonte.



EL INGENIERO BAIGORRI VELAR PROMETIO UNA LLUVIA A LOS PORTEÑOS

El ingeniero Baigorri experimentando la potencia de las ondas electromagnéticas con su aparato para hacer llover. "Caras y Caretas" fué la primera revista que se ocupó de este discutido invento.

y en la fecha indicada llovió sobre Bs. Aires

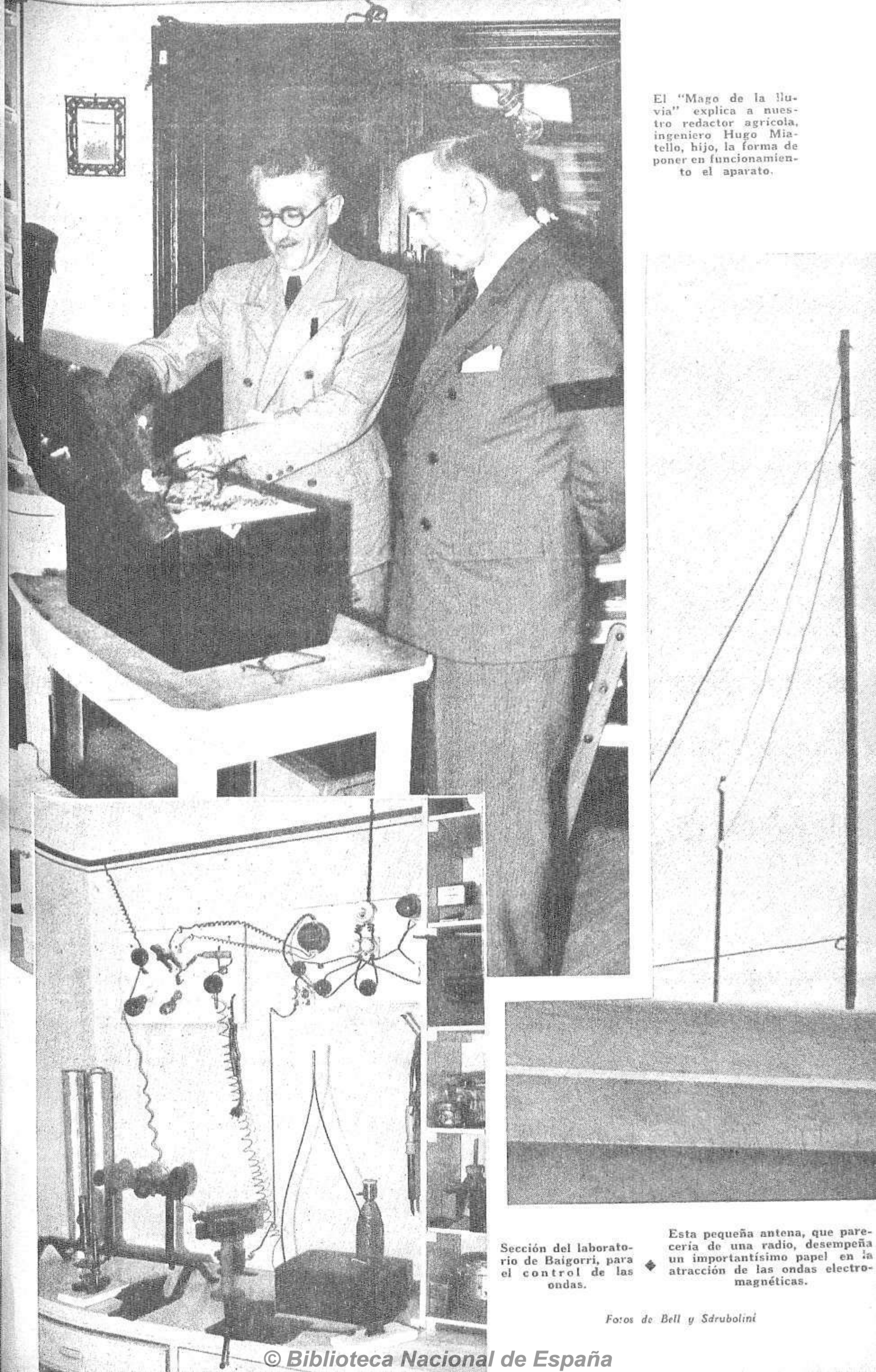
El ingeniero Juan Baigorri Velar, con su señora esposa, doña Amilda Zacardo de Baigorri y su hijo Williams, posando para "Caras y Caretas", en un paréntesis de la ardua labor experimental.



El ingeniero retribuye cariñosamente el saludo del público admirador que lo siguió día y noche, durante los experimentos para producir la lluvia artificial.

Sección química del laboratorio de Baigorri, en donde se elaboran los elementos para el aparato provocador de la lluvia.

El ingeniero Baigorri estudia con su microscopio los elementos que emplea para la producción de las ondas electromagnéticas.



El "Mago de la lluvia" explica a nuestro redactor agrícola, ingeniero Hugo Miatello, hijo, la forma de poner en funcionamiento el aparato.

Sección del laboratorio de Baigorri, para el control de las ondas.

Esta pequeña antena, que parecería de una radio, desempeña un importantísimo papel en la atracción de las ondas electromagnéticas.

Fotos de Bell y Sdrubolini



El Ministro de Hacienda poniendo en posesión de su cargo al nuevo director del Banco de la Nación, doctor Ciro Echesortu.



El doctor Oscar R. Beltrán hablando en el acto inaugural de la exposición de los trabajos premiados para el Jardín de Infantes Mitre.



El general brasileño Esteban Leitao de Carvalho ante el sepulcro de San Martín, donde colocó una ofrenda floral.

NOTAS DE



Los ingenieros brasileños que nos visitaron, en el Centro Argentino de Ingenieros, donde les fué ofrecido un cóctel.



Asistentes al té de camaraderia realizado por la Asociación de Docentes y Auxiliares de Escuelas Profesionales.



Banquete con que la dirección de la revista económica financiera "Veritas" celebró el 8º aniversario de su fundación.



Fiesta realizada por el señor Julio Maffei y señora, en obsequio de su hijo Julio, con motivo de su primera comunión.



El señor Blas L. Dubarry y su esposa, durante la fiesta ofrecida a los hijitos de los empleados y obreros de su fábrica.



Pequeños concurrentes a la fiesta infantil realizada el día de Reyes por el Automóvil Club Argentino, en sus jardines.

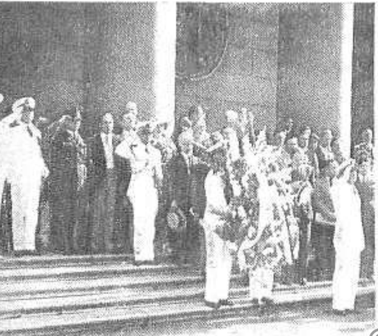


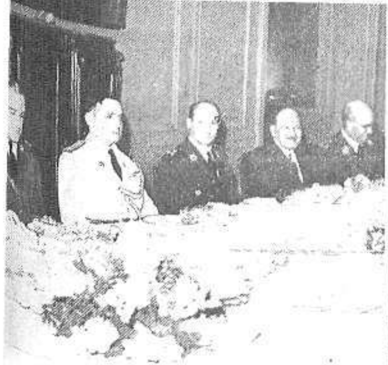
LA VISITA DEL BUQUE ESCUELA

En la puerta de la Catedral, durante la ejecución de los himnos.

Ante el mausoleo que guarda los restos de San Martín.

El homenaje de los marinos franceses al almirante Brown.





Almuerzo que en honor del agregado militar del Brasil, coronel Alicio Souto, ofreció el jefe del Estado Mayor, general Abrahán Quiroga.



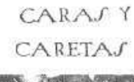
El jefe de Investigaciones, don Miguel Viancarlos, agradeciendo la condecoración que le fué entregada por el embajador del Brasil, doctor Rodrigues Alves.



Concurrentes al banquete dado en el City Hotel en honor de los miembros salientes del directorio de la Dirección de Vialidad.

L A   C A P I T A L







El ajedrez conquista a la mujer argentina. Un aspecto del primer campeonato realizado en esta capital.



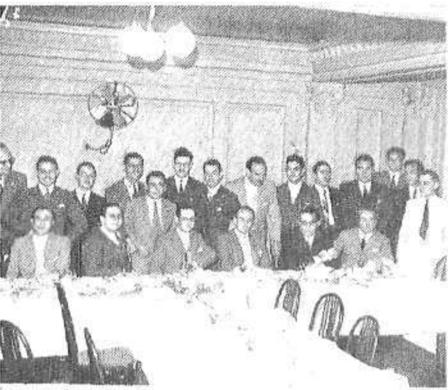
Cabecera de la mesa en el banquete con que la agrupación "Peña Rotariana" celebró su primer año de fundación.



Don Indalecio Prieto, embajador extraordinario de la República Española a la trasmisión del mando en Chile, fué recibido aquí entusiastamente.



El profesor Kada Jeno, rodeado de sus alumnos, en ocasión del concierto realizado en la Asociación Cristiana Femenina.



Asistentes a la comida ofrecida al señor Osias Matos, despidiéndolo de la vida de soltero.



Banquete en honor del señor Estanislao del Conte, al hacerse cargo de la secretaría del "Correo Fotográfico Sudamericano".

F R A N C E S   " J E A N N E   D' A R C "

En el Centro Naval, con el Ministro de Marina.

Cabecera del almuerzo servido en el Alvear Palace Hotel.

Un aspecto de la comida en honor de la marinería.



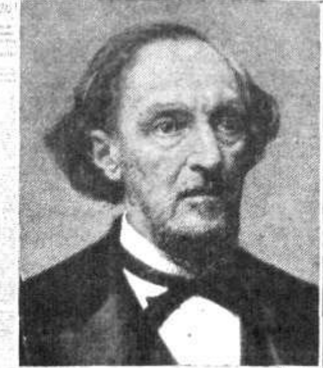


LA NACION

FRANCO OCUPO AYER A ARTESA DE SEGRE

TUNEZ RECIBIO CON FERVOR A DALADIER

EL CAMINO DE LA PAZ NO ESTA EN LA POLITICA DE APACIGUAMIENTO



General Bartolomé Mitre, fundador de "La Nación".

LA NACION





El 69º. aniversario de "La Nación"



Doctor Luis Mitre, actual director.

UNO de los más grandes orgullos de la prensa argentina es el veterano diario, que el general Bartolomé Mitre fundó para difundir sus ideales de patriotismo y cultura. "La Nación" ha cumplido beneméritamente la tarea que le impuso aquel prócer íntegro y sabio. Y a través del tiempo supo engrandecerse y extender su campo de acción, como lo exige el periodismo actual. "Caras y Caretas" tributa de nuevo al gran colega sus cordiales saludos y felicitaciones en este feliz aniversario.

FIGURAS DE ACTUALIDAD



General de brigada Ramón R. Espíndola.

General de división Francisco Guido y Lavalle.



General de división Benedicto Ruzo.

Declarados en situación de retiro por decreto del P. E. de conformidad con las prescripciones de la ley de cuadros y ascensos 9675.



Doctor Francisco Ramos Mejía, nuevo ministro de la Corte Suprema.



Señor César M. Vela, nuevo vicepresidente del Banco de la Nación Argentina.



Señor Ciro Echesortu, designado miembro del directorio del Banco de la Nación.



Doctor Marcos Victorica, becado por el Ibero Amerikanisches Institut.



Señoras de Mangudo Escalada y de Repetto, doctores Rodolfo Negrette y Benjamín Nazar Anchorena, ingenieros Agustín Repetto y Julián Frers y señores Mangudo Escalada, Espil, Michans, Paellot y Massone.

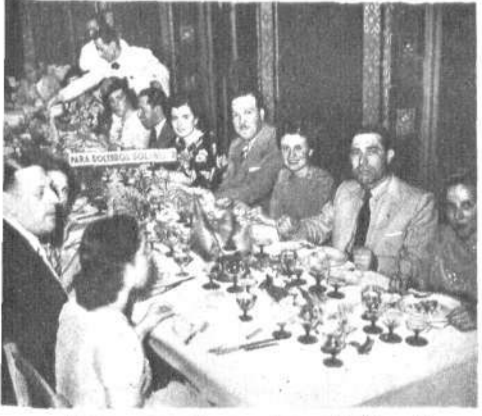


Señoras de Ricciardi, de Cardini, de Folley y de Vittino, y señores Luis Ricciardi, Ricardo Hickens, N. Vittino, Fortín y Folley.

Fotos de Escudero

Diner-dansant

ofrecido por el Rotary Club de San Isidro festejando su primer aniversario, en el Club Náutico San Isidro



Mesa ocupada por las señoritas de Compiano, García Báez, Ramírez y de Rissaro, doctores Montarce y Tesoro, y Sres. Bardi, Gatti, Gamberoni, Rey, Bustamante y otros.

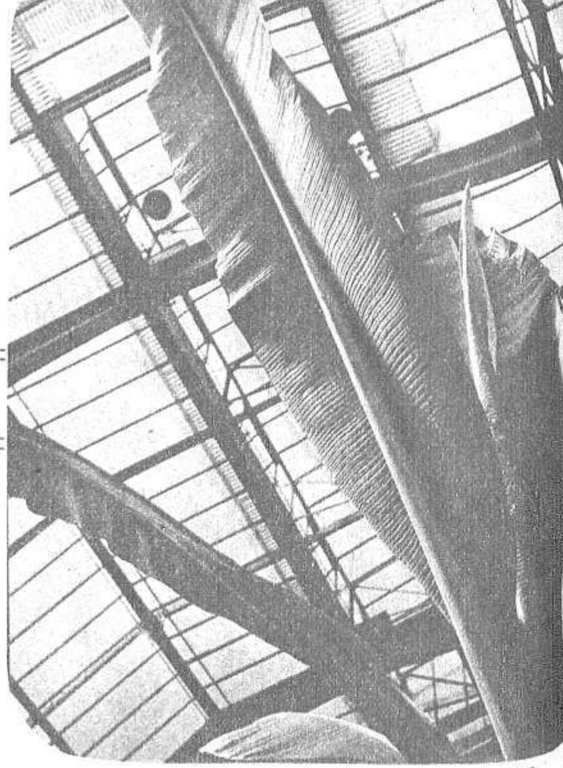
▼

Señora de Alvarez y de Ottonello, señorita Alvarez, ingeniero Roberto Ottonello, escribano José M. Alvarez y señor Alfredo Giannini.





En los invernaderos parisienses hay plantas tropicales carísimas que exigen grandes cuidados, cosa que sus dueños confían a unos técnicos, que pudiéramos llamar cirujanos fitólogos.



Un bananero enfermito, cuya gravedad hizo necesaria la reunión de varios doctores, en consulta. Aun no se sabe si se logrará salvarlo.

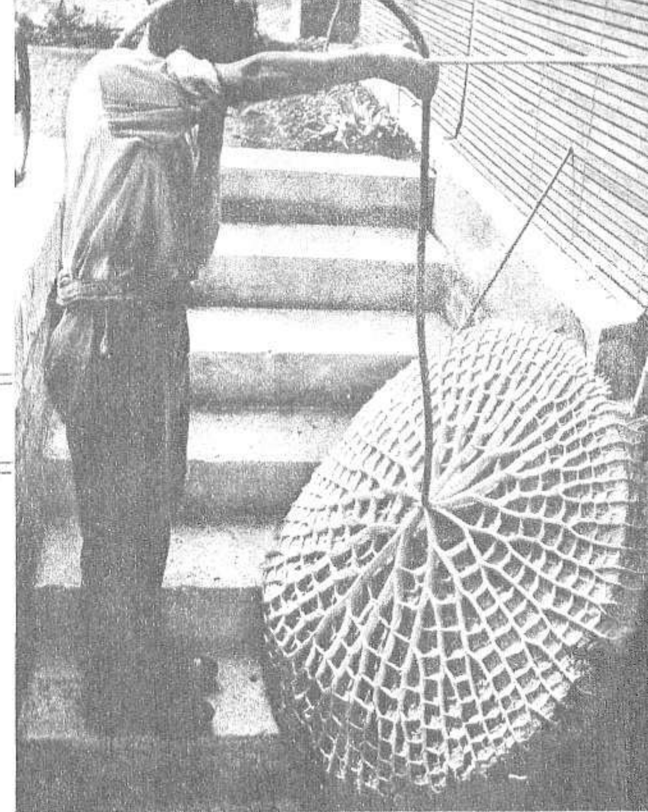
CIRUJANOS

"Más vale prevenir que curar", dicen también estos facultativos, y desinfectan cuidadosamente los exóticos ejemplares.

Dicen que esta palmera japonesa es el árbol más viejo del mundo. Tiene 1000 años de edad y sufre de los achaques propios de los ancianos.



Otra palmera del Japón, en el momento de serle amputada una hoja. Tal vez fué previamente anestesiada.



La hoja o bandeja de la victoria regia ha muerto durante la noche. El enfermero, que parece estar llorando, la extrae del agua, para que las demás no se contagien.

DE PLANTAS

La flor del ubicus sólo vive un día. El ubicus, pues, llora cotidianamente la pérdida de sus queridas hijas, y hay que cuidarle los nervios.

La gigantesca cala siente la nostalgia profunda de su terruño tropical. Es menester prodigarle sabios cuidados, con objeto de que no muera de tristeza.



El dueño de este negocio de Copenhague no se ha inquietado por la presencia de la cliente que elige con toda libertad.



En la puerta de calle el proveedor ha dejado la mercadería con vuelto y todo. ¿Duraría esto en algún portal de cualquier otra ciudad?

UNA CIUDAD DE LA BUENA FE

La ocasión hace al ladrón, dice un conocido refrán, del que jamás pensamos tuviera una excepción tan generalizada como en el caso de la ciudad de Copenhague, en donde la gente ha hecho un culto verdadero de la honradez, llevando las cosas a un punto tal, que el Departamento de Policía es un artículo de lujo. Los cacos son unos sujetos ignorados en la bella ciudad nórdica, que con justicia puede llamársele la capital de la buena fe.

Las grandes tiendas interesan a la mujer con artículos depositados en grandes canastos que son ávidamente revueltos por las compradoras...



Un puesto de flores sin florista. El dueño permanece tranquilo en el interior de la tienda, a la espera del pago...

Bicicletas estacionadas en plena calle... ¡Cómo han de suspirar nuestros automovilistas, ante este cuadro encantador! ¡Solitas y nadie se las lleva, y sin el implacable "cuidador"!

¡Poco duraría este magnífico "stock" de calzado en otra ciudad!

La dueña de casa deja al lechero la plata junto a las botellas vacías.



LA GENTE MENUDA SE DIVIERTE

PARANA. — La "purretada" que se volcó en el hogar de los padres de la niñita Sarita Ballesteros Ortiz para festejar el cumpleaños de la amiguita

CORDOBA. — Niños que tomaron parte en el festival realizado en el Real Cine, con motivo de la terminación del año escolar.

JUJUY. — En la fiesta infantil ofrecida por los esposos Aldonate a los amiguitos de su hijita Luisa, en el día de su cumpleaños.

TUCUMAN. — Pibes que asistieron a la fiesta ofrecida por los esposos Whitaker-Tomkinson para celebrar el cumpleaños de su hijito Henry.



ROSARIO. — Las nuevas maestras egresadas de la escuela normal de profesoras "Nicolás Avellaneda", reunidas en un cóctel de camaradería.

Nos llegan noticias de...

TANDIL. — "Lunch" servido en el Tandil Golf Club en honor de sus asociados, con motivo de iniciar sus actividades.

SANTA FE. — Señoritas y niñas que tomaron parte en un baile regional, en el festival realizado en el Circolo Italiano.

LA BANDA. — Asistentes al "lunch-dansant" ofrecido por la Sociedad Filantrópica Escolar D. F. Sarmiento, a la señora María E. M. de Otero, con motivo de haber sido designada directora de la Escuela Normal Mixta de Santa Fe.

La culebra que se refugió — o que la colocaron — en el motor de un automóvil. Los bomberos, que sirven para todo, la desalojaron herida.

El chófer Rojo, que al registrar la maquinaria, se encontró con el bicho y... con un jabón negro.

NOTAS VARIAS

Un pequinés y un angora que caben en una pecera. Ambos obtuvieron premios en la exposición realizada recientemente en París. La dueña no cabe ni en una bañadera común.



Durante el Día del Agente, la filial rosarina del Automóvil Club Argentino realizó una colecta de pan dulce, sidra y otros comestibles y "bebestibles". Gracias a la generosidad del público quedó interrumpido el tráfico en las esquinas.

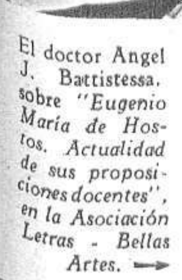


HABLA LA CULTURA

El doctor Cupertino del Campo, habló sobre *"Corot y Monet"*, en la *Casa del Médico.*



El doctor Angel Acuña, sobre *"Consecuencias en relación a la cultura. Organización de la instrucción primaria"*, en el *Museo Histórico Sarmiento.* ←



El doctor Angel J. Battistessa, sobre *"Eugenio María de Hostos. Actualidad de sus proposiciones docentes"*, en la *Asociación Letras - Bellas Artes.* →



El señor José Torre Revello, sobre *"El arte de la orfebrería en Hispanoamérica"*, en el *Museo Municipal de Arte Colonial.*

PANTALLA ARGENTINA



Otra escena de "La puerta cerrada", con Libertad Lamarque, Mecha López, Margarita Padín y Agustín Irusta.



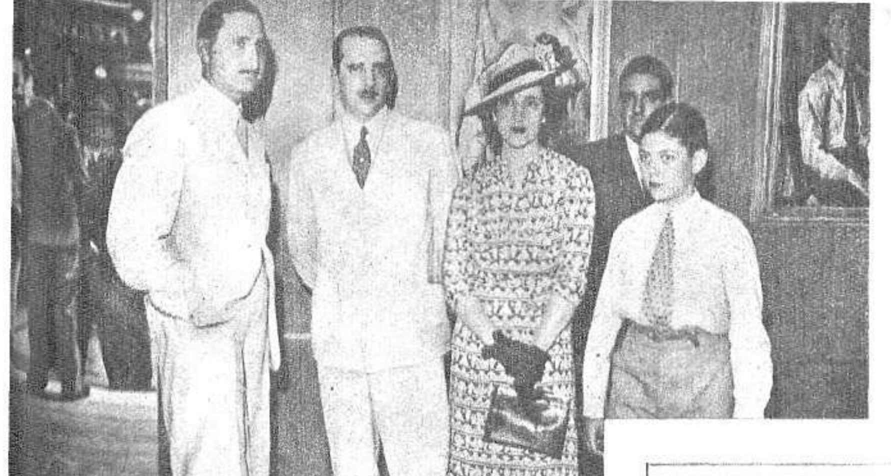
Delia Garcés, una expresión netamente cinematográfica argentina. Una estrella cien por cien cinematográfica, sin contaminación teatral. Se inició con "Viento Norte", siguió con "Kilómetro 111".

Fernando Borel, uno de los buenos galanes del cine argentino. Se consagró con "La rubia del Camino".



Angel Magaña, Armando Durán y Farías, en una escena de "El viejo doctor", donde en situación estelar, figura el veterano Ernique Muiño.

Jorge Larco expuso en el salón de Pini Hnos. y Cía. Lda.



El señor Alberto Pini, con su señora, Luisa Testoni, su hijo Luis Angel y el pintor Larco.



Jorge Larco con algunos concurrentes al acto inaugural de su exposición.



El mismo artista con un grupo de familiares y amigos.

Fotos de Sdrubolini



Mercedes Barbará Shaw.



Oscar Bellioso.



María Debrosario Restucchi.

Niños inscriptos en el Gran Infantil que organizan



José María Martín.



María Cristina Fellner.



Elba Adriana Cots.



Rosita Courtis.



Juan José Ríos.

[illegible]stein.



María Esther Lema.



Bocha Bolotinsky.



Gladys Renee Bercon.

Concurso de Salud y Belleza "Caras y Caretas" y "Pregón"

Oscar Sordillo.



Eduardo Néstor Romano.





Lía Azurea Pereyra.



Rodolfo Malatesta.

Jorge Rogelio Rubín.

Nilda Hidalgo.

Gracia y distinción

Fotos de Montaña



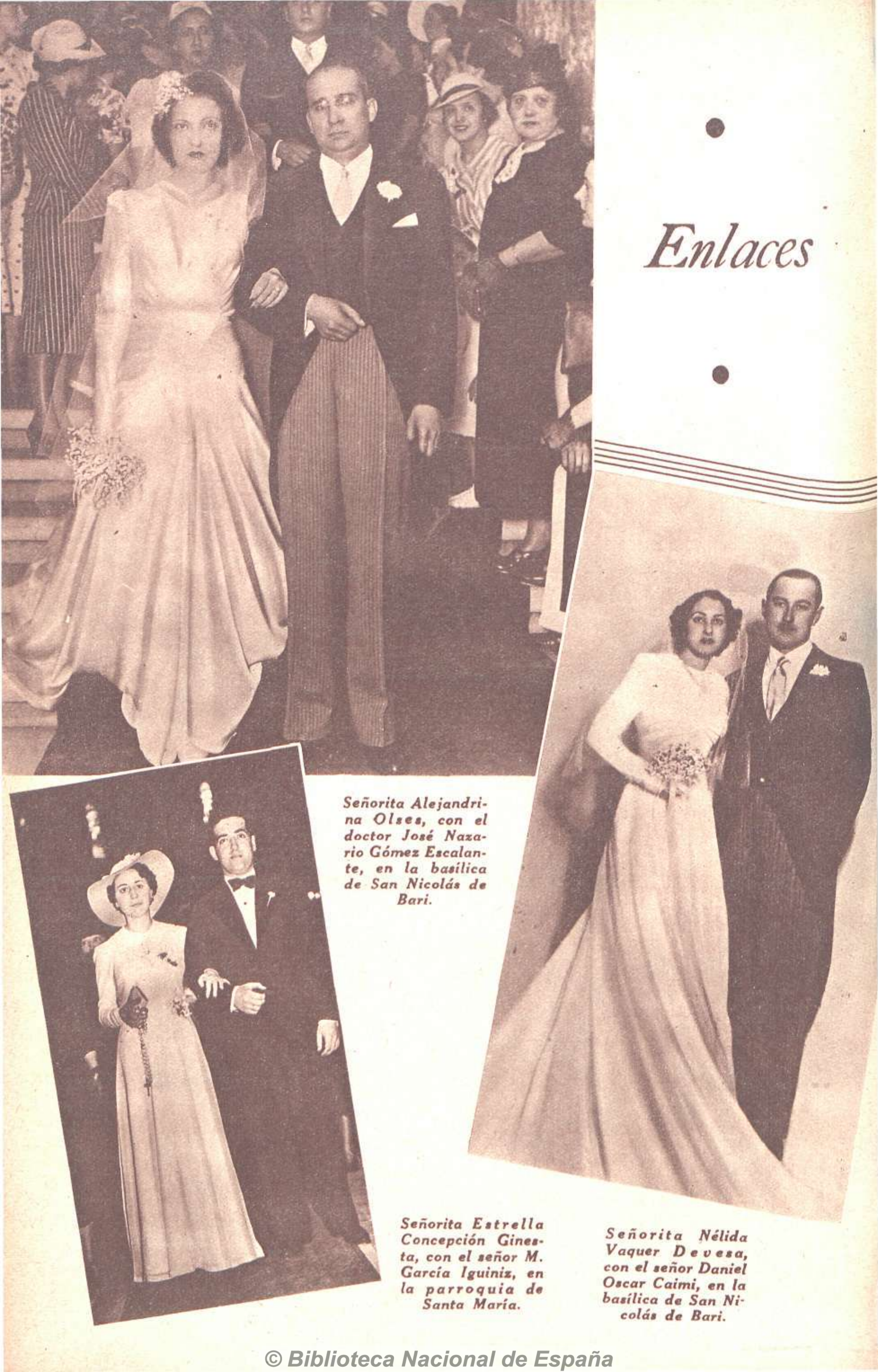
Elegante vestido de tarde en blanco y negro, cuyos lunares grandes y chicos forman un bonito contraste.

Gracioso vestido para la noche en "crêpe" de seda blanco. La parte del talle está hecha del mismo género, negro con lunares blancos.



Distinguido trajecito compuesto por blusa larga y pollera tableada.

Sobrio y distinguido es este modelo en azul marino, con echarpe y pechera blanca cambiable.



Enlaces

Señorita Alejandrina Olses, con el doctor José Nazario Gómez Escalante, en la basílica de San Nicolás de Bari.

Señorita Estrella Concepción Ginesta, con el señor M. García Iguiniz, en la parroquia de Santa María.

Señorita Nélida Vaquer Devesa, con el señor Daniel Oscar Caimi, en la basílica de San Nicolás de Bari.


POTENCIA
Demaria
COCKTAIL
Demaria
COCKTAIL
Después de bien batido, hasta que produzca espuma, operación que el envase en forma de artística coctelera facilita, DEMARIA COCKTAIL se halla dispuesto a ofrecer a los buenos catadores un copetín delicioso y tonificante.
SAN MARTIN
Cocktail
San Martin
Cocktail
El SAN MARTIN COKTAIL, la exquisita mezcla, cuya botella aplanada es apta para una rápida refrigeración, mediante un trozo de hielo, proporciona a los finos paladares un regalo sabroso, y al espíritu alegría y vigor.
Fabricantes:
PINI Hnos. y Cía. Lda.
BUENOS AIRES



CULTO A

Sección femenina a cargo de la

MODELO Nº 135.
(Sin molde)

Nada más indicado para telas "souples" que este vaporoso vestido de muselina estampada, de líneas simples y elegantes. Se destacan las mangas en forma de espiral, bordeadas con un "bies" que entona con el "imprimé".

MODELO Nº 136.
(Sin molde)

Elegante modelo de "marrocain" negro y "bleu". Una primorosa combinación da lugar al lucimiento del canesú drapeado, que anudando con una lazada cruza la blusa hacia un lado del talle, donde se repite el mismo motivo, consiguiendo así un bonito efecto.



señora *Emma F. de Solernó*



MODELO Nº 137.
(Con molde)

De fácil interpretacion es este encantador vestido. Una acertada combinación de "marrocain" negro y crep "imprimé", da categoría y distinción al modelo.



MODELO Nº 138.
(Sin molde)

Sobrio en su estilo es este modelo en crep mate. Lo engalanan los frunces que luce en los hombros y talle. La espalda lisa, prende con una hilera de botones. La pollera, recta atrás, se ensancha adelante por medio de "godets".

MODELO N° 139. (Sin molde)

Monísimo vestido azul marino, preferido para paseos matinales. Se ha elegido para su ejecución, tela a rayas, que, empleándose en "contrario sentido" se conseguirá el adorno del mismo. La pechera y puños, de piqué blanco, y como complemento un cinturón rojo.



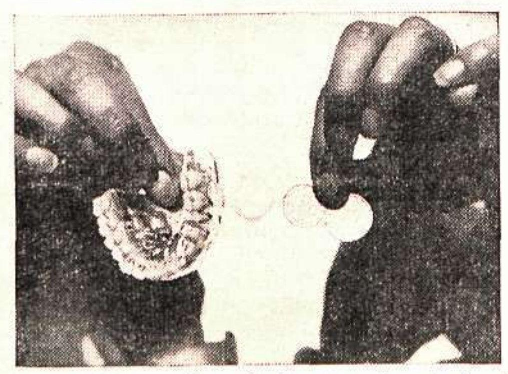
Modelo N° 140. (Con molde)

Muy interesante es este espléndido modelo confeccionado en crep de China. Manos habilidosas se encargarán del adorno que luce en el frente de la blusa, cuyas aplicaciones están trabajadas de prolijas nervaduras. La pieza que sirve de marco debe hacerse por separado, para ser incrustada a la bata. Un gracioso moño remata la unión de las mismas. La pollera se ensancha por medio de unos paños, que se afinan en el talle.

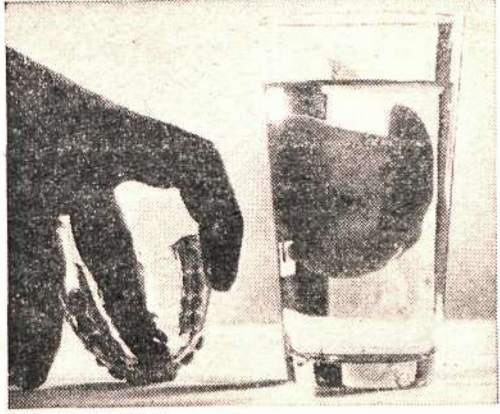
Las DENTADURAS INVISIBLES fijan una interesante evolución dentro de la odontología

CUANDO el diente ha sido extraído, es necesario reemplazarlo con uno artificial. Pero desde que éstos se conocen ha existido siempre una natural resistencia por parte del paciente y una preocupación apenas disimulada por el odontólogo. La cuestión es cómo se pueden colocar los dientes artificiales en forma que, no sólo cumplan con la función biológica sino que aparezcan como naturales. La mayoría de los casos planteados a los profesionales requieren materiales básicos que formen con los dientes una sola pieza, llamada chapa o dentadura postiza, en las que hasta hoy se ha empleado el caucho o metales o sustitutos del caucho, coloreados con el objeto de imitar las encías y paladar.

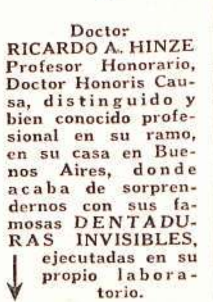
El doctor Ricardo A. Hinze, con sus famosas dentaduras invisibles, salva inconvenientes, fijando una interesante evolución dentro de la odontología moderna. Las dentaduras cristalinas o invisibles no tratan de imitar las encías, sino precisamente traslucirlas, siendo sumamente difícil distinguirlas una vez colocadas de las naturales. Idea que no es nueva en la prótesis dental, ya que otros profesionales han perseguido el mismo fin en varias oportunidades, fracasando por el material empleado (vidrio o derivados, etc.) y por las dificultades de fabricación que elevaban el precio a sumas exorbitantes. El profesor Hinze después de muchos años de estudios ha logrado encontrar el material y sistema adecuados, mediante los cuales en la actualidad se pueden ejecutar las dentaduras invisibles a un precio que da a la novedosa creación sello de un verdadero adelanto práctico.



El peso del material empleado es exactamente igual al de dos monedas de níquel de diez y veinte centavos, casi la mitad de las más livianas construídas hasta la fecha.



A la izquierda, la dentadura cristalina del profesor Hinze y dentro del vaso una común construída con el mejor material sustituto del caucho. Es visible la transparencia de la primera, en cambio la otra pretende imitar encías y paladar, sin conseguirlo.

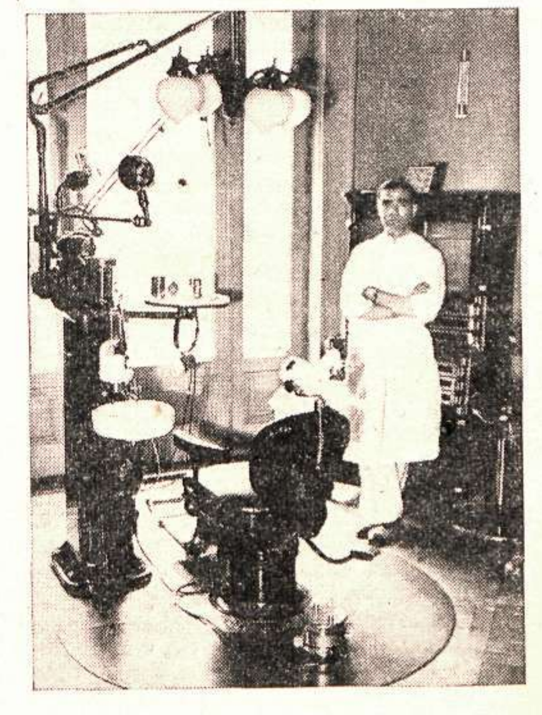


Una interesante demostración de la transparencia del material empleado por el Dr. Hinze en sus dentaduras. Una de las mitades es caucho.



◆

Doctor RICARDO A. HINZE Profesor Honorario, Doctor Honoris Causa, distinguido y bien conocido profesional en su ramo, en su casa en Buenos Aires, donde acaba de sorprendernos con sus famosas DENTADURAS INVISIBLES, ejecutadas en su propio laboratorio.



BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

EL MENSAJE DE LAS DECLARACIONES
(CONTINUACION)

DOBLE INFORMATIVO

En los casos en que los adversarios inician el remate y el compañero del jugador cuyas declaraciones estamos estudiando, dobla para saque, es decir informativamente, los cantos de dicho jugador, envían al doblador los mensajes que a continuación veremos.

Para mayor claridad doy un ejemplo de la situación del remate:

NORTE	ESTE	SUR	OESTE
1	Doblo	Pasa	?

Los cantos que estudiaremos son los de Oeste.

ANUNCIO DE UN PALO A NIVEL. — Hágame el favor de recordar que puedo tener una mano absolutamente "blanca", con cuatro cartas chicas en el palo que estoy anunciando. El máximo que puedo tener es alrededor de 1½ Baza Honor, porque con más, hubiera hecho otro canto.

ANUNCIO DE UN PALO EN SALTO. — Tengo alrededor de 2 B. H., tal vez algo menos. No espere demasiado del palo que he nombrado porque puede ser de cuatro cartas, pero debemos tener "game" si logramos una coincidencia.

UN SIN TRIUNFO. — Tengo una mano discreta, que contiene más de 1 B. H. Puedo no detener el palo de apertura, de modo que no aumente en Sin Triunfo sino bajo su responsabilidad. A menos que su doble sea mínimo, debemos tener "game" en alguna denominación.

DOS SIN TRIUNFOS. — Esta vez usted puede contar conmigo para detener dos veces el palo de apertura. Además mi mano dispone de un mínimo de 2 B. H. Vayamos a "game".

PASO. — Tengo bastante en el palo nombrado por el abridor (como ser Q-J-9-x-x). Con sus cartas altas y mi fuerza en triunfo, podemos imponer una buena multa. Salga a triunfo, si puede, porque no debemos dejar que los adversarios hagan sus triunfos chicos fallando.

Veamos ahora lo que significan los cantos del compañero del doblador, cuando el compañero del abridor redobla el doble informativo, es decir en la siguiente situación:

NORTE	ESTE	SUR	OESTE
1	Doblo	Redoblo	?

ANUNCIO DE UN PALO A NIVEL. — Tengo una mano débil, pero no puedo dejarlo entre dos fuegos. ¡Tenga cuidado!

ANUNCIO DE UN PALO EN SALTO. — Aquí tiene usted un palo largo (cinco cartas o más). Usted puede contar con que tengo alrededor de 1½ B. H., a menos que una distribución muy favorable me haya hecho hablar así con algo menos. Si su doble informativo es real, debemos tener "game".

UN SIN TRIUNFO. — Tengo una mano discreta — alrededor de 1½ B. H., — pero no cuente conmigo para detener el palo de apertura, porque, teniendo fuerza en él, hubiera pasado. Puedo ayudar cualquier palo que usted anuncie.

PASO. — Tengo una muy discreta mano y probabilidades de hacer baza en el palo de ellos (Q-x-x ó 10-x-x-x, por lo menos). Si tengo poca fuerza en triunfo, debo tener alrededor de 1½ B. H.; si tengo menos en cartas altas, compenso esa falta con fuerza en triunfo. Si usted tiene una mano de distribución equilibrada, con dos o tres cartas en el palo de los contrarios, podremos darles una buena "movida". Alguien debe estar "blufeando". Si su mano es desequilibrada, puedo, seguramente, ayudarlo en el palo que usted nombre.

Vamos a estudiar ahora el significado de los cantos del compañero del abridor cuando la apertura de éste es doblada informativamente por los adversarios, vale decir, en una situación como la siguiente:

NORTE	ESTE	SUR	OESTE
1	Doblo	?	—

Los cantos que analizaré son los de Sur.

PASO. — Nada de interesante a la vista. Puedo tener una mano discreta. En cualquier caso puede soportar su palo, aunque no tenga mayor fuerza en Bazas Honor.

SIMPLE O DOBLE AUMENTO. — Estoy tratando de hacer difícil el remate adversario. No garantizo fuerza en cartas altas, pero su palo cuenta con buena ayuda en mi juego y tengo valores distribucionales.

UN SIN TRIUNFO. — Tengo lo necesario para dificultar el remate de los contrarios. No me gusta su palo, pero puedo ayudarlo en otro.

ANUNCIO DE UN PALO NUEVO A NIVEL. — He aquí un palo en el cual puede haber posibilidades a pesar del doble. Pero, tenga cuidado, porque puedo tener una mano débil y ninguna ayuda para su palo.

ANUNCIO DE UN PALO NUEVO EN SALTO. — No se preocupe por el doble. Tenemos programa en alguna parte.

REDOBLO. — Tengo algunas cartas altas y puedo tener apoyo para su palo como puedo carecer de él. Si usted no puede doblar el próximo canto adversario, déjemelo llegar para que yo haga lo que crea mejor. Tengo esperanzas de un buen "score", ya sea abajo o arriba de la línea.

CULTO A LA MODA

Sección Femenina de Modas y Moldes de vestidos o tapados, completamente GRATIS.

El consultorio de esta sección está a cargo de la experta profesora señora Emma F. de Solernó.

Las consultas personales serán atendidas en la Administración de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital Federal, todos los martes y jueves, de 15 a 18.

Las consultas por escrito serán contestadas por riguroso turno de recepción, y por intermedio de la sección respectiva, debiendo consignarse la correspondencia a: "CARAS Y CARETAS", "Culto a la Moda", Chacabuco 151, Capital Federal.

MOLDES de VESTIDOS o TAPADOS GRATIS

Todas las lectoras que lo deseen, pueden solicitar a "Caras y Caretas", "Culto a la Moda", un molde de vestido o tapado de los modelos que se publican en la revista, talles 44-46-48 ó 50, para lo cual deberán remitir cinco cupones-vales de los que se publican semanalmente en esta página, y dentro del plazo estipulado, agregando $ 0.20 en estampillas para su despacho bajo certificado.

VESTIDOS o TAPADOS GRATIS
Valor $ 100.— m/n.

"CARAS Y CARETAS", en la última edición de cada mes publicará un cupón numerado y, a todas las damas que posean aquel cuyas cifras sean iguales a las del premio mayor del sorteo de la última jugada de la Lotería de Beneficencia Nacional, del mismo mes, se les confeccionará gratis un VESTIDO o TAPADO, a elección de la favorecida, ya sea de uno de los modelos publicados en la revista u otro que se indique. Dicho trabajo será ejecutado bajo la dirección de la profesora señora Emma F. de Solernó.

(CORTESE POR LA LINEA PUNTEADA)

"CARAS Y CARETAS"

"Culto a la Moda"

CHACABUCO 151 — Capital Federal.

Adjunto cinco cupones y $ 0.20 en estampillas para que se sirvan enviarme un molde del modelo Nº . . . . . talle . . . .

. . . .
Nombre y apellido.

. . . .
Calle y número.

. . . .
Localidad.

(Escríbase con claridad).

CUPON - VALE

"Culto a la Moda"

EDICION Nº 2102
VENCE EL 31 DE ENERO DE 1939

Con CINCO cupones de esta edición o de diferentes semanas del mismo mes, se tiene opción a un molde GRATIS de vestido o tapado, de los modelos que se publican con la indicación "con molde".

Advertimos a las personas que deseen obtener UN MOLDE GRATIS a cambio de CINCO cupones de los que aparecen en esta página, que éstos deben llegar a nuestro poder antes de terminar la fecha que en los mismos se indica, PUES NO SE ATENDERA NINGUN PEDIDO CON CUPONES ATRASADOS.

NOTA IMPORTANTE. — Como los moldes son cortados a la medida exacta de los talles que se solicitan, se advierte a las lectoras que al cortar la tela deben dejar espacio paa la costura.



Concurrentes al lunch ofrecido en honor de Fernando Ochoa, al terminar este conocido artista su actuación por Radio Belgrano. Vemos en la nota gráfica al homenajeado rodeado por Fanny Loy, Néstor Feria, Osvaldo Fresedo y otros.



María Esther Lagos, inteligente primera actriz radioteatral, que, juntamente con Sergio Montes, anima la "Media Hora Selecta"; audición que a partir del 2 del mes en curso se transmite por L R 8, Radio París.



Victorio Bacciato, barítono de reconocidas aptitudes que integrará los programas de Radio Belgrano en el transcurso del corriente mes.

Novedades en RADIO CALLAO

ESTA emisora ,a pesar de la estación poco propicia, para mantener su situación de privilegio entre los oyentes, ha resforzado su elenco notablemente.

Armando Barbé, Alberto Cáceres, Ernesto Sombra y Héctor Muñoz, son cantores que han conseguido imponerse a través de exitosa actuación: Elida Lacroix, y Virginia Doris que realizan una labor inobjetable, así como las compañías de radioteatro, integradas por elementos de aptitudes tan reconocidas como Lidia Flora Lanata, Dorita O'Neill, el trovero Rocati, Santiago Furno, Miguel Velazsco, etc., y la audición de los "pibes": la "Pandilla Corazón", dirigida por J. J. Nelson. También el concertista de violín Lorenzo Olivari al frente de la orquesta "Wiener Blutt" integra los programas de Radio Callao, estando a su cargo animar la parte selecta de las audiciones. En síntesis, la emisora del señor Ruano merece el apoyo que el público le dispensa.





En la audición del Tónico Bayer, realizada por Radio Belgrano desde su salón auditórium, se hizo reparto de juguetes entre los niños concurrentes, labor que estuvo a cargo de la Pandilla Marylín. Con tanta o más alegría que los interesados presencian el acto la señora Marylín, Ernesto Frías y el señor Boria, de Cafiaspirina.

NOTICIARIO SINTETICO

Conchita Velázquez, la mezzo soprano de actuación en Radio Prieto, se despidió con un recital de significativo relieve artístico de los oyentes de la mencionada emisora. Esta intérprete lírica ha sido contratada por el teatro Colón para actuar en los conciertos al aire libre que se efectuarán en Palermo.

◆

Diversas parejas cinematográficas, de actuación en la temporada pasada en radio Prieto se presentarán en marzo del corriente año en dicha emisora. Entre ellas las formadas por Perlita Mux - Fernando Borel, Herminia Franco - Floren Delbene, Malisa Zini - Pedrito Quartucci, y Delia Garcés - Pedro Maratea.

◆

La orquesta típica de Mario Azzerboni se ha incorporado al elenco artístico de Radio Callao, por cuya onda actúa los lunes y viernes a las 19.30 horas.

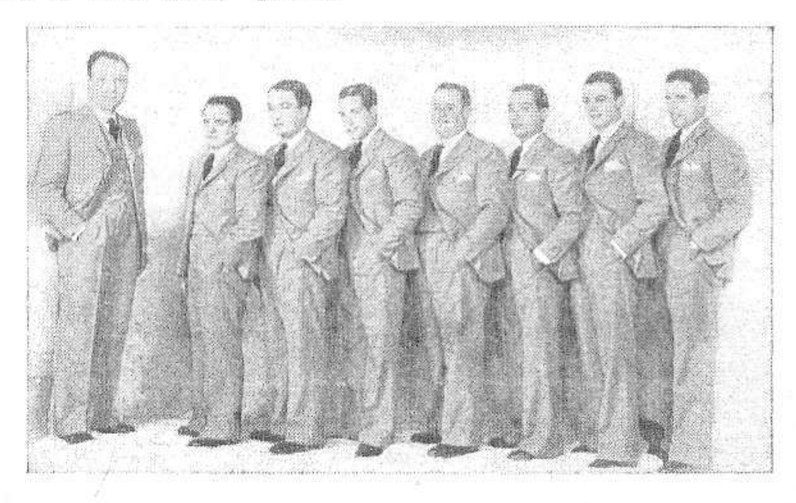
◆

A cargo del señor Carvajal Quesada se transmite por Radio Callao, todos los domingos a las 12 horas, una audición en la que se propalan trozos de las más famosas obras líricas, audición ésta que cuenta con el auspicio de un considerable número de oyentes.

◆

Radio Belgrano contará en los programas del corriente año con el concurso de "Miss Radio" chilena, la que será elegida en la primera quincena de enero. Varias son las intérpretes que aspiran al honor de representar a la canción chilena en una de las más prestigiosas radiodifusoras argentinas.





Integrantes de la orquesta típica de José Otero que actúa por los micrófonos de L S 10, Radio Callao. Se desempeña como vocalista en este conjunto el cantor Oscar Díaz.

NOTAS SOCIALES



Por LA DAMA DUENDE

Año Nuevo... vida nueva... han pasado las horas y los días llevándose consigo las impresiones tan hondas a veces, tan superficiales otras, que forman esa trama de contrastes, esencia misma de nuestra vida... El tiempo, artífice maravilloso, modela y modifica ideas y sentimientos, al par que respeta, ¡a Dios gracias! esa luz imperecedera de la ilusión que renace constantemente, renovando una esperanza inextingible en los humanos corazones.

¡Año Nuevo, vida nueva! el viejo axioma entraña, sí — al abrirse una nueva etapa de la vida — esa aspiración espiritual que llena con sugestión conmovedora las horas que creemos han de atraer con un ritmo también nuevo, esa quimera que nuestra imaginación crea; presa del ensueño vivimos todos, estas primeras horas del año... sea, pues, tan risueña expectativa, como una aurora plena de promesas para los que empiezan a vivir, inundada el alma de alegría, y lleguen también los reflejos de esa aurora hasta los que desgranan las horas de su romántico atardecer, ya que la divina gracia de la esperanza, palpita como perenne lucecita allá en lo más hondo y decepcionado de nuestro viejo corazón...

Músicas, algazara que impera a lo largo de las mesas rodeadas de parejas juveniles. El clásico Reveillon congrega en los *palaces* de moda o en los clubs que levantan sus elegantes construcciones a la vera del río, a los circulillos que dan el tono, en nuestra alta figuración mundana, máxime cuando la fiesta ha sido organizada con fines benéficos por alguna figura femenina cuyo prestigio asegura el éxito rotundo de la fiesta. Pero la tormenta que amenazaba descargar sus rigores precisamente a la hora legendaria de media noche, obligó la postergación del *Reveillon* que debía celebrarse en el Golf, repartiéndose entonces sus elegantes invitados en la sede del Jockey Club y en los salones del Plaza Hotel, donde imperaba la noche del 31 una animación extraordinaria. Llamaba la atención en aquel cuadro pleno de animación y colorido, la mesa ocupada por un núcleo de matrimonios jóvenes pertenecientes a nuestra aristocracia: la belleza y la exquisita elegancia de las figuras femeninas que la rodeaban y la alegría de buen tono que imperó en ella durante el *souper*, hizo que fueran muy admiradas las señoras Udaondo de Pereyra Yraola, Diehl Ayerza de Pereyra Yraola, Diehl de Moreno Hueyo, Martínez de Hoz de Anchorena y la señorita María Eugenia Hueyo Bengolea, que hicieron gala de gracia y de señoril distinción deslizándose en las elegantes figuras del "Palais Glide"...

El severo recinto del Jockey fué también favorecido por muchos de los grupos *super chic* que, suspendida la cena del Golf a último momento, decidieron refugiarse — al abrigo de la lluvia — en los salones familiares para ellos de su casa social; minutos antes de la medianoche, los *clubmen* que dormitaban hundidos en sus cómodas butacas, despertaron de la habitual somnolencia de la hora, sorprendidos al ver cómo por arte de encantamiento se animaba el aristocrático recinto con la llegada de las figuras femeninas lujosamente ataviadas; de los ministros de Estado, de títulos nobiliarios, de grupos rumorosos y parleros... no habían vibrado aún las doce legendarias campanadas, y la cena improvisada asumía el aspecto brillante en el que la animación no era tan expansiva como la del Plaza, pero en la que se hacía gala de señoril distinción.

La obligada postergación del *Reveillon* organizado con fines benéficos en el Golf Club no restó brillo ni animación a la preciosa fiesta en la que se anotaron en la primera noche del año, los nombres más representativos de nuestra alta figuración mundana: entre las mesas *ultra chic*, pudo anotar la indiscreción inveterada de esta vieja Duende, la que reunía en su derredor la elegancia exquisita de la señora Torres Duggan de Larriviére, con traje de espumilla color violeta bordado de plata, y de la señora Torres Duggan de Helguera, con traje de *broderie* color de rosa; lucía su arrogante silueta la señora De Barry de Padilla, vestida de blanco con cinturón violeta; sumamente chic el traje blanco con corpiño de encaje de Malinas negro, que lucía la señora Travers de Williams Alzaga, y muy linda como siempre la señora Larrain de Montt, luciendo traje gris plata.

En suma, mucha animación, en el precioso cuadro que ofrecía esa noche el recinto del Golf Club.





Por GASTON PEDRO DUBOX

HA FINALIZADO EL CAMPEONATO ARGENTINO POR EQUIPOS CON EL TRIUNFO DEL CONJUNTO DE LA PLATA

Organizado por la Confederación Argentina de Deportes, finalizó el Campeonato Argentino de Ajedrez por Equipos, con la victoria de la representación de La Plata. El segundo puesto lo compartieron los conjuntos de la Capital y Rosario.

Intervinieron en la competición los siguientes equipos: Capital, La Plata, Rosario, Santa Fe, Mendoza, San Juan, Bahía Blanca, Entre Ríos y Santiago del Estero. Es notable el progreso que evidencian todas las representaciones del interior, traducido en la alta calidad del ajedrez que cultivan con tesón y entusiasmo.

La prueba justificó el interés que había provocado en la afición del país, desarrollándose la misma con singular brillo y lucimiento. Ganó uno de los candidatos lógicos. La Plata presentó un equipo muy aguerrido y homogéneo, que le permitió asegurarse el triunfo en una lucha que se entabló por momentos muy reñida con los inmediatos perseguidores.

"LOS INMORTALES" TRIUNFO EN EL GRAN TORNEO INTERCLUBS, ORGANIZADO POR EL CIRCULO DE AJEDREZ "R. G. GRAU"

Como en años anteriores, el Círculo de Ajedrez Roberto G. Grau, de la localidad de San Justo, organizó con un éxito singular otro torneo interclubs, en el que intervinieron numerosos y calificados clubs. La prueba alcanzó un éxito notable. La jornada ajedrecística se desarrolló con todo lucimiento, mereciendo elogios la actuación del presidente de la entidad organizadora, el señor Adolfo C. Aveleyra, quien en todo momento demostró su preocupación para que las cosas salgan perfectamente.

La representación de Los Inmortales, que se adjudicó el triunfo, es legítimamente la más poderosa de todas las que intervinieron. Todos sus integrantes hicieron gala de gran homogeneidad, y actuaron con suma eficiencia.

El resultado final de esta prueba fué el siguiente:

	Puntos
Los Inmortales	29
El Ideal	25
Centro Resid. de Arenaza	23
Círculo de Ajedrez de Villa del Parque	20½
Sarmiento de Stos. Lugares	18½
C. de Ajedrez de Morón	17½
Círculo de Ajedrez Roberto Grau	16
Deportivo Huracán	15
Sportivo Riachuelo	12½
Club de Ajedrez Caissa .	12
Liberal de Nueva Chicago	7½
Biblioteca J. E. Rodó . .	1

Ocuparon los seis primeros puestos en la clasificación individual los siguientes jugadores: Otto Helmutt, de Los Inmortales, con 11 puntos; Rodolfo Escola y José Alascio, de Los Inmortales, y Felipe Dianes, de El Ideal, con 9 puntos; Manuel Dianes, de El Ideal, y Carlos Albarello, de Residentes de Arenaza, con 8 puntos y medio.

CORREO

Señor Juan Murello García (San Pedro de Jujuy). — Me complazco en satisfacer su pregunta. El litigio que se le plantea habría que resolverlo ajustándose al artículo 15 del reglamento de la Federación Argentina de Ajedrez, que se refiere a Pieza Tocada. Veamos su texto: "Si el que ha de jugar toca:

"a) Una de sus piezas, debe de jugarla.

"b) Una de las piezas del adversario, debe tomarla.

"c) Una de sus piezas y otra del adversario debe tomar ésta con aquélla.

"Cuando la captura no sea posible, el adversario puede exigir a su contrincante tomar normalmente la pieza contraria con una de sus propias piezas. La elección de esta última corresponde al jugador que ha cometido la falta.

"Si legalmente no puede ejecutarse ninguna de las jugadas indicadas en a), b), c), la falta cometida quedará sin castigo.

"d) Varias de sus piezas, el adversario tiene derecho a designar la pieza que deberá jugarse.

"*Si ninguna de estas piezas puede jugarse legalmente*, no se exigirá penalidad alguna.

"e) Varias piezas del adversario, éste determinará cuál debe ser capturada.

"Si ninguna puede serlo legalmente, no habrá penalidad".

ROMPECABEZAS

Para aprender a manejar los caballos, nada más práctico que resolver este difícil rompecabezas, cuya solución consiste en conducir los caballos blancos al sitio de los negros y éstos a la casilla donde están los blancos. Debe efectuarse un solo salto de caballo por vez.

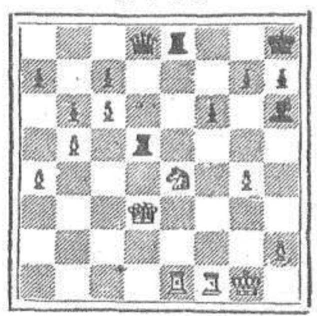
LA JUGADA DECISIVA

¡Aquella época romántica del ajedrez!

Vean como Winawer terminó este juego.

31	C×P	T×D
32	T×T+	D×T
33	C×D	R1C
34	C×P	T5D
35	C6R	T×P+
36	R1T	P3C
37	P7A	T5A
38	T1D	R2A
39	C8D+	Etc.

BIRD



WINAWER

UN ALMA PEQUEÑITA

(Continuación de la página 54)

reía. El tío se dejó caer sobre un sillón; el niño se encaramó sobre sus rodillas.

—Carlos, no te cuelgues así del cuello de tu tío.

—Vamos a ver: déjale al niño donde está, — gruñó Frank.

Y Carlos se arrimó contra él, jugando con su cadena de reloj. Atrevióse hasta a decirle quedito al oído:

—¿Sabes tú? Tú sí que eres bueno.

A su llegada, las hermanas se burlaron de Frank y le llamaron "la nodriza". Mamá no cesaba de murmurar de que un muchacho tan crecido tuviese maneras de bebé. Pero Carlos la dejaba decir. Jamás se había sentido tan bien, jamás su corazoncito había tenido tanto calor: hubiera querido dormirse de aquel modo, en los brazos de su protector. Y por primera vez en su vida se enfadó con Lina, cuando fué a buscarlo para meterlo en cama. Nadie acertaba en qué quería decir aquello, pues Carlos le seguía de ordinario sin hacerse de rogar.

—¡Vamos, chiquillo a la cama! — dijo el tío, deándolo en tierra.

—Luego; pero ¿no vendrás a verme un momento, tío?

—¿Cómo? ¿Estás loco? ¿Me tomas por la niñera? — respondió rompiendo en una carcajada.

Pero se sintió enternecido cuando hubo notado la expresión suplicante de aquellos ojos de nomeolvides. Una piedad irrazonada llenó su buen corazón, y bruscamente, tomando al niño por la barbilla:

—Bueno; veremos, si tengo tiempo, ¿comprendes?

—Es una verdadera adoración para el tío Frank, — dijo con mofa una de las jóvenes.

—Todo lo que deseo, Frank, es que no me mimes a ese niño, — añadió la mamá. — Tiene ya el carácter tan extraño, siempre reconcentrado, siempre gruñón. ¡Oh! ¡Esas rarezas perpetuas me vuelven loca!

—Siempre está rumiando algo, — dijo una de las hermanas.

—Es muy natural que el chico se muestre huraño — respondió Frank con tono rudo; — siempre le despedís a cajas destempladas, y nadie cuida de él.

Mamá replicó, pero su hermano se encogió de hombros.

IV

Así, ¿no vas aún al colegio?

—¡Oh! no. — Y Carlos temblaba a esta idea. — Viene a darme lecciones al señor Snel.

—¡Qué ganga! — pensaba aparte. — ¿Juegas a veces en el jardín?

—¡Oh! No.

—Y ¿por qué?

—No sé. ¿Qué haría allí?

—¡Pardiez! ¡Un monigote de nieve y apedrearle! ¿Te vienes?

Carlos quedó encantado. Mamá, alarmada:

—Pero, Frank, ¡le van a salir sabañones! ¡Eso es inevitable!

—Anda, ven y corre conmigo, — respondió el tío riendo.

Carlos se echó a reír también con aquella réplica impertinente.

En el jardín, la nieve extendía su manto deslumbrante como polvo de cristal. El tío, con sus gruesas manos, se puso a hacer enormes bolas para las piernas del monigote y después modeló un grueso tronco cuadrado.

—¿Encuentras fría la nieve?

—No, no, — respondió Carlos con tono zalamero, para conservar las buenas gracias de su camarada de juego, mientras que sus manecitas entumecidas traían un poco de nieve.

—Pronto vas a entrar en calor: espera un poco solamente. Haz una bola para la cabeza, pero gorda. Mira, debes apelotarla así.

Carlos no encontró que la cosa fuese de las más fáciles; pero, aplicándose lo mejor que pudo, acabó por adquirir bastante habilidad. Pronto el hombre de nieve se levantó, pesado como un bloque de piedra, corto y rechoncho como un samoyedo en su piel de oso blanco. Su cabeza dura, redonda, estúpida, se convirtió entonces en el punto de mira.

—¡Es lástima! ¡Hace tan bien! — exclamó Carlos lanzando bola tras bola.

El juego acabó por acalorarle. La vida prendió poco a poco en aquel cuerpecito animado; su sangre fustigada se puso a hervir. El niño estaba transfigurado, lanzaba gritos de alegría. Era una verdadera fiesta, un torneo de bolas de nieve, un juego mágico de blancuras cristalinas. En el combate contra aquel gordo y feo gigante, Carlos se creyó el príncipe, y el tío Frank representaba el rey, el emperador. Su imaginación precoz hacía de aquel sencillo juego toda una novela de aventuras. Jamás semejante acontecimiento había interrumpido la monotonía de su existencia opaca y hosca. Los esfuerzos de sus débiles músculos sobrexcitaban sus sensaciones. Más tarde, en casa, en un arranque de agradecimiento hacia su tío, que le había enseñado a ser niño sabiendo serlo él mismo, abrazó a Frank hasta ahogarle, exclamando con esa exageración que se encuentra a veces en el niño, exageración que sorprende a las personas mayores por lo que tiene de extraño, de misterioso, de insondable:

—¡Tío, te adoro!

V

El tío Frank se había vuelto a marchar al extranjero.

Si Carlos no lloró a su partida, experimentó, cuando menos, una angustia horrible, semejante a la que experimentó un día, cuando el tío, lanzándole al aire, estuvo a punto de dejarle caer. Fué la misma sensación de caída prolongada, infinita. La soledad le pareció tan inmensa como le era posible representársela. Hízose más silencioso y reconcentrado que nunca, mientras que antes, excitado por el tío, que se burlaba de su timidez, se había mostrado muchas veces impertinente con su madre, pronto a la répli-

(Continúa en la página 95)

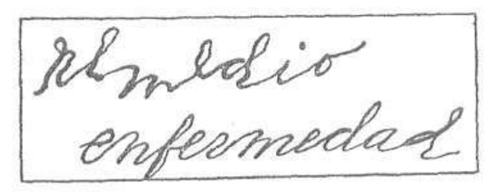
Guía de profesionales

CARAS Y CARETAS
"CONSULTORIO MEDICO GRATUITO"
CHACABUCO 151
CUPON
ENERO

ENIGMOGRAFIA

Por MICERINOS

Nº 1
Expresión interpretativa, por José Allperin (Bahía Blanca, F. C. S.).



Nº 2
Frase comprimida, por P. Rodríguez Roberts (Rauch, F. C. S.).

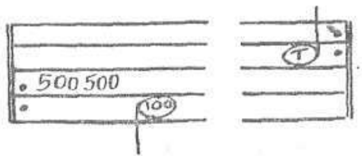
ꓶⱯ MALGASTA

Nº 3
Anagrama, por "Indiecita" (Gualeguaychú, Entre Ríos)

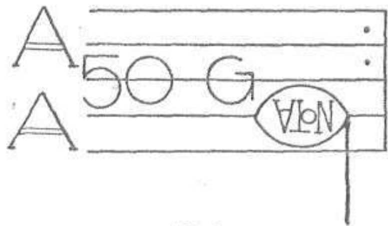
ESTO PASO MAR

Escondido hay un marino
por más señas argentino.

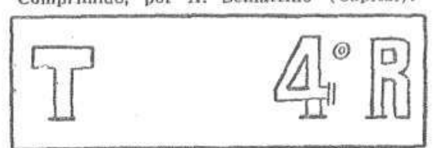
Nº 4
Frase comprimida, por "Levi" (Macachín, Pampa, F. C. S.).



Nº 5
Comprimido, por "Centauro" (Ernestina, F. C. S.).



Nº 6
Comprimido, por A. Schiaffino (Capital).



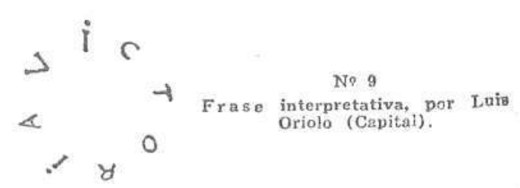




Nº 7
Comprimido, por "Chincholo" (Capital).

Nº 8
Intercalación alterna (frase), por Rosalía N. Teijeiro (Balcarce, F. C. S.).
(x . . x x . . x)





Nº 9
Frase interpretativa, por Luis Oriolo (Capital).

Nº 10
Intercalación, por "Monona" (Capital).





Nº 11
Comprimido, por "Moro" (Villa Ballester, F.C.C.A.).

CORREO

A Luis S. Gutiérrez Ortega (Bahía Blanca, F. C. S.). — Usted puede enviar, si así lo desea, tantas firmas y direcciones como juegos remitió con su carta del 8 de diciembre próximo pasado, es decir, 11. Pero como ha firmado dos veces, sólo faltarían 9, haciendo constar para qué uso es. Otro procedimiento sería remitir por duplicado los juegos.

RESULTADO DEL CONCURSO DE ENIGMOGRAFIA CORRESPONDIENTE AL MES DE NOVIEMBRE DE 1938

Por colaboraciones. — Primer premio: "Sancho", señor Alfredo Alonso, Juncal 1483, Montevideo (R. O. del Uruguay); segundo premio: señor Andrés Mirgone, Ballesteros, F. C. C. A.

Por soluciones. — Primer premio: señorita Laura Beatriz Cotta, Alsina 462, Quilmes, F. C. S.; segundo premio: señorita Hilda Sobbrero, Pueyrredón 1128, Capital Federal.

Nota. — Los premios deben retirarse de la Administración de "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Capital Federal, reclamándolos por carta, cuando los ganadores residan en el interior o exterior, y no al redactor de esta página.

Errata. — En el ejemplar número 2094 correspondiente al 19 de noviembre de 1938, apareció el cupón como perteneciente al mes de diciembre, cuando en realidad lo es del mes de noviembre, falla que nuestros lectores han sabido salvar.

Bibliografía. — "A arte do enigma". — Hemos recibido esta interesante publicación, por "Ary Olm", conocido enigmógrafo de Río de Janeiro, que tiene el mérito de la forma amena en que trata estas actividades del ingenio, incitando al aficionado a leer todo su contenido en un plazo breve. Su experiencia de 30 años de práctica le da un valor real a la obra.

"Asociación Uruguaya de Enigmografía". — Se hallan en nuestro poder los números 62 y 63 de la publicación que mantiene esta institución, como medio de difundir sus actividades, conteniendo variado material, tanto en la parte gráfica como de texto.

"La Esfinge". — Ha aparecido el número 60 de esta revista enigmográfica, correspondiente al mes de diciembre próximo pasado, que se publica en la ciudad de La Plata, con amplio y variado material, bajo la dirección del señor Enrique Pranzetti.

Concurso de diciembre de 1938. — Se reciben soluciones hasta el 15 del corriente inclusive.

Concurso de enero de 1939. — Se reciben soluciones hasta el 15 de febrero próximo inclusive.

Véanse las bases de los concursos mensuales (con premios), que se publican en el primer número de cada mes.

ENIGMOGRAFIA
CONCURSO DE
ENERO DE 1939
CUPON Nº 2102

UN ALMA PEQUEÑITA

(Continuación de la página 92)

ca con sus hermanas cuando le zaherían. Había jugado con sus hermanos mayores, y aun un día se había conducido de una manera bastante burlona con su padre. Si su timidez desapareció, su guapeza, su amabilidad hicieron lo mismo, y mamá encontraba que Frank habíale echado a perder horriblemente. Por su parte, Carlos se decía que el tío había compartido demasiado poco sus juegos, por pura complacencia quizá. ¡Había salido tan a menudo; había sido con tanta frecuencia llamado del salón! ¡Cuánto hubiera preferido Carlos guardarlo a su lado siempre! Y el niño se mecía en ilusiones quiméricas: veíase viviendo en casa del tío, divirtiéndose, paseándose con él, pero siempre a su lado. Pero eso no era más que un sueño. Y solo, en su cama, echábase de pronto a sollozar porque no era más que un sueño.

V I

Un día despertaron a Carlos muy temprano. Todos corrían de aquí para allá. El criado y las doncellas bajaban los baúles. Lina le vistió a toda prisa. Los días anteriores había oído hablar vagamente de una ida a casa de unos amigos, en el campo. Esta idea se le reapareció bruscamente. El campo debía ser delicioso. Había leído algo de eso en sus libros; hablábase de niños alegres, de caballos, de pájaros. En una palabra: una perpetua partida de campo. Brillantes los ojos, agarróse a la falda de su mamá.

—¡Mamá! ¡Mamá!

—¿Qué?

—¿Hay niños allá?

Mamá se sonrió.

—No, Carlos: los señores tienen ya bastante edad y sus hijos están casados hace ya algún tiempo.

Su ilusión duró poco.

—Entonces, ¿es de todo punto necesario que yo vaya?

—Naturalmente: ¿Iría a quedarte solo aquí?

Carlos encontró, sin embargo, muy hermoso el campo: una quinta en medio de un parque, con un gran estanque, y delante de la casa un soberbio parterre de flores representando estrellas de colores, medias lunas, cosas extraordinarias, resaltando el todo sobre el terciopelo verde de los céspedes. Los cuartos eran sombríos; las paredes estaban tapizadas de retratos de familia: los señores elegantes y empolvados; las señoras apretado el talle, muy chocantes con sus verduguillos y sus lunares. Por más que vestidos a la última moda, el dueño y la dueña hubieran podido figurar muy bien en aquella galería. Esta fué, por lo menos, la primera impresión de Carlos. Más adelante acabó por encontrar al señor bastante de su gusto, porque lo llevaba a ver sus melocotones, frutas soberbias, de terciopelo, verdaderas mejillas de niña.

El señor había tenido cuidado de contarlos.

—¿Verdad que no agarrarás ningún melocotón a escondidas, nunca, Carlos?

—¡Oh! ¡No, señor!

Y Carlos le miraba con respeto. Como era siempre muy juicioso, el señor le daba alguno, pequeño, de vez en cuando.

También le agradó la señora. Le permitía a veces tomar una pastilla de su bombonera de plata, bruñida como un espejo. Pero Carlos se sentía molestado de que aquellas buenas gentes le hablasen siempre como si fuese un chiquillo que no comprendiera nada de lo que decían las personas mayores. Siempre se repetían las mismas recomendaciones en tono quejumbroso:

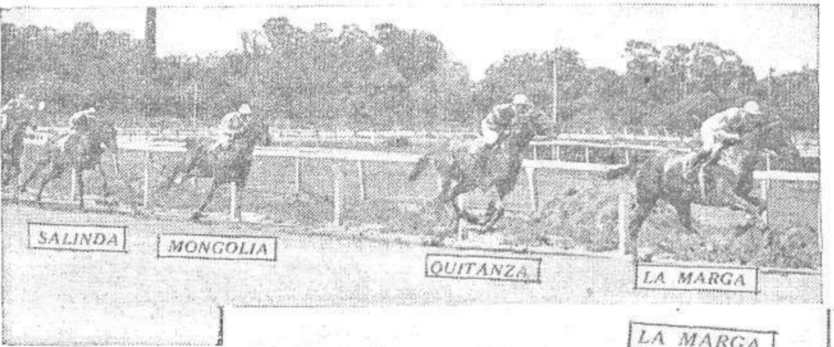
—¿No es verdad, Carlos? Sé razonable, Carlos.

Y Carlos echaba de menos la voz ruda y sonora del tío Frank.

Sus hermanas se divertían todo el día con los sobrinos de sus huéspedes; sus hermanos montaban a caballo o se bañaban, lo cual no le permitía a él su mamá, alegando que era aún demasiado niño y que se constipaba demasiado fácilmente. Vagaba, pues, a la buena de Dios, aburriéndose algo, errando como un pequeño caballero melancólico bajo los viejos árboles del parque, y experimentaba una alegría secreta al estar solo, alegría aflictiva y enfermiza en un niño tan tierno. ¿Qué le importaban los demás desde el momento en que no estaba el tío Frank? ¿No le encontraban fastidioso, enteramente diferente de los niños de su edad, una *scie*, como le llamaba su hermana? ¡Oh! No. ¡No le querían! Pero no les hacía caso y no sentiría pesar.

¡Pobre niño! ¡Teníalo, sin embargo, y su pesar gravitaba sobre su corazoncito de siete años tan a plomo como puede gravitar sobre el alma de un hombre. Su tristeza desaparecía, sin embargo, aunque momentáneamente, cuando el señor le daba un melocotón, o la señora una

(Continúa en la página 98)



Fotos tomadas del codo y

Pista regu



1ª CARRERA

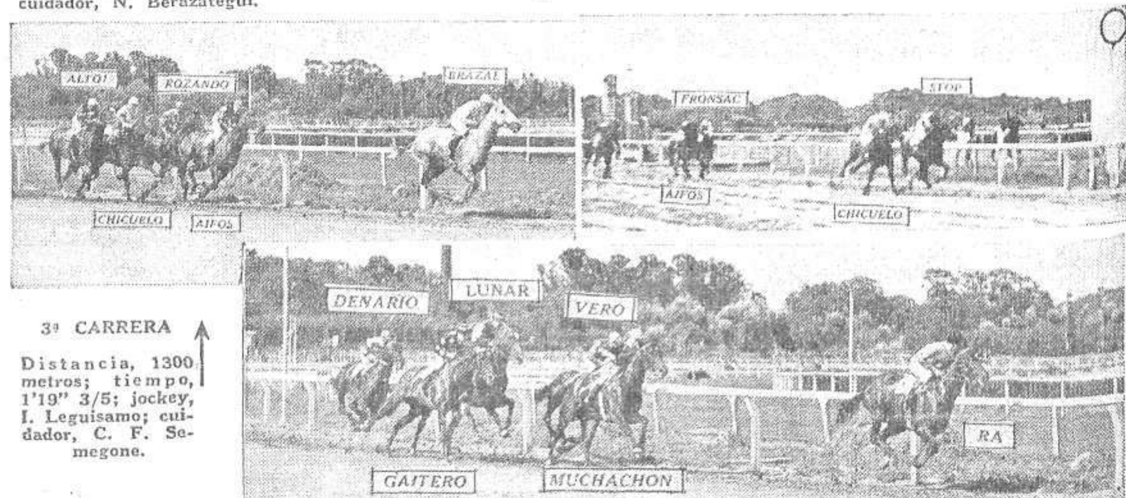
Distancia, 1400 metros; tiempo, 1'26" 1/2; jockey, E. Callejas; cuidador, Juan Urdagaray.





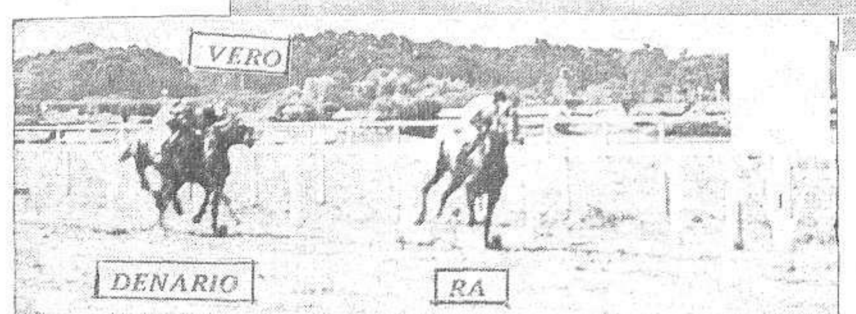
2ª CARRERA. Distancia, 1000 metros; tiempo, 58" 2/5; jockey, R. Rodríguez; cuidador, N. Berazategui.

Doble aspecto de las carreras



3ª CARRERA

Distancia, 1300 metros; tiempo, 1'19" 3/5; jockey, I. Leguisamo; cuidador, C. F. Semegone.



4ª CARRERA

Distancia, 1500 metros; tiempo, 1'31" 4/5; jockey, J. P. Artigas; cuidador, N. Berazategui.



5ª CARRERA

Distancia, 2500 metros; tiempo, 2'37" 1/2; jockey, A. Domínguez; cuidador M. Fernández.

6ª CARRERA. Distancia, 1600 m.; tiempo, 1'38" 4/5; jockey, R. Quinteros; cuidador, J. Urdagaray.

del domingo 8 en Palermo

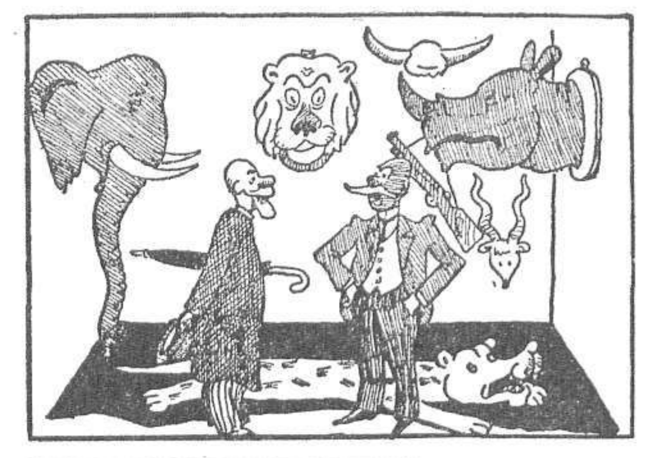
7ª CARRERA

Distancia, 1000 metros; tiempo, 59" 3/5; jockey, E. Antúnez; cuidador, I. Núñez.

8ª CARRERA

Distancia, 1400 metros; tiempo, 1'26" 3/5; jockey, E. Callejas; cuidador, José Martini.

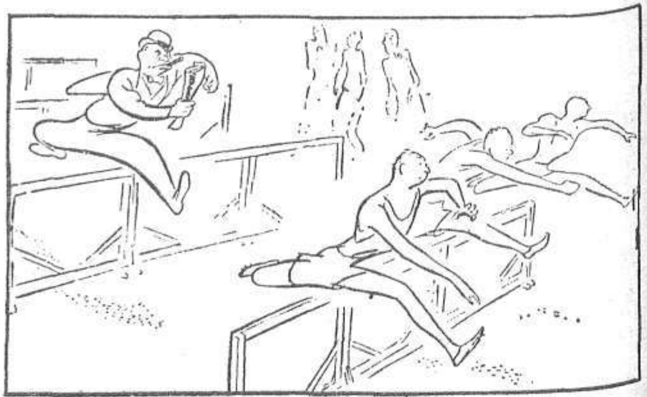
Sutilezas gráficas



— ¿Qué hizo en Africa, durante el año pasado, mi querido coronel?



— ¿Y a esto le llama usted un cuarto?
— Sí, señor. ¡Es un cuarto de un medio litro!
(De *Le Monde Illustré*, París)



Un periodista consciente de su profesión.
(De *New Yorker*)

UN ALMA PEQUEÑITA

(Continuación de la página 95)

pastilla; pero era para volver muy pronto.

Un día que leía una historia de gitanos y de niños abandonados se le ocurrió una idea extraña.

—Yo soy un niño abandonado, como ese chicuelo.

Este pensamiento no se apartó ya de su mente. Una noche, mientras el anciano caballero enseñaba sus famosos melocotones *a toda la familia*:

—¡Mamá, mamá! — murmuró.

—¿Qué quieres, hijo?

—Dime, mamá: ¿soy un niño abandonado yo?

Su rostro no reflejaba ninguna tristeza y hasta su boca sonreía.

Creíase muy hábil por haber adivinado tan bien. Pero su mamá le miró con aire estupefacto, como si se hubiese vuelto loco.

¿No era extraña aquella pregunta en boca de aquel hijo de ricos, tan fino, tan pálido, tan delicado, de rizos sedosos, tan lindo con su traje de paño azul; de aquel niño, vivo retrato de su madre, tan bella, tan elegante, tan joven aún? Nada más que con verlos no se podía dudar que fuesen madre e hijo. El niño repitió con tono apremiante, impaciente porque no parecía comprenderle:

—Mamá, dime, pues: ¿soy un niño abandonado yo?

VII

¡Ah! ¡Si su madre, tomándole aparte, le hubiese besado, le hubiese preguntado por qué pensaba aquellas cosas! Pero, aunque hubiese querido no era aquél el mejor momento, en medio de la alegría general. Todo lo que pudo hacer fué olvidar la manía de Carlos. ¡Aquel niño se había mostrado siempre tan extraño, tan original!

Creció y fué al colegio. Y aun iba con placer, sintiéndose a lo menos fuera de la casa. ¡Cuántos cambios ahora! Las jóvenes estaban casadas, los hermanos estudiaban en la Universidad de Leyden; papá, sintiendo los ataques de la edad y de la enfermedad, había renunciado a la política. Sólo mamá seguía siendo la misma, siempre bella y bien puesta. Las noches que tenía que pasar en casa, sobre un sofá, con un libro en la mano, le parecían interminables. Por pura ociosidad ocupábase ahora algo más en Carlos.

—¿Tienes mucho que hacer?

—*No mucho.*

—¿Qué tienes que hacer?

—Pero, mamá, ¿qué se le importa a usted?

Y su voz se hacía dura; aquellos esfuerzos inútiles le enfadaban. En otros tiempos, jamás su madre le había preguntado nada sobre este punto. Pero, decididamente, mamá quería mostrarse amable aquella noche.

—Carlos: ¿sabes que el tío Frank llega pasado mañana?

Un choque eléctrico sacudió al niño de pies a cabeza, sus libros temblaron en sus manos, su rostro pálido se coloreó, sus ojos

(Continúa en la página 119)

Aunque parezca mentira... EN HOLLYWOOD HAY QUIEN RINDE FERVOROSO CULTO A LA AMISTAD...

En Hollywood también existen el amor y la lealtad. Aunque parezca una fantasía de los cronistas; aunque se considere un recurso de publicidad más; aunque las habladurías y los chismes de pasillo desvirtúen las que son hermosas y reconfortantes realidades... El *amor*, la lealtad, la perseverancia, no han desaparecido de la más artificiosa y trivial de las ciudades del mundo.

Estamos acostumbrados a comentar el casamiento de la famosa estrella que, al siguiente día de perder a su esposo en un accidente automovilístico, no vaciló en presentarse con su futuro en el mismo velorio... Hace pocas semanas hemos encontrado, reproducida en centenares de posturas, a la que hasta ayer fué recatada esposa de uno de los más inteligentes hombres del cine americano. Una mujer que se presentaba como modelo y que, efectivamente, al enviudar, ha demostrado que puede servir ventajosamente como modelo...


El famoso actor, prototipo del gentleman, en compañía de su único hijo, que tiene quince años. (William Powell está divorciado de Eilen Wilson).


Powell realizó su último film cuando Jean ya estaba enferma. Después del fallecimiento de la estrella no ha trabajado más. Aquí le vemos fotografiado el día de las exequias de su amiga.


William Powell, en compañía de la madre de la desaparecida Jean Harlow, visita la tumba del cementerio de Forest Lawn, lo menos, una vez por semana.

Ya habíamos perdido la noción de la lealtad y de la fidelidad amorosa entre estos fantoches de la pantalla, cuando un actor, quizá el más inteligente de todos cuantos hemos conocido e indudablemente el que siempre ha dado la pauta de lo que es un gentleman, sale desvirtuando la triste leyenda.

Porque, en efecto, por lo menos en su caso, en Hollywood no se olvida a los seres que mucho fueron amados.

Este actor es William Powell, y más que nuestras palabras han de resultar reveladoras las fotografías con que ilustramos la página.

William Powell era uno de los sinceros amigos de aquella muchacha sacrificada a la publicidad y a las exigencias de los productores que fué la hermosa Jean Harlow, desaparecida a consecuencias del excesivo trabajo a que fuera sometida, así como por los rigurosos tratamientos que, para conservar la línea, por contrato, estaba obligada a seguir.

Jean Harlow, la rubia platinada, de elegante y sugestiva silueta, ha desaparecido. Pero, ha sido más afortunada que otras: deja tras de sí un recuerdo, y ese recuerdo está prendido en el corazón de un hombre cuya estampa, en verdad, nada debe al arte del maquillador: es la de *un hombre con espíritu y con corazón.*

¿QUÉ PASA EN EL MUNDO?

Las dos políticas y M. Daladier

En la situación dramática por que atraviesa Europa bajo la presión del nuevo imperialismo que se ha dado en llamar "totalitario", se perfilan muy claramente, para las naciones democráticas, dos políticas contradictorias, que cuentan con partidarios igualmente exaltados. Una es la que se conoce como "política de apaciguamiento", que consiste en contemporizar con las exigencias de Alemania y de Italia, accediendo a las exigencias que puedan considerarse más o menos legítimas: fué la que se siguió a raíz de los sucesos de Austria y Checoslovaquia, la que dió lugar al reconocimiento de la conquista de Abisinia; en una palabra, la política de Munich. La otra es la que proclama la necesidad de oponerse obstinadamente, aunque sea mediante la guerra, a dichas exigencias. La primera es apoyada en Inglaterra y en Francia, principalmente por los elementos que pueden considerarse de derecha, por las fuerzas conservadoras. La segunda es la de las izquierdas, en cuya decisión belicosa se advierte la preocupación primordial por el caso urgente de España.

Ambas políticas esgrimen argumentos poderosos a favor y en contra. Es indudable que la primera, sostenida por Chamberlain y Daladier, logró la paz; no importa a qué precio, pero, al fin y al cabo, la paz. Si se piensa en el fantasma terrible que es para Europa el peligro de una conflagración general, no cabe duda que una política que haya alejado temporalmente dicho peligro seguirá siendo acreedora de gratitud. Pero es susceptible de una objeción ilevantable, que no han dejado de esgrimir los adversarios: lejos de satisfacer el apetito de los favorecidos, lo aumenta. Hitler y Mussolini no han dejado de confirmarlo: el primero con sus maniobras en Ucrania; el segundo con la agitación provocada por la prensa italiana por la reivindicación de Niza, Córcega y Túnez. En un artículo anterior hemos explicado cómo estas exigencias eran previsibles, por responder a la dialéctica interna de las dictaduras.

La segunda política, la de la resistencia, que tiene en su favor la previsión expresada y la gallardía de la actitud, carga en su contra un lastre que no han dejado de ver las fuerzas conservadoras y que paraliza la inclinación íntima de estas hacia las posturas patrióticas. Esa sería la política de Rusia; en todo caso es la dictada desde Moscú. El acuerdo de Munich ha tenido como consecuencia el aislamiento de Rusia y este hecho debe resultar sin duda auspicioso para la burguesía occidental. Una guerra contra Alemania e Italia, que se definiría como guerra ideológica, traería, en caso de triunfar, el triunfo republicano en España y un aumento de la influencia rusa: acaso una revolución social generalizada. Dicha guerra es deseada por los Soviets, tanto más cuanto que su provecho sería desproporcionado con su riesgo y su contribución militar, casi nulos. Esto lo perciben claramente las derechas de Inglaterra y Francia, que se ven así abocadas al dilema entre la contemporización con los dictadores o el peligro de la revolución social. La "política de apaciguamiento" es pues, en su esencia, la política de la burguesía.

Pero la resistencia formal a las pretensiones de Mussolini y Hitler ¿sería la guerra?... Esto es lo que algunos se permiten dudar; pero nadie lo sabe con certeza. Quien lo supiera, sería dueño de la situación. Mientras tanto, siguen siéndolo quienes lo guardan.

La "política de apaciguamiento" tiene, no obstante, sus límites. Es lo que se ha visto en la actitud de M. Daladier frente a las exigencias italianas. Indudablemente, resulta mucho más llevadero ceder lo ajeno que ceder lo propio. Niza, Córcega y Túnez no son Checoslovaquia, a los ojos de un francés. Dicha actitud parecería, si no fuera obligada, un cambio de orientación en el primer ministro, que acaba de dominar tan gallardamente en su país un conato de alzamiento social. No nos dejemos engañar, sin embargo. Como la política de conquista, también tiene su lógica la política de entrega. Es imposible que dicho resultado no haya sido previsto por Mussolini, quien lo aprovechará en las futuras negociaciones para asumir el papel de conciliador y conseguir alguna nueva ventaja positiva, a cambio del "sacrificio" de sus aspiraciones inalcanzables...

ERNESTO PALACIO

Dibujo de Caballé



MANUEL ANDRADA

Es una hermosa cuña que el pueblo metió en ese juego de bacanes, popularizado con triunfos internacionales brillantísimos,

Le dicen el gaucho. Apodo tan exacto como significativo, que resume las notables cualidades del campeón máximo de nuestro polo. Como el gaucho de Güemes, en las arremetidas finales; como el gaucho de las pampas, por la hidalguía de que hace gala; como el gaucho de Güiraldes, sabio y sencillo; es uno de los pocos ases del deporte que vive en el corazón de todos los públicos.



Dibujo de Batlle





Historia que parece cuento



PAGINAS DE AYER

El Correo de Los Andes



MENDOZA, provincia o estado del mismo nombre que forma parte de la Confederación Argentina, después de ocupar una ancha y pintoresca llanura esmaltada de viñedos, se extiende por la famosa cordillera de los Andes, hasta confundirse con las escabrosas fronteras de la república de Chile.

Hará como media docena de años, época a que se refiere esta verídica historia, un ferrocarril de vía estrecha permitíale al viajero que se determinaba a salvar las altas cumbres, límites divisorios de aquellas dos naciones, realizar con cierta comodidad relativa la primera parte de la temeraria excursión, yendo desde Mendoza a Uspallata en seis horas y de Uspallata a Punta de Rieles en cuatro, lugar donde finalizaba por entonces el camino de hierro de la cordillera argentina.

Un trayecto de 156 kilómetros, siempre subiendo por una imponente vía abierta entre áridas rocas o confiada a metálicos puentes suspendidos a su vez sobre peligrosas cortaduras, servía como de sugestiva introducción a la arriesgada empresa del paso de los Andes.

Algo muy parecido a esas sorprendentes y terribles láminas con que el célebre Gustavo Doré supo representar las montañas infernales de *La divina comedia*, se diseña en lontananza. Montes, muchos de ellos adornados con albornoces de perpetuas nieves, aparecen a cuatro y cinco mil metros sobre el nivel del mar, bajo la aplanada bóveda de un cielo gris, sin diafanidad ni ambiente.

Y a medida que se avanza nótanse también en progresión creciente la tristeza, la soledad y la falta de vida.

Reina un profundo silencio, sólo turbado por los fatigosos resoplidos de la locomotora que tira trabajosamente del tren; ningún pájaro surca ya los enrarecidos aires y desapareció del suelo toda vegetación.

Viajaba en mi compañía una pacientísima esposa que a Dios plugo darme, mujer, dicho sea de paso y en honor de la verdad, dos veces heroica; la primera por haberme soportado 26 años en calidad de *media naranja*, y la segunda por haberse atrevido a pasar la gran cordillera *a lomos de un mal rocín*.

Hicimos alto en Uspallata, donde nos permitieron descansar cuarenta minutos, el tiempo preciso para tomar un tentempié; luego volvimos a reanudar la marcha para Punta de Rieles, término por aquella época, como ya dije, del ferrocarril andino.

A las cinco de la tarde próximamente llegamos al expresado punto: allí una paternal quintilla, escrita en la pared de la estación, tuvo la galantería de advertirnos cuerdamente:

De aquí no pasa la vía;
si anhelas mayor altura
pide una caballería,
y a la muerte desafía
por caminos de herradura.

Y no anduvo tan desacertada la musa de los Andes, pues apenas se monta en la clásica mula, vehículo irremplazable de aquellas asperezas, y se acomete el verdadero viaje, siguiendo con lentitud rítmica por los desiguales bordes del serpenteante y despeñado Mendoza, se miran abrirse ya con horror bajo nuestros pies los más pavorosos abismos o amenazan con desplomarse sobre nuestra cabeza las inclinadas rocas, adheridas a las montañas por invisibles lazos.

Un repentino aguacero, acompañado de granizo, nos cala rápidamente hasta los huesos, y en tal disposición, después de una larga caminata, casi al anochecer, llegamos al horrible caserío denominado "Las Vacas", primera etapa en el infierno del poema andino, donde un hábil industrial se apresura a brindarnos albergue y cena, que luego resultan pésimos y escandalosamente caros.

Pernoctamos, pues, en tan mísero alojamiento. ¡Y qué remedio si era aquél el único refugio dispuesto, para desollar al viandante, por aquellos americanos andurriales!

En un cobertizo de unas quince varas de longitud por ocho de anchura, comedor, sala de descanso y dormitorio, todo en una pieza, nos reunimos la media docena de personas que formábamos la caravana. El comerciante de Valparaíso llevaba en su compañía un criado, perteneciente a la *ilustre familia de los rotos*, clase baja del pueblo chileno, que recuerda a cada paso el histórico tipo araucano. Yo, por mi parte, habíame agenciado un par de guías, muy *vaqueanos*, como llaman por aquel país a la gente experta, para el mejor servicio de mi mujer, sin olvidar el de su respetable cónyuge.

¿Y no sentirá el lector ninguna curiosidad por saber lo que es un guía de los Andes?

Figuraos un compuesto de águila y cabra, de ojo perspicaz y pie seguro, que conoce los atajos y encrucijadas de la gran cordillera con la misma facilidad que un cochero de *punto* las calles de una población.

Suele ser, por lo general, chileno de Aconcagua, nacido en la provincia de Santa Rosa, y

POR MARCOS ZAPATA

acostumbrado desde la niñez a la vida de las montañas. Su estatura es corta casi siempre, aunque bien proporcionada; miembros finos, pero fuertes y elásticos como el acero, y entre las cualidades de su espíritu resaltan, en primer término, un despego nativo maravilloso, un valor que raya en lo temerario y una fidelidad capaz de llegar hasta el sacrificio.

El guía que se consagraba a mi especial cuidado llamábase Manuel, de apodo el *Correo*, por haber desempeñado esta comisión durante varios años a través de la cordillera, y gozaba de legítima fama de poseer una memoria prodigiosa, sobre todo para los sucesos que se relacionaban con los Andes, y que él refería con pintoresco estilo.

Abrigados medianamente bajo el destartalado cobertizo, pues aunque viajábamos en verano las noches eran muy frías por aquellas elevadas regiones, desentumecidas las piernas y libres ya las blandas posaderas del contacto con el duro aparejo, pensamos en cenar, operación que se verificó en un periquete, y después Manuel tuvo la amabilidad de contarnos de sobremesa algunas historias de su repertorio, eligiendo, por supuesto, las más terroríficas y espeluznantes.

Un sueño irresistible, aumentado por la fatiga, nos iba entornando pesadamente los ojos, y determinamos recurrir a la posición horizontal, extendiendo los doloridos huesos sobre los tísicos jergones y preservándonos de los rigores del frío con las mantas de viaje.

Dormimos como troncos, madrugamos con el alba y emprendimos nuevamente camino con dirección al famoso "Puente del Inca", a fin de llegar a "Las Cuevas" antes de obscurecer, o sea al pie de la cumbre que divide a Chile de la Argentina. ¡Diez horas a caballo! Una friolera.

A los treinta minutos de marcha, tras de subir un difícil repecho, nos encontramos a la vista de una extensa cañada, cubierta a lo lejos de tenues nubecillas que iban disipando rápidamente la rosada aurora.

Y al paso que se aproximaba el sol y desaparecían los flotantes vapores, el espectáculo resultaba también más encantador.

Serpenteábamos por la granítica espalda de un monte, cuyas caprichosas crestas semejaban torrecillas almenadas de un mágico y portentoso castillo feudal; el río Mendoza se precipitaba en su resonante cauce, formado entre peñascales por continuos terremotos, y allá, de frente, cerrando el horizonte todavía coronado de arreboladas nubes, destacábase otro monte de colosales proporciones y de no menos fantástica perspectiva.

—Manuel — le pregunto al guía, — ¿cómo se llama ese monte de murallones acantilados y revestido a trechos de negras rocas?

—Señor — responde el guía sonriendo, — acaba de desaparecer la neblina, y si os fijáis cuidadosamente en él, vos mismo acertaréis el verdadero nombre.

—No es tan fácil.

—¡Y tanto! — replica Manuel. — Y si no, vamos a la prueba. Ahora que ya se distinguen con toda claridad los objetos, ¿no os parece ver en la cima de ese extraño monte la fachada de una maravillosa catedral?

—Sí, es muy cierto.

—Y bajando un poco la mirada y fijándola en aquellos pedruscos esparcidos por antiguos *remezones*, (temblores de tierra), ¿no os hacéis la ilusión de estar contemplando una larga fila de penitentes que suben por el rojo acantilado en dirección al templo?

—Tienes muchísima razón, no digas más, ya adivino su nombre. Debe llamarse "el Monte de los Penitentes".

—¡Ajajá!

Quedó interrumpido el diálogo; y mi pobre mujer, que sentía un miedo horrible a la vista de tanto peligro, comenzó a santiguarse de pronto y a mascullar algunas oraciones.

Anduvimos en silencio como una media legua, penetramos después por una estrecha garganta, y subiendo sin cesar llegamos a una alta planicie en forma de meseta, circundada también de gigantescos montes, sobre cuyas reverberantes nieves jugueteaba ya el rubicundo Febo.

Verificada la ascensión, hicimos alto para descansar ante una especie de caseta fabricada con guijarros, cubil más propio de animales feroces que albergue de humanos seres, y que debía, no obstante, servir de amparo contra las inclemencias del invierno a los encargados de mantener la correspondencia entre la Argentina y Chile.

Una roca enorme, volteada allí por las sacudidas de algún terremoto, aparecía en la mitad del camino como colosal centinela. ¡Y caso particular! Sobre la superficie basáltica de aquella piedra se veía tallada groseramente una cruz, luego este nombre: "Pedro Miranda", y por último el consabido "R. I. P."

Mi guía al pasar por delante de la gigantesca roca suspendió el paso, se quitó respetuosamente el sombrero, dobló la rodilla y se puso a orar.

—Algo de extraordinario ha debido acontecer por este sitio, a juzgar por tu religiosa actitud — díjele a Manuel apenas hubo terminado su plegaria.

—¡Y tan extraordinario! — exclamó con acento misterioso.

—¿Sabes que estás picando mi curiosidad?

—¡Ah, señor! Esta roca fué testigo de un acontecimiento portentoso y también del poder ilimitado de la mano de Dios.

—Ya te escucho, habla.

—Seré breve. En el año 1890 desempeñaba yo el oficio de conductor del correo en el largo espacio comprendido entre el Juncal (Chile) y Las Cuevas (territorio argentino). Al llegar a este punto debía entregar mi valija al conductor de Mendoza y recibir en cambio la suya. Habíase convenido entre nosotros, previniendo probables complicaciones, que en el caso de no verifi-

PENSAMIENTOS

De todos los bienes que debemos a la patria, el mayor de todos ellos es la patria misma.

Duque de Aumale

Nunca se trabaja en vano en el mejoramiento de la suerte de sus semejantes; queriendo el bien de los demás, he encontrado siempre mi propio bien.

Conde de Chambrun

La convicción es tan ingeniosa en sus razones como el escepticismo en sus dudas.

De Barante

Algunas cosas pequeñas explican algunas cosas grandes mucho mejor que las grandes pueden explicar las pequeñas.

Bacón

car el encuentro puntualmente en dicho paraje, proseguir adelante la marcha sin demora hasta tropezar con el compañero.

"Y eso mismo tuve que hacer yo el día 4 de mayo del año 1890, en vista de que el conductor mendocino, a pesar de haber transcurrido con creces el tiempo reglamentario, no acudía a la cita.

"Tomé, pues, con resolución el camino del "Puente del Inca", hacia donde nosotros nos dirigimos ahora, aunque en sentido contrario, y fácilmente se fué despertando en mi corazón el presentimiento de una desgracia.

"La noche precedente había caído una regular nevada por las cumbres; el tiempo mostrábase bastante duro, y eran ya contadas las personas que se aventuraban a viajar por los Andes.

"El trayecto que media entre "Las Cuevas" y el "Puente del Inca" lo recorrí en tres horas escasas, sin descubrir alma viviente por loma ni cañada.

"¡No era ya posible la duda! ¡A mi compañero le había ocurrido algún percance grave!

"Pero... ¿dónde?

"¡Y vuelta a caminar! ¡Y vuelta a enredarme en un laberinto de conjeturas!

"Dejo atrás el solitario caserío del "Inca", y cada vez con mayor ansiedad, sintiéndome como impulsado por una fuerza desconocida, corro hacia este mismo lugar en que ahora nos hallamos, y llego aquí providencialmente, para presenciar la escena más extraña y conmovedora que vieron los nacidos.

"Al pie de esta misma roca yacía un hombre, punto menos que agonizando, con la cabeza ensangrentada y oprimiendo convulsivamente entre sus brazos una abultada valija, la valija sin duda del correo argentino.

"Pero aquel solitario moribundo no se le parecía en nada al conductor de Mendoza. Era de complexión mucho más robusta y le doblaba seguramente la edad.

"Una sospecha terrible me asalta. ¿Habríase comprometido aquel hombre a reemplazar a mi compañero, inutilizado por repentina enfermedad?

"¿Sería tal vez un asesino?

"Poco vamos a tardar en saberlo.

"Apenas pudo el misterioso herido darse cuenta cabal de mi llegada, se incorporó trabajosamente y luego me dijo con pausado acento:

"—No esperes al conductor de Mendoza..., porque hace tres horas que lo asesiné en el camino de "Las Vacas" para robarle los 6.000 pesos... que encerraba esta maldita valija..., cuya cantidad en billetes guardo en la bolsa de mi *tirador* (cinturón).

"—¡Muerto! — grité con espanto.

"—Sí. ¡Muerto! ¡Muerto!... Pero embriagado por los vapores de la sangre..., habíame propuesto realizar una doble hazaña... matándote a ti también..., y para conseguirlo traté de apostarme cautelosamente oculto por esta peña...; mas Dios ordenó las cosas de bien diverso modo... lanzando sobre mí el rayo de su cólera divina... sin darme tiempo de llevar a cabo mi segundo crimen.

"Un cóndor, un gigantesco cóndor... que se hallaba posado en la cima de esta roca en el instante de acercarme yo a ella, tiende su rápido vuelo, acompañado de siniestros graznidos; abre las férreas garras, y con maravilloso acierto... de ja caer a plomo sobre mi cabeza la misma valija robada a mi víctima en el camino de "Las Vacas", valija que había arrojado yo al fondo de un precipicio... después de haber extraído de ella los 6.000 pesos... ¡Aquí la tienes!... ¿No la reconoces?... ¡Mírala bien!... (Y me mostraba con espanto la fatal cartera). ¿Se habrá visto jamás cosa semejante?... ¡El buitre de los Andes convertido en ejecutor de las sentencias del cielo!... ¿No parece un cuento de brujas? ¡Y sin embargo, nada hay más verdadero..., por suerte tuya y por desgracia mía!

"Desde este momento comienzan a debilitarse las palabras del asesino ante el estertor de la agonía; sus ojos se van empañando con el vidrio de la muerte; hilos de negra sangre fluyen de sus oídos, y su cabeza se inclina pesadamente sobre el enronquecido pecho.

"—¡Perdón!... ¡Perdón! — murmura haciendo un supremo esfuerzo. — ¡Ten caridad, por la Virgen Santa!... ¡Defiende mi cadáver del festín de esos diabólicos cóndores... que han sido la causa de mi perdición... y que ahora seguramente estarán en acecho... esperando a que caiga... para bajar a devorarme!... ¡Líbrame de ellos!... ¡Ábreme cristiana sepultura!... ¡Y que Dios te lo pague... y a mí... piadoso... me perdone!

"¡Y en seguida expiró!"

—¡Y lo enterraste aquí!... ¿No es verdad, Manuel? Así al menos lo indican esa cruz y ese nombre, grabados quizás por ti en la roca añadí yo.

—Sí, señor, aquí lo enterré, y para ello prestóme su ayuda la policía de "Punta de Rieles", pues sabedora del bárbaro crimen, venía apresuradamente en busca del criminal, dirigida por un hábil *rastreador*.

—¿Y qué fué del correo mendocino?

—¡Hizo Dios un milagro! Curó de sus gravísimas heridas, pero quedó inútil para el servicio activo de los Andes.

—¿Y vive todavía?

—¡Vive! El intendente de Buenos Aires, movido a compasión, le proporcionó un destino de guarda en los jardines de Palermo, y allí se encuentra en la actualidad al frente del departamento llamado de Ornitología, para regocijo de las aves en general y en particular de los cóndores, árbitros, amos y reyes de la gran cordillera.

Calló Manuel, callamos todos, se acabó la historia y proseguimos nuestro viaje.

MARCOS ZAPATA

Dibujo de Valdivia

PENSAMIENTOS

Es preciso que seamos gobernados: éste es el único medio de que seamos libres.
Julio Simón

De todo puede rehabilitarse el hombre menos de aquello que le envilece.
Bonaparte

Hay personas que mojan su cólera en el lenguaje de los mercados, como el carretero moja su látigo en el arroyo para que el golpe sea más acertado.
Víctor Hugo

En este mundo sólo se defiende a los amigos cuando no necesitan de nuestra defensa.
Viennet



UN HEROE

Por Sebastián Gomila





La vida de Juan Portel había sido un completo martirio. Huérfano de padre y madre a los seis años, calculad la suma de dolores hasta llegar a los treinta.

Y sin embargo, nuestro hombre fué siempre de los que resisten. Amargábale el dolor, mas no le acogotaba; y con sus escasas luces veía claro una cosa que olvidan muchos de los mortales, esto es, que para arribar a puerto hay que sortear los riesgos.

Los que sorteó en la ruta Juan Portel son incontables. Cada pedazo de pan en la infancia, ¡lo que suponía!... Porque la humanidad es tan atroz, que hasta la filantropía practica de manera hosca.

Fuese porque la niñez y la inocencia son blandas y no han temor de los golpes, o porque aquel rapaz hubiera nacido hecho a las penas y a los topetazos, es lo cierto que el mendrugo, bien o mal, llegó a su boca, y que luego halló acomodo, y que su ánimo y su bondad corrieron en la juventud parejas.

Tuvo "ángel", y le abrió camino el natural, más que la suerte. No se vaya a creer que un camino alfombrado de rosas. Si alguna halló al paso, con toda seguridad antes se pinchó que *olió la fragancia*.

El martirio de Juan Portel consistía más en su tendencia a la reflexión que a los embates duros de la adversidad. Era constante y tenaz en la lucha; pero esa tenacidad y esa constancia parecían derivarse de una protesta. Bregaba contra el infortunio, no por resignación, sino por ver y entender lo inmerecido del castigo.

Y claro está, con la resistencia se pasan los días, y los meses, y los años; y cátate que el niño pasa a ser hombre, y que ya tenemos a *Juan Portel todo un oficial de albañil, más trabajador* que la hormiga y más bonazo que eso de que habla el Padrenuestro.

A otro que no fuera él habríanle apurado grandemente los obstáculos y privaciones. A él, sin saberle a gloria, le producían el efecto de molestias pasajeras.

Solía decirlo:

—Los males son como el viento: fastidian, pero pasan. Todo estriba en saber resistir.

Ahora ganaba lo suficiente para cubrir sus necesidades, y únicamente sentíase acongojado por hallarse solo. Aquel vacío, sí, aquello de estar sin padre ni madre ni perrito que te ladre, le ponía a veces caviloso y como con ganas de atinar también en el medio de vencer la dificultad.

La venció, voluntarioso y empeñado en ello. La venció ayudado por la casualidad, o la suerte, o como se quiera llamarlo. Todo consistió en fijarse en unos ojos, pasar ligera revista a un cuerpo y decirse:

—He ahí una moza para emparejar sin pena.

Ya se sabe lo que ocurre en materia de esos "choques". Los ojos son los que median, y el corazón el que se resiente. Miradas y más miradas, latidos y más latidos, llega la ocasión de terciar los labios. Y por los labios sale, convertido en dicho, todo el fuego de los ojos y toda la ternura de la entraña tierna.

Después..., después, *como sea pura* la afición y la intención honesta, tiene pocos lances la cosa. Arreglar unas copias, preparar un ajuar y requerir a un cura. Tras de la bendición... ¡un mundo!

Quitándole a la comparación todo asomo de molestia para el bello sexo, algo hay en lo femenino de lo que a veces decía Juan Portel: "La mujer, como el melón, falta saber si está en sazón".

No lo estuvo la mala hembra que vino, en vez de alegrar su vida, a amargarla. La malaventura tornó para el cuitado a los pocos años de matrimonio. Y un día..., un día tuvo que hacer gran esfuerzo por contenerse y no jugar su existencia por aquella esposa maldita, que tan mal pagaba el amor del compañero. La echó, y en paz.

Ya dijimos que el oficial de albañil, aunque escaso en instrucción, tenía claro entendimiento. Tomó el rudo golpe como una contrariedad más, y el desaliento al cabo no pasó a mayores. Fué, no obstante, la herida que más le apuró y que, aun cicatrizada, dolióle eternamente.

La gran dosis de amor que se almacenaba en su pecho había de traslucirse en algo, salir en una u otra forma. La pena, esta vez, hízole más altruísta; y si generoso había sido, generoso fué con creces. Tanta era la inclinación, que ingresó en el cuerpo de bomberos, dispuesto en todo a auxiliar al prójimo.

Una noche, rompió su plácido sueño el toque de alarma. Soñaba, sí, Juan Portel en algo venturoso. He aquí que en su matrimonio todo eran delicias; he aquí que su mujer era una santa, y su hogar un paraíso, y su amor una sublimidad; he aquí que en cercana cuna dormía un ángel, de rostro alabastrino, rubias guedejas y ojos azules como el propio color de los cielos...

Los pitos repitieron los toques y saltó del lecho Juan Portel, entre contrariado y risueño. *Maquinalmente tomó la ropa a punto*, el hacha y el casco, y voló al cumplimiento del deber.

Se trataba de un incendio horroroso; ardía una casa, amenazando con tomar gran incremento el fuego... Aquello era imponente, y más que a atajarlo, hubo de consistir la mira principal en procurar el salvamento de algunas personas.

Tocóle a Juan Portel hacer acopio de valor y sangre fría para escalar un piso y penetrar en una vivienda amenazada. Abajo reinaba grande expectación, y arriba susto de muerte.

Saltó por un balcón, derribó una puerta a hachazos, penetró en una alcoba...

Hubo unos momentos trágicos, de horrible sorpresa y tremenda vacilación... ¡Allí estaba la mujer traidora! ¡Allí la que le causó la más honda herida!...

Al tenderse unos brazos, se produjo el gesto infernal de las venganzas solemnes... En la mente de Juan Portel chispeó otra vez una frase: "¡Maldita mil veces!"; y parecióle que le asestaran un martillazo.

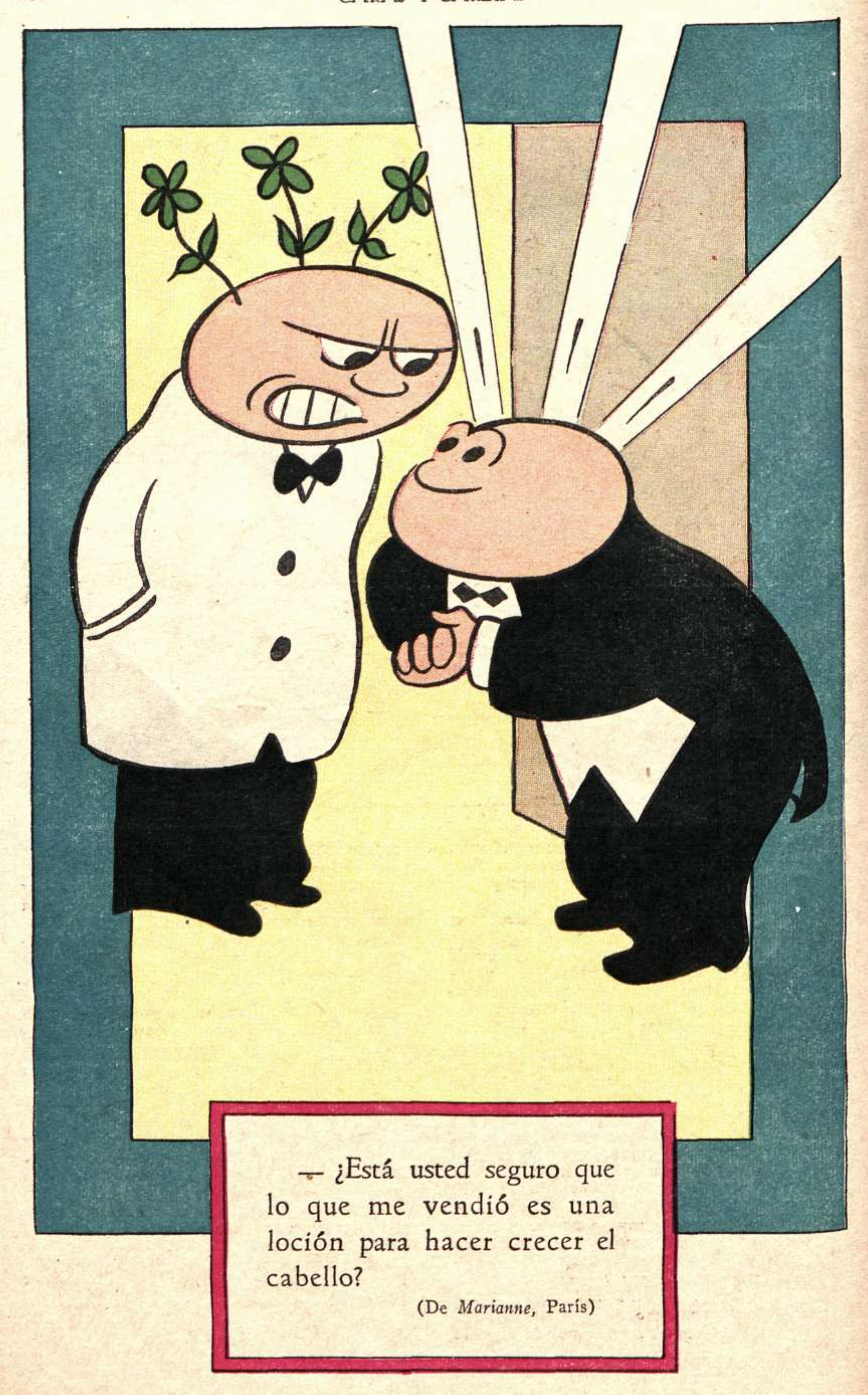
Valieron aquellos segundos de lucha por una eternidad de sufrimiento. ¿Se impuso el deber, la filantropía o el aturdimiento? Difícil es de averiguar. Lo que sí puede contarse es que el bombero arrancó la presa a la muerte, llevó a la mujer en brazos, salvó como pudo el peligro serio y respiró por fin al aire libre entre satisfecho y transido, apenado y contento, temblando de fatiga y de emoción...

Exclamaron algunos: "¡He ahí un héroe!"

No lo sabían bien. Quedaba oculto el principal heroísmo.

Sebastián Gomila

Dibujo de B. Boada



— ¿Está usted seguro que lo que me vendió es una loción para hacer crecer el cabello?

(De *Marianne*, París)

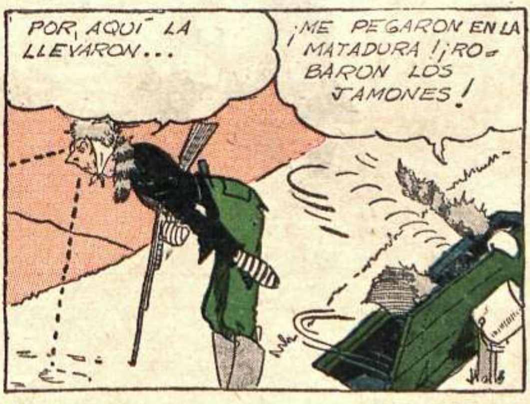


Andanzas de Gemebunda Sinmarido













AVENTURAS de Lita y Susy, DOS PERIODISTAS RIVALES—

POR MONTE BARRET











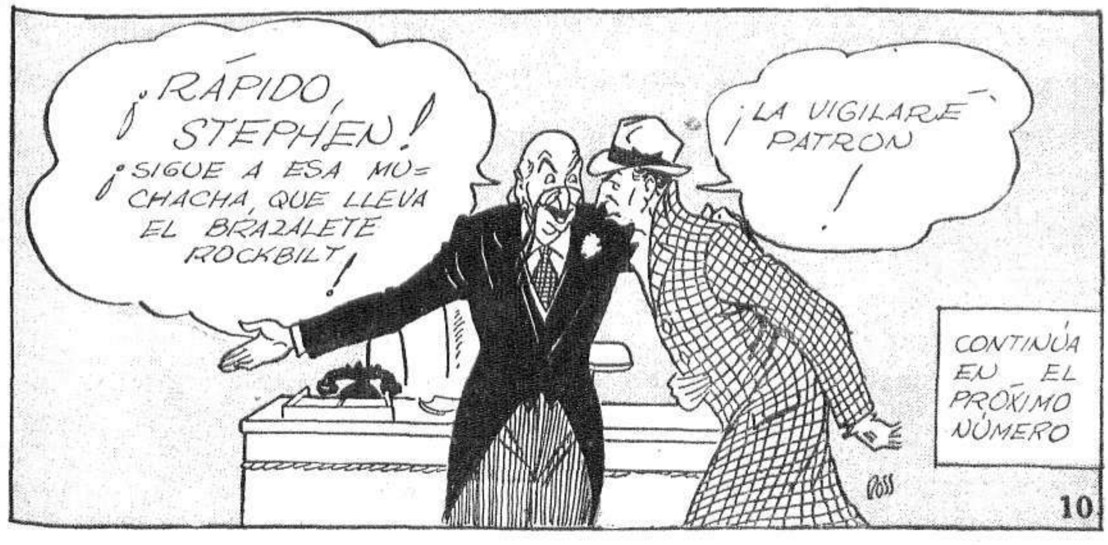
Y RUSSELL E. ROSS











LAS DESVENTURAS



1



2

VOY A IMPONER RIGOR AL PERSONAL. HASTA LOS JOROBADOS VAN A ANDAR DERECHOS AQUÍ.

5



6

NI UNA PALABRA MÁS. QUÉDESE CON ELLOS. Y YA LE DARÉ SU MERECIDO A ESE IMPERTINENTE.

PERO ES QUE...

9



10

DE MANECO POR LINAGE



3



4



7



8

PERO ES QUE...
¿TODAVÍA QUIERE TENER RAZÓN USTED? A VER, HABLE, JUSTIFÍQUESE

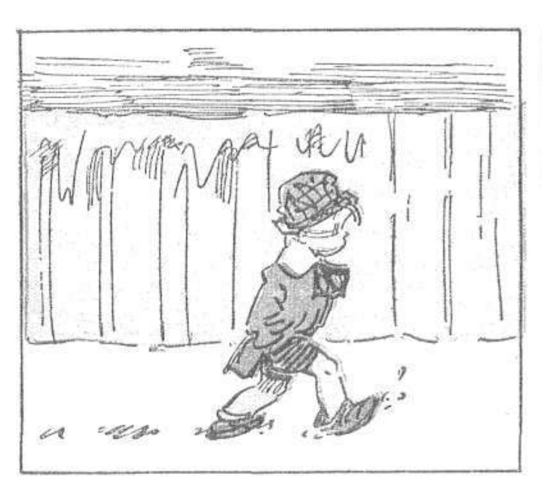
11



12

Las aventuras de

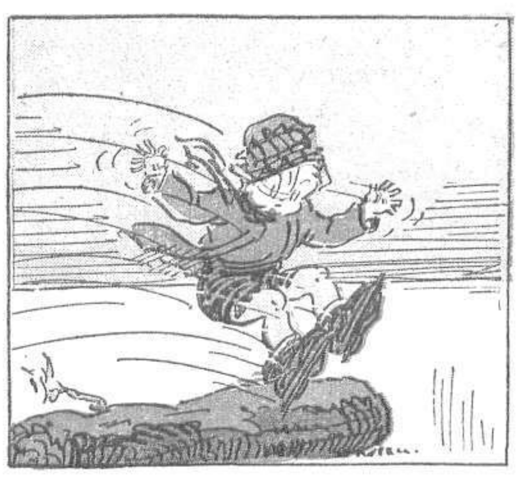
CRITICA Y ESTIMACION AL



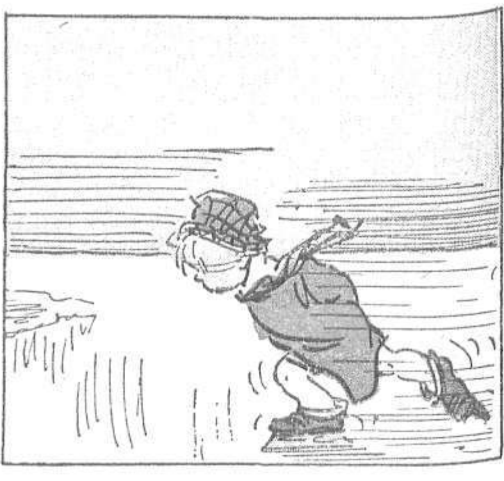
1 —¡Hay dos procedimientos que se complementan: gusto y juicio!



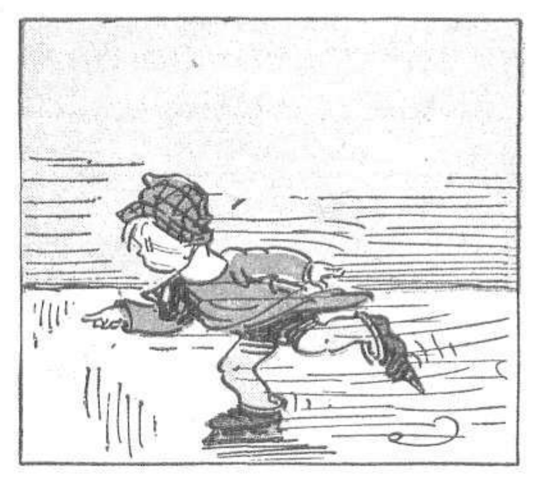
2 —A mi me gusta hacerme la rabona, pero el juicio me mata.



5 —se entrega a un ejercicio violento que evita la reflexión...



6 —Hay una aspiración de autonomía en cada sujeto...



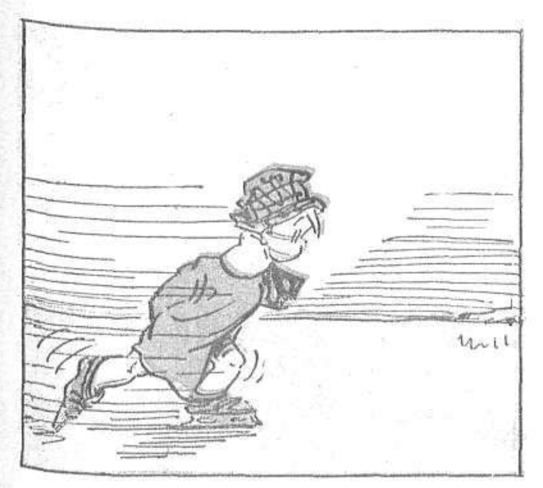
9 —renunciar al conceptualismo integral...



10 —que no es lo mismo que una alpargata vieja...

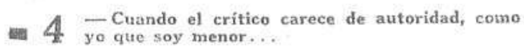
Chingolo por PERCY L. CROSBY

MARGEN DE UNA RABONA

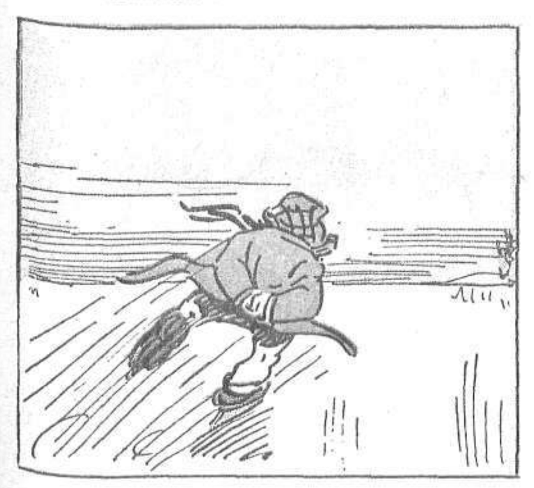


3 —La crítica de sí mismo es un freno macanudo de macanas.

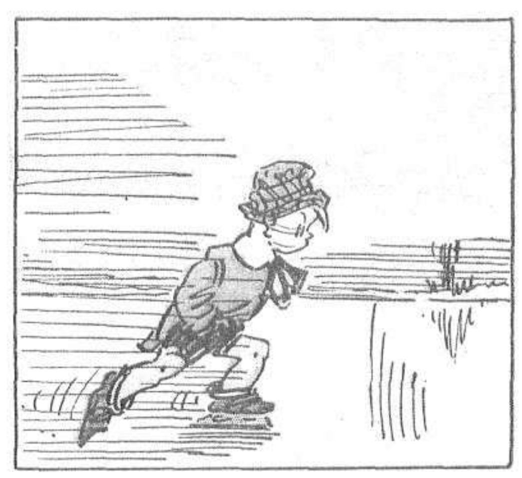




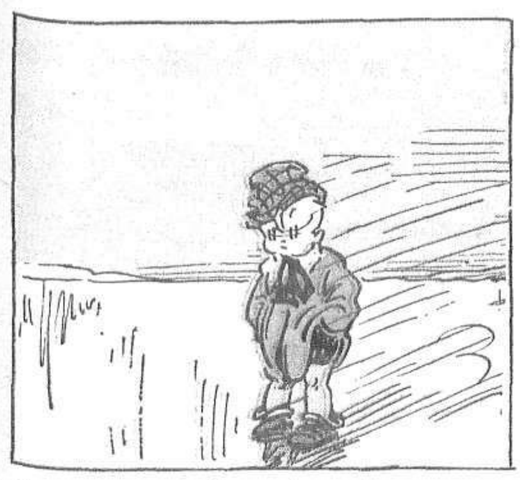
4 —Cuando el crítico carece de autoridad, como yo que soy menor...



7 —La cosa es no resbalar y romperse la cucuza...



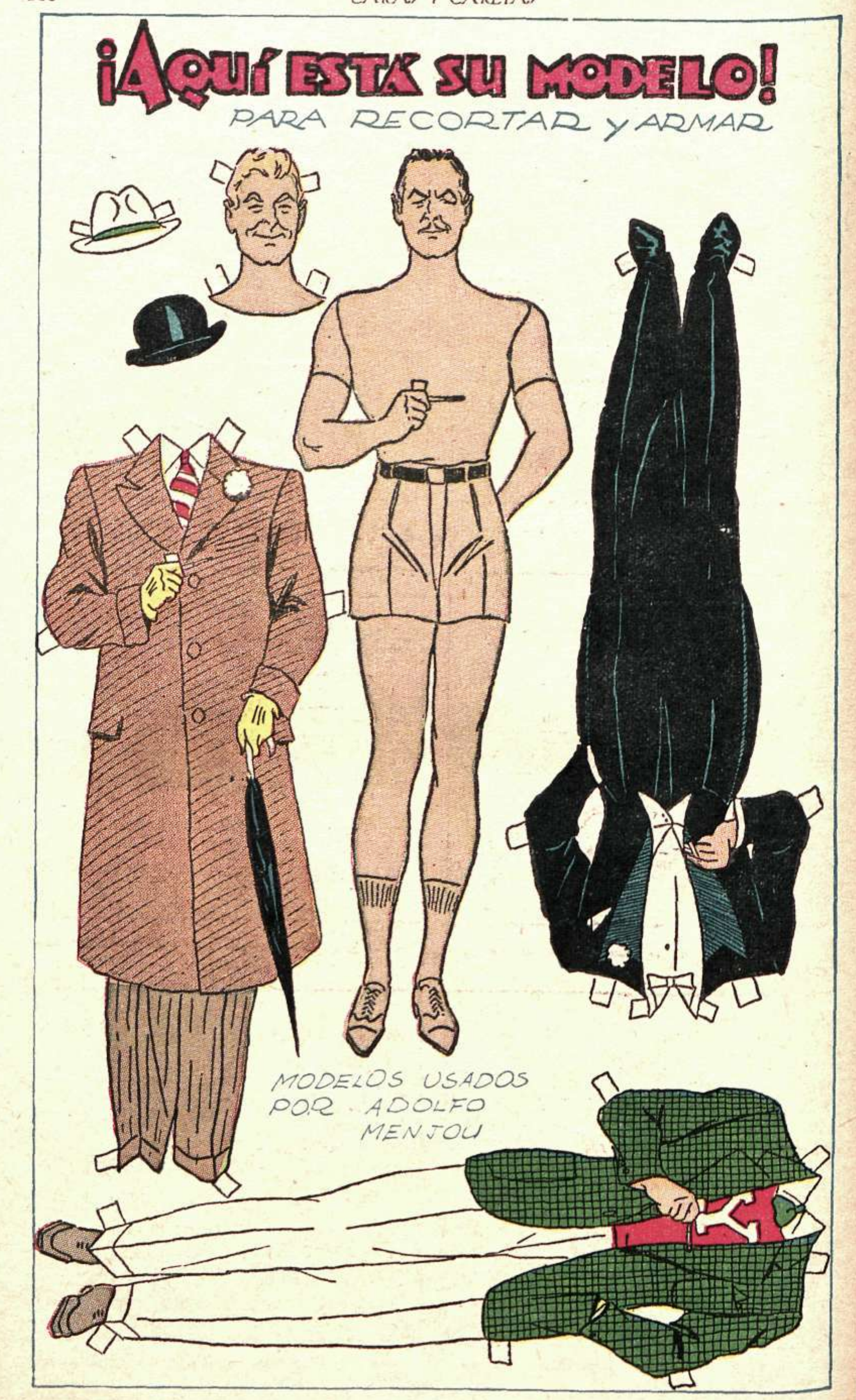
8 —que para patinar sólo por la "davi" hay que...



11 —o que el viejo me la sacudiera con una alpargata...



12 —epílogo que hay que evitar cada vez que se hace una rabona.


¡AQUÍ ESTÁ SU MODELO!
PARA RECORTAR Y ARMAR
MODELOS USADOS POR ADOLFO MENJOU



¡Esto se debe imitar aquí!

Todos los meses... Centenares de accidentes automovilísticos y, en ellos, innumerables niños... Criaturas inocentes e indefensas, porque no hay verdad más triste en esta nuestra Buenos Aires que la del desamparo en que, frente al cada vez más impresionante tráfico, se encuentra el peatón en general y los niños en particular. ¿Qué hacen las autoridades? ¿Qué hace la policía?... Nada o casi nada. Por lo pronto, discutir y discutir entre ellos viejos y ridículos problemas jurisdiccionales... Ordenanzas que se proyectaron y quedaron en la carpeta... Proyectos de concejales que fueron relegados a último término cuando llegó el momento de poner en marcha la maquinaria política... Y mientras, día a día, hora tras hora, el tráfico ha ido cobrando sus víctimas. Hombres y niños; pero, más niños que hombres, desde luego. Y, si alguien, con ingenuidad, preguntara de quién es la culpa, para no hacerla recaer sobre quienes corresponde, por responsabilidad o negligencia censurable, habría que callar.

El automovilista es un ser que cree que la calle y el camino son de su exclusiva propiedad y que, así como él está eximido de tomar precauciones y mesurar sus impulsos, los otros seres, desventurados mortales que sólo andan a pie, son los que tienen la obligación de cuidarse, precaverse y... dejarles el camino libre.

Es una simple cuestión de apreciaciones y... de posición. El hombre que va en su coche empuñando el volante mira la calle desde un punto muy distinto del que está, azorado, en una esquina, aguardando el instante para cruzar la calzada. Al automovilista hay que sorprenderlo y llamarle la atención por medio de recursos inesperados, variables, convincentes, a lo mejor.

Y esto es lo que se hace en algunas ciudades de los Estados Unidos. Aquí y allá, siempre en lugares distintos, y de preferencia en aquellos donde ha caído una pobrecita víctima, se colocan siluetas de agentes como la que muestra el grabado y que, por lo menos, dado su carácter dramático y su ubicación sorpresiva, llamarán la atención de los conductores y les recordarán que ellos también tienen hijos y hermanos que transitan por las calles.

Hace unos años, la iniciativa privada proveyó a los agentes de tráfico con unas cómodas y prácticas garitas. Se nos ocurre sugerir ahora, por vía de ensayo, la conveniencia de que alguna firma comercial entregue a las autoridades siluetas similares a la que aquí aparece para que las coloque donde más convenga... y hasta tanto se reglamente severamente el tráfico urbano... Entre tanto como se imita del extranjero sería algo interesante, útil y humanitario.

Consultorio médico gratuito de CARAS Y CARETAS

Bajo la dirección del doctor Julio A. Alvarez, funciona este consultorio de "Caras y Caretas" en su local, Chacabuco 151, todos los días de acuerdo con el siguiente:

HORARIO

CLINICA MEDICA
Dr. JULIO A. ALVAREZ
Lunes, Miércoles y Viernes, de 10 a 12.

VIAS RESPIRATORIAS-PULMON
Dr. FEDERICO GONZALEZ BONORINO
Martes y Jueves, de 14 a 15, Sábados, de 10 a 11.

PIEL Y SIFILIS
Dr. FELIX F. GUNCHE
Martes, de 9 a 10.

CIRUGIA
Dr. RODOLFO M. MONTMASSON
Jueves, de 10 a 11.
Dr. JOSE DELORME
Martes, de 16.30 a 17.30.

VIAS URINARIAS
Dr. SALVADOR J. PRAT
Jueves, de 15 a 16.

PARTOS Y GINECOLOGIA
Dr. RAUL B. ALVIS
Viernes, de 10 a 11.

NIÑOS
Dr. JOSE J. REBOIRAS
Jueves, de 17 a 18.

GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Dr. EDGARDO T. FLEMING
Miércoles, de 17 a 19.

OCULISTA
Dr. LEOPOLDO REINECKE
Todos los días, menos Jueves, de 15 a 17.

CONSULTORIO ODONTOLOGICO
Dr. R. LOPEZ ROMAY
JOSE EVARISTO URIBURU 57.
Lunes, de 15 a 16.

Dr. SAMUEL HOBERMANN
ANCHORENA Nº 870.
Miércoles, de 13.30 a 14.30.

Dr. JORGE OTAÑO
JUNCAL 2144. Jueves, de 15 a 16.

Dr. ALBERTO DE OLAZABAL
Con licencia durante el mes de Enero.

KINESIOLOGO
Sr. RUFINO SARQUIS
Miércoles y Viernes, de 16 a 17.

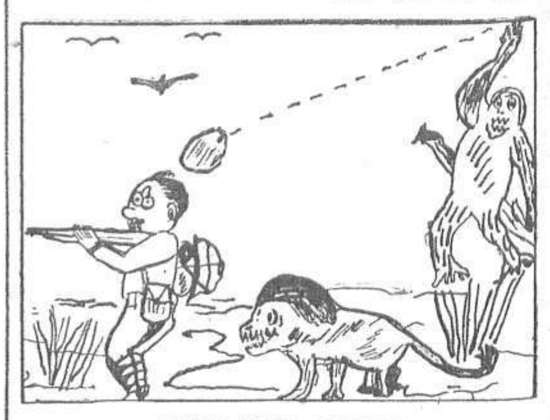
Los doctores Fleming y Reinecke y los señores odontólogos atenderán en sus respectivos consultorios particulares los días señalados. Las órdenes para ser atendidos serán entregadas — previa presentación del cupón — en el Consultorio Médico Gratuito de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, todos los días hábiles de 9 a 11 horas.

NOTA: Recorte el cupón de la pág. 93, a la presentación del cual se entregará una tarjeta con que será atendido por riguroso orden de llegada. Dicha tarjeta puede solicitarse cualquier día hábil, hasta media hora antes de iniciar su tarea el especialista de turno.

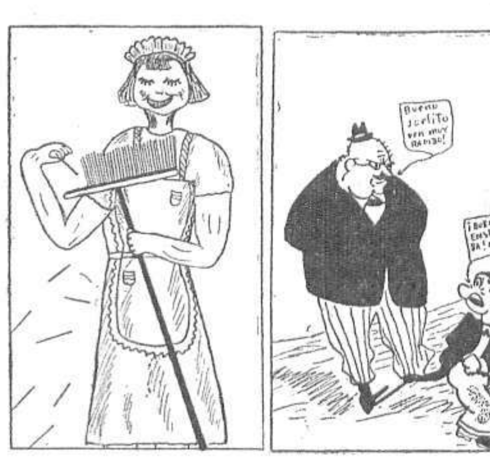
Los pequeños dibujantes

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido y domicilio del pequeño artista, y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandará por correo. Deben efectuarse los envíos a: Sección Infantil "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Buenos Aires.

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
ENERO 1939
CUPON Nº 2102



ESTAS LISTO, MANECO
por Beatriz M. Madeo, Morón, F. C. O.



ME QUIERE MUCHO... POQUITO... NADA.
por Alberto E. Bianchini.

MIS AMIGOS JOEL Y HOMERO
por Gustavo Romero, Ecuador.



ENLAZANDO
por Alfredo Assad, La Plata.

UN ALMA PEQUEÑITA

(Continuación de la págin a98)

resplandecieron. Sus más dulces recuerdos de niño se despertaron de pronto.

—¡El tío Frank!

Apenas si pudo trabajar, apenas si pudo dormir: la espera hacía bullir todo su ser.

VIII

El tío Frank llegó; pero ¡no era el mismo! Apenas si dirigió una mirada a aquel muchacho macilento, trasijado, crecido demasiado aprisa. Su simpatía de hombre robusto y sano no emparejaba con aquel niño enclenque y enfurruñado a quien en otro tiempo había divertido por piedad. Esperaba encontrarse con un mocetón fuerte y robusto, siempre en guerra con sus camaradas.

—¿Te peleas muchas veces?

—No, tío.

¡Oh! ¡Cuánto hubiera deseado poder decir sí! Había tratado de hacerlo una vez, pero en detrimento propio, y se guardó bien de hablar del caso.

—Dime, tío.

—¿Qué?

—¿No me quieres, pues, como antes?

El tío le miró un instante: su hermana tenía razón. Carlos era un chiquillo muy particular.

—Sí, hombre, sí. Pero deja ese aire tristón y aprende a ser hombre.

La voz del tío había vuelto a tomar algo de los antiguos tiempos. Y Carlos estuvo a punto de pedirle que se lo llevase con él al extranjero; pero no se atrevió.

No, no. El tío Frank no era ya el tío Frank. Había traído de Italia unas preciosas estatuas de mármol que guardaba en su cuarto. Carlos las había admirado muchas veces y aun tratado de copiarlas, porque dibujaba ya muy lindamente. Una de ellas, representando una diosa desnuda, apareció rota: yacía en el suelo, en mil pedazos.

El tío se estremeció de cólera.

—¿Lo has hecho tú?

—¡No, no, tío! Te aseguro que no.

—¿Quién será, pues? Aquí no entra nadie más que tú.

—Te juro que no he sido yo. Puede que la criada; pero yo no sé...

—¡Mientes! ¡Has sido tú!

La indignación hizo saltar al niño. Por un momento se sintió bastante fuerte para lanzarse sobre su interlocutor y pegarle. Ya sus puñitos se crispaban.

Pero no. Irguiéndose con todo lo que había en él de orgullo y de justicia ofendida, contraídos los labios, dijo animosamente:

—¡El que miente es usted, tío!

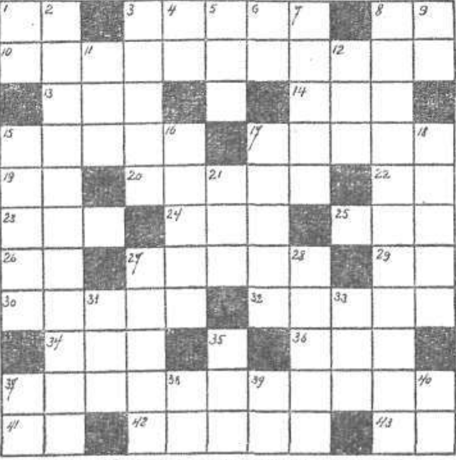
Después se sintió horriblemente desgraciado; algo se le había roto en su corazón.

Desde entonces el pobre niño enfermó y acabó por morir del pesar de haber perdido su ilusión última, su ídolo, el único rayo de sol que hubiese iluminado jamás las profundidades de su alma pequeñita.

L U I S C O U P E R U S

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 181



La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. En, antes de p o b.
3. Sitio donde abundan las jaras.
8. Tercera nota de la escala musical.
10. Carácter de lo que es regular.
13. Regalar.
14. Aparejo para pescar.
15. Poner el pie sobre alguna cosa.
17. Rabos.
19. Palabra del provenzal que sig. la afirmación.
20. (Ernesto), famoso autor francés de "Orígenes del cristianismo".
22. Adjetivo posesivo, primera persona, singular.
23. Nosotros.
24. Espiración brusca y ruidosa del aire contenido en los pulmones.
25. Lirio.
26. Artículo determinado en género masculino.
27. Conjunto de casillas de cera que forman las abejas para depositar en ellas la miel.
29. Se usa con ciertos adjetivos despectivos.
30. Mover los remos en el agua para hacer mover una embarcación.
32. Limpien una ropa con agua y jabón.
34. Ciudad de Francia, departamento de Altos Alpes.
36. Diez veces ciento.
37. Calidad de valeroso.
41. Contracción de preposición y artículo.
42. Facilidad y gracia en el hablar.
43. Forma reflexiva del pronombre personal de 3ª persona en dativo y acusativo de ambos géneros y números.

VERTICALES

1. Terminación del infinitivo de los verbos de la segunda conjugación.
2. De la medicina legal.
3. Pronunciar un juramento.
4. Contracción de preposición y artículo.
5. Igualdad de nivel de las cosas.
6. Terminación del infinitivo de los verbos de la primera conjugación.
7. Mamífero roedor parecido al ratón. Pasa todo el invierno adormecido.
8. Señoritas (viene del francés).
9. Idem.
11. Cuerpo uniforme a la temperatura y presión ordinarias.
12. Contracción de preposición y artículo.
15. Colocar.
16. Desafiar a duelo. Reprender.
17. La pareja de macho y hembra.
18. Que frecuentemente sisa.
21. Impar.
27. Parte de la obra dramática que representa cada autor.
28. Monstruo fabuloso que tenía rostro de mujer y cuerpo de dragón.
31. Contrario a bien.
33. Planta de la uva.
35. Patriarca célebre por su paciencia.
37. Se dirige.
38. Nombre del sol entre los egipcios.
39. Adverbio de afirmación.
40. Preposición que indica posesión, origen, materia, etc.



Solución del problema Nº 180.

Caras y Caretas

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dirección, Redacción, Administración y Talleres.
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Unión Telefónica:
Administración: (34) 9024. Dirección: (34) 0925.
Publicidad: (34) 0926. Talleres: (34) 0927.

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL:
Trimestre $ 2.50 m/n. Semestre $ 5.-
Año $ 9.-

INTERIOR:
Trimestre $ 3.- m/n. Semestre $ 6.-
Año $ 11.-

EXTERIOR:
Trimestre $ oro 2.-Semestre $ oro 4.-
Año $ oro 8.-

Número suelto, en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la Capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. De acuerdo con las tarifas postales vigentes, el precio de subscripción para los países que se detallan es de $ 5.— oro sellado argentino, equivalente a. . . . . $ m/n. 11.35

FLOR DE SUEÑO

Duermes como la flor: inútilmente.
Te persigue mi afán sin alegría
como persigue al hombre su agonía,
segura de lograr lo que no miente.

Duermes como la luz. Tu sueño siente;
y tu inútil vivir vive sin día,
sin amor, sin clamor... Yo te diría...
Pero es inútil ya. Duerme tu frente.

No sabrás despertar. Mi voz acecha
ese fin de tus sombras imborrables,
con tu voz sin color por despedida.

Inútil todo. Inútil ya, tu pecho
busca un lirio fugaz: lo indeseable.
¡Yo te deseo aún, alma sin vida!

JOSE MARIA LUELMO

ROMANCE SENCILLO

Con el hilo primoroso
de la mejor mañanita,
coserán mis manos nuevas
el botón de tu camisa.

El holán recién planchado
aun conservará la fina
sensación de tu tibieza
y el temblor de mis caricias.

¡Bendito el dedal de plata
y bendita la agujilla,
que zurzan mis intenciones
al botón de tu camisa!

Tiernamente recostada
sobre mis blancas rodillas,
será un trozo de tu alma
sobre mi cuerpo de niña.

Cuatro puntadas seguras,
cuatro, por toda una vida,
bastarán a la costura
del botón de tu camisa.

RENEE POTTS

Album poético de "Caras y Caretas"





LA CANCION DE LA VIDA

Vieja canción de la vida,
— por vieja, dulce canción —
la primera concebida,
canción que nunca se olvida:
la canción del corazón.

Yo quiero cantarte ahora
cual antes cantar solía
cuando irradiaba mi aurora,
tierna canción de alegría
que al cantarte, el alma llora.

Yo quiero en mi noche helada
oírte en mis labios vibrar,
canción que llevas guardada
la caricia perfumada
que no se vuelve a gozar.

Canción de fuentes y flores;
de luz, frondas y armonía,
con trinos de ruiseñores,
que nunca habló de dolores
ni sollozó una agonía.

Canción de cielo y de mar;
canción de pecho nacida;
canción de cuna y de hogar;
canción que llega a embriagar
como el licor a la vida...

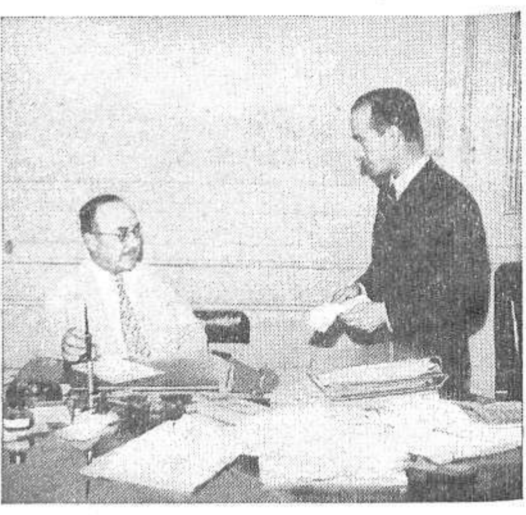
Pero, es muy tarde: la lira
te quiere en vano entonar,
y el alma en tanto delira...
y el pecho triste suspira...
y es tan inútil llorar...

Recuerdos de dulce historia
de la dicha transitoria,
¡cómo un instante pudiera
borraros de la memoria
si allí está mi vida entera!

F. C. ROYO

Uno de los aparatos, especialmente construído por los talleres del ministerio de Agricultura, montado en un camión recorre un campo de pastoreo espolvoreándolo con un producto especial.

Dentro de poco tiempo la langosta dejará de ser una plaga



Durante cincuenta y ocho días, correspondiente a los tres meses últimos del año pasado, fueron espolvoreadas 16.235 hectáreas, destruyéndose la cantidad de 87.214.000 kilos de langosta.

El ingeniero Abel Goitía, subdirector de Defensa Agrícola, a quien se deben los ensayos realizados y que descubrió la eficacia del polvo en la lucha contra el acridio, con su secretario, Sr. Juan Caputi.



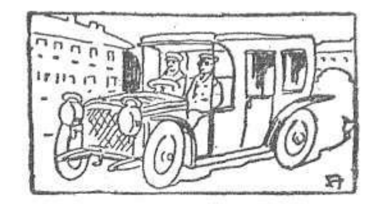
El aparato adaptado por el ingeniero Goitía para el uso del polvo, que es importado de Alemania con otros fines y que mata la langosta en pocas horas.

El ingeniero Goitía que aparece a la izquierda dirige personalmente los ensayos sobre un *campo invadido* de *mosquita*. Aprovechando la dirección del viento, el polvo cubre grandes extensiones de la zona afectada.

◆

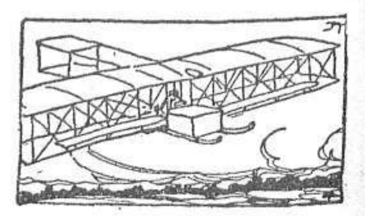
El obrero, a pesar de la inocuidad del polvo, se precave contra pequeñas irritaciones en las vías respiratorias.

Un avión de la Armada cooperando en el espolvoreo de zonas infectadas.



LECTURAS INFANTILES

LA MEJOR RIQUEZA



La madre sorprendió un día a su Carlitos en animada conversación con su hermanita Teresa.

Desde hace unos días no hago más que pensar en ese cuento del tesoro escondido que leí en una revista... ¡Quisiera ser rico!

—¿Rico? — responde Teresita asombrada.

—Sí, porque los ricos son gentes felices. Tienen automóvil, caballos; viajan en tren, en vapor, en avión; no van a la escuela, no trabajan, no padecen frío, porque tienen buenas estufas en sus casas y buenos abrigos; no sufren el calor, porque en el verano se van a playas de mar o a lugares de montaña; y comen cuantas masitas quieren. ¡Qué lindo es ser rico!

La madre interviene sonriente y cariñosa:

—¡Eh, hijito, qué cosas estás diciendo!

— Cómo, mamá, ¿me has oído?

—Sí, tesoro mío, porque sabrás que tú y Teresita constituyen mi tesoro. Sí, he oído y me apena un poco saber que deseas bienes materiales. Vamos, Carlitos, ¿crees que todos los niños disfrutan como tú de caricias maternas y de besos del padre?

—¿Cómo, hay niños que nunca conocieron a su papá y a su mamá?

—Sí, existen niños que jamás los conocieron. Pero de eso hablaremos otro día. Ya ves cómo Teresita y tú tienen el caudal de cariño de sus padres. ¿No lo avaloras?

—Sí, mamita.

—Bueno, ahora piensa en Jesús que toda la vida fué pobre, y era hijo de un carpintero. San Francisco renunció a todas las riquezas que le legaron sus padres, y vivió y murió muy pobre, llegando hasta pedir limosna. El más grande poeta de Grecia, Homero, era un cantante ambulante. Juan Brown era un picapedrero y estudiando los fósiles en las piedras que picaba, llegó a ser uno de los más grandes geólogos...

—¿Qué es eso, mamita? — interrumpió la niña.

—El que se dedica a la ciencia de la naturaleza y generación de la tierra.

Para ser feliz, lo importante es ser buenos, hijitos míos. La mejor riqueza es la bondad del corazón. Y, ahora a jugar y a no pensar en ningún tesoro escondido, ¿me lo prometen?

—Sí, mamá.

Adelia Di Carlo

Alfonso Daudet



Nació en Nimes el día 13 de mayo de 1840, y a los diecisiete años marchóse a París, dándose a conocer con la publicación de algunas poesías, entre ellas *Las Amorosas*, y siendo al poco tiempo nombrado secretario del duque de Morny. Escribió para el teatro, viendo aplaudidas sus obras en los primeros escenarios de París, la Comedia Francesa y el Odeón; pero sus triunfos como autor dramático y como poeta delicado e inspiradísimo fueron sobrepujados por los que alcanzó como novelista: *El Nabab, Fromont joven y Risler mayor, Los reyes en el destierro, Jack, El Inmortal, Safo, Numa Roumestan* y otras novelas y cuentos no menos conocidos le habían conquistado uno de los primeros puestos en la literatura francesa contemporánea. Su última obra fué *El sostén de la familia.*

Murió en París, el 16 de diciembre de 1897.

Daudet, el novelista que ha creado sus obras buscándolas en la realidad y que ha sabido, según ha dicho Emilio Zola, tomar de ésta solo lo bueno, lo bello, lo agradable, aceptando lo malo únicamente para ridiculizarlo con su fina sátira, ha muerto en la plenitud de su gloria.



EL DIABLO A TRAVES DE LOS TIEMPOS



Una vieja representación del diablo, tentando al paciente Job.

La idea del Espíritu del Mal enfrentándose con el Espíritu del Bien se remonta tan alto en el pasado que casi podemos decir que se pierde en la noche de los siglos.

Sin embargo, nunca como en los siglos XIII y XIV estuvo tan estrechamente ligada a la existencia material y a las inquietudes espirituales del hombre. Existía hasta la profesión de demonógrafo, uno de los cuales, quizá el más versado y el más recordado en los tiempos modernos, fué Juan Wier.

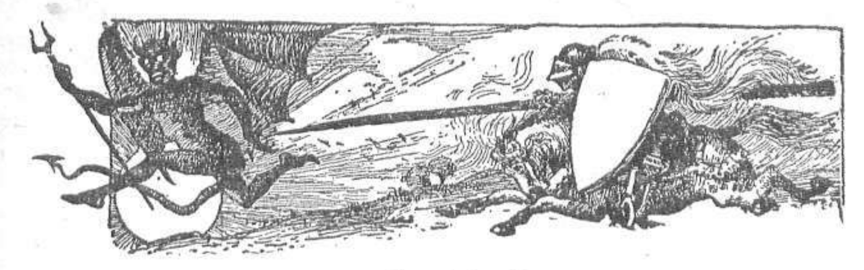
Wier, con una meticulosidad envidiable y ejemplar, hizo el censo de las legiones de Satanás. Contó exactamente 7.405.928 diablos, ni uno más ni uno menos, los que ran conducidos a la batalla con los santos, ángeles y almas puras nada menos que por un estado mayor de 72 duques, condes y marqueses.

Los estudiosos del presente se manifiestan verdaderamente confundidos al ver a los sabios y filósofos de entonces compartir con la gente ignorante y necia, las más desconcertantes y fantásticas leyendas sobre el diablo y sus secuaces. En la *Opera Omnia* de Ambrosio Paré, publicada en 1572, hay un capítulo titulado *De los monstruos*, en el cual se puede encontrar la descripción minuciosa de las diversas especies de demonios, desde los duendes y diablillos casi inofensivos hasta los inquietantes íncubos y súcubos. El padre de la cirugía moderna acusa ingenuamente a los magos de epidemias que caen sobre hombres y bestias, y su colega Van Helmont, también, con palabras doctorales, achaca al diablo las enfermedades incurables, lo cual, si no resulta muy serio, por lo menos, debíale ser perfectamente cómodo.

Existe toda una literatura dedicada al diablo y sus actividades; libros y páginas pintorescas de las cuales sobresale el Sabbat, la infernal reunión de brujas presidida por Satanás en persona y que, en el fondo de los bosques, dedicábase a las más abominables prácticas.

Las autoridades y la misma Iglesia combatieron estas torpezas; pero, nada pudieron hacer. El diablo, realidad o ficción, continuó atrayendo poderosamente la atención de los hombres, y en su nombre, a la vez que se perpetraron los más horrendos crímenes, lleváronse a cabo las más ridículas tonterías.

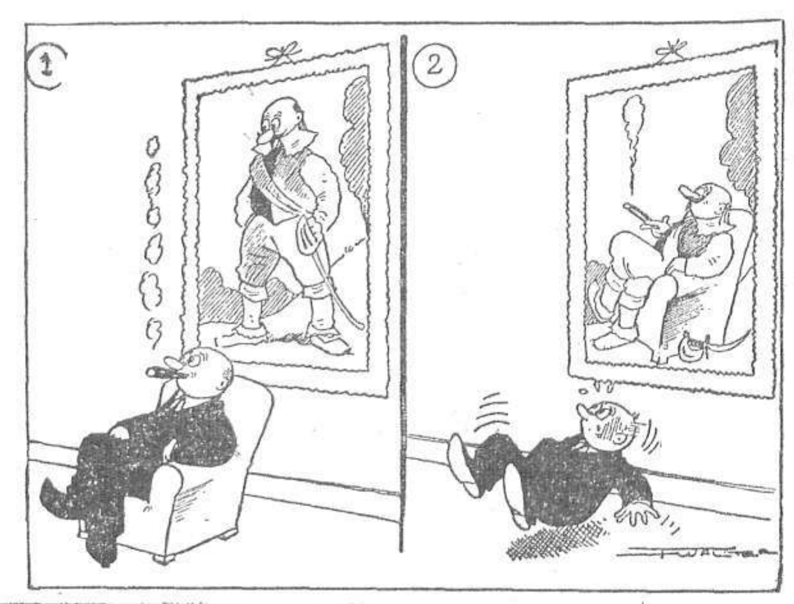
En los anales criminológicos modernos, también ese representante del mal ocupa su sitio, sobre todo al tratarse de los habitantes salvajes de Africa y otras comarcas, donde se le rinde sanguinario culto.



Una vieja viñeta.

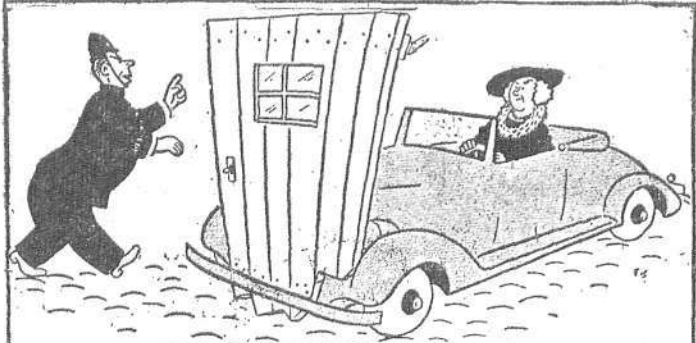


De la gracia ajena



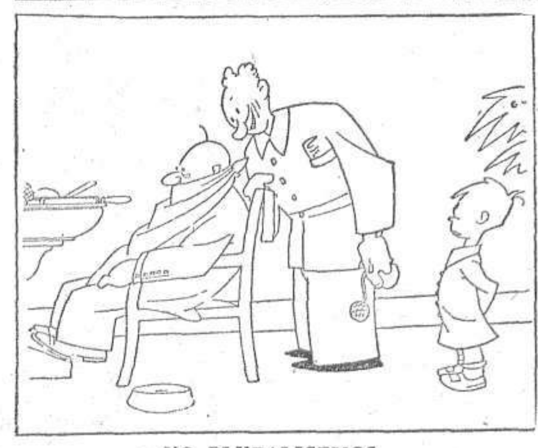
El antepasado comodón.

(De *Marco Aurelio*, Roma)



—No, señora. No es un camión lo que tiene usted delante. ¡Es la puerta de su "garage!"

(De *Everybody's*, Londres)



NO PLURALICEMOS

—Oiga, maestro, ¿sabe usted de algo para teñir la cana?



—Señora: hay un pobre que pide limosna.
—Dele algo de comer.
—Dice que es un noble venido a menos.
—Entonces, no olvide de alcanzarle también una servilleta.

(De *Il 420*, Florencia)



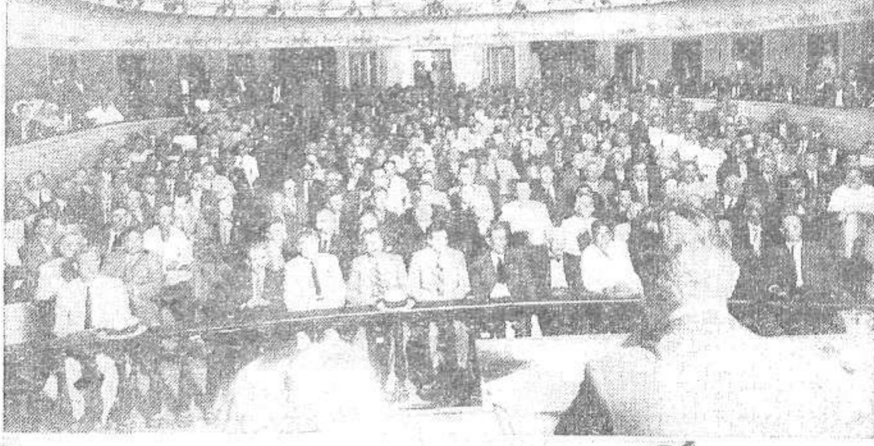
EL PARARRAYOS UTIL. (De *Bertoldo*, Milán)

La vida EN EL INTERIOR DEL PAIS



CHASCOMUS. — Lucidos contornos alcanzó la inauguración del balneario de esta localidad. El señor Roberto Plorutti pronunciando breves palabras alusivas al acto. A la izquierda: Monseñor Serafini bendice las aguas de la laguna durante el acto de referencia.

DOLORES. — Acto patriótico celebrado en la plaza Castelli en rememoración de los héroes de la Revolución del Sud (1839) contra la tiranía de Rosas. Abajo: El escritor don Jaime Molíns, presidente del "Centro 1839" haciendo uso de la palabra.



PARANA. — Aspecto que presentaba la sala del teatro 3 de Febrero durante la asamblea llevada a cabo por la Cooperativa Eléctrica Limitada.



PARANA. — Grupo de alumnas de la escuela técnica del Hogar Enrique Carbó recientemente egresadas.



ROSARIO. — Con motivo de ausentarse a la Capital Federal fué despedido con una cena el señor Francisco Campá, gerente del club Newells Olds Boys.



ROSARIO. — Alumnos de la escuela Industrial Nº 2 que ofrecieron una demostración a su directora señorita Yolanda Quaglia.



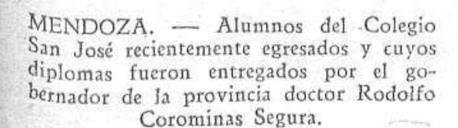




SAN JUAN. — Personal superior de la colonia de vacaciones recientemente instalada en el Departamento de Rivadavia. *Arriba:* Durante una demostración gimnástica por los alumnos de este establecimiento.



MENDOZA. — Durante el discurso del ministro de Gobierno doctor A. Vichi en el acto de inauguración de la nueva colonia para menores en el distrito de General Gutiérrez.



MENDOZA. — Alumnos del Colegio San José recientemente egresados y cuyos diplomas fueron entregados por el gobernador de la provincia doctor Rodolfo Corominas Segura.



VIEDMA. — Recepción al nuevo gobernador. Frente al edificio de la Municipalidad, el intendente don Enrique Inda dió la bienvenida al nuevo mandatario.



Abajo: El gobernador ingeniero Adalberto T. Pagano acompañado por las autoridades y numeroso público se dirige a asumir el cargo, que desempeña por tercera vez.



SAN CARLOS DE BARILOCHE. — Té ofrecido a las "girls - scouts" con motivo de ausentarse a la Capital Federal.



RESISTENCIA. — Con motivo de su cumpleaños la niña Olga Beatriz Rowner reunió a un grupo de amiguitos en una simpática fiesta.



CAPITAL. — Los esposos Mazuchelli - Saibene rodeados por los familiares al celebrar sus bodas de oro matrimoniales.

Notas generales





ROSARIO. — Los esposos Viglieno - Solari Fontana que recientemente festejaron sus bodas de plata.



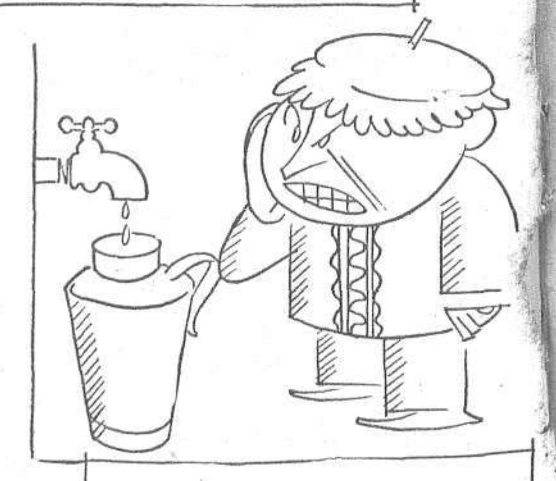
CAPITAL. — Don José Manuel Fernández, sub-comisario que, con beneplácito del vecindario, está a cargo de la comisaría 45ª



SAN GENARO NORTE. — Niños que tomaron su primera comunión, acompañados por el cura párroco de la localidad Juna Roig.



**Aunque Baigorri las lluvias
pueda hacer y deshacer,
hay escéptico que lo oye
como quien oye llover.**

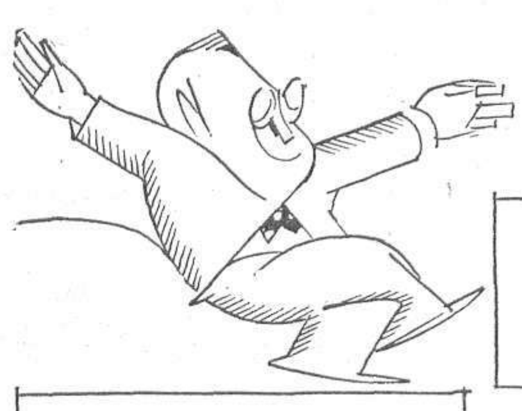


SALPICON *de* ACTUALIDAD

***En San Luis, pueblo infeliz,
sin agua dicen que están.
¿Qué es, pues, lo que venderán
los lecheros de San Luis?***

Por ALBERTO PIDEMUNT

Dibujo de Caballé



*Un tipo que a la miseria
lo dejó un pleito sin banca,
sostiene con cara seria
que hoy la justicia es de feria,
pero no de feria "franca".*



**—La radio nos enseñó
a educar bien el oído,
ya que popularizó
el arte con su sonido
—dijo un censor entendido;
dió vuelta el dial y escuchó...
la transmisión de un partido.**



Los conversos en montón
caen al olor del "bullón",
mas son vanos sus esfuerzos,
pues los de la situación
arreglan a los conversos
con pura "conversación".

El canje de este cupón SOLAMENTE se efectúa a la presentación de la página íntegra

Para nuestro Gran Concurso de

SALUD Y BELLEZA INFANTIL

DISPONEMOS DE

48 mil pesos

en premios que otorgamos a los vencedores absolutos de la final nacional.

•

ESTOS PREMIOS FUERON DONADOS POR LA:



COMPAÑIA DE ACUMULACION DE AHORRO. TITULOS GARANTIZADOS CON DEPOSITOS A LA ORDEN CONJUNTA CON LOS TITULARES DE LOS MISMOS

•

DIRECTORIO

Presidente, JUAN CARLOS LURO; *Vice presidente*, RODOLFO SANCHEZ TERRERO; *Secretario*, Ing. ALEJANDRO R. AMORETTI; *Tesorero*, ESTEBAN AMORETTI; *Vocales*: Dr. ALEJANDRO LASTRA, Dr. LUIS U. DE IRIONDO, JUAN CARLOS DORADO; *Directores suplentes*: Dr. RICARDO CRANWELL, LUIS DUFAUR; *Síndico titular*, Dr. FULVIO PIETRANERA; *Síndico suplente*, Dr. WALTER D' AMATO.

25 DE MAYO 179 — Buenos Aires

Unión Telefónica 33-2518

CUPON

CARAS Y CARETAS

VALE POR UNA BOLETA DE

20 votos

UTIL EN CUALQUIER LUGAR DEL PAIS, EN EL

GRAN CONCURSO DE SALUD Y BELLEZA INFANTIL


EL MEJOR DE TODOS
LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR
PINI HERMANOS & Cía. Lda.
B. AIRES
RECOMPENSAS OBTENIDAS POR PINI Hnos. y Cía.
CRUZ AL MERITO
ROMA 1903
POTENCIA
S.A. DE PUBLICIDAD
Pineral
GRAN APERITIVO
¡PINERAL, PINERAL y SIEMPRE PINERAL!, porque es el mejor amigo del apetito, el aperitivo tonificante por excelencia, sinónimo de salud y de alegría sana.
Fabricante: PINI Hnos. y Cía. Lda. - Buenos Aires.